



przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



Kilka miesięcy bez przejazdu pod wiaduktem na Krakowskiej w Chrzanowie

s. 3

CHRZANÓW-TRZEBINIA**Coraz mocniej trzęsie domami**

s. 6

LIBIAŻ**Debata o bezpieczeństwie bez szampana**

s. 4

TRZEBINIA**Bizancjum przy Ochronkowej**

s. 9

ALWERNIA**Znikają tereny zalewowe, a ludziom puszcza nerwy**

s. 8

BABICE**Obwodnica bez Polskiego Ładu**

s. 9

CHRZANÓW**Dom dziecka ma dwanaście lat**

s. 11

TRZEBINIA**Boisko na Mikołajki albo na Gwiazdkę**

s. 5

Ocalić od zapomnienia

Listopad zawsze w sposób szczególny przypomina, że życie to tylko chwila. Tuż przed Świętem Zmarłych w swoją ostatnią podróż wyruszyła Zofia Knapik. Wspaniała kobieta. Stworzyła i wraz z rodziną prowadziła od prawie 30 lat Biuro Turystyczne Tęcza w Trzebini. Świat się nie zatrzymał, ale Pani Zosi już z nami nie będzie. Nie będzie wielu innych osób, które wciąż podziwiamy i wciąż kochamy. I tylko nasza pamięć może je ocalić od zapomnienia. Wspomnijmy więc razem osoby, które odeszły w ciągu roku. Pamiętajmy o innych.

s. 13 i 16-17 Zofia Knapik



Bogusław Mąsior



Henryk Sawka



Jerzy Tworek



Jan Jarczyk

Spacer po cmentarzu parafialnym w Chrzanowie

s. 14-15

Tata przyjaciel i człowiek niezwykle

s. 18

Jak przez 30 lat ratowano groby wojenne

s. 20



Moi koledzy nie żyją, mnie się udało

Chciałem być hipisem, narkomanem, ale nikt mi nie powiedział, że będzie też psychiatryk – mówi podczas spotkania z młodzieżą triathlonista Jerzy Górski, bohater filmu „Najlepszy”.

s. 12

**Woda z kranu ma być tańsza**

s. 3

Węgla w Szlachetnej Paczce nie będzie

s. 6

Chrzanowscy policjanci na nowych ścigaczach

s. 8

Mniej czerni na pogrzebach

O żegnaniu zmarłych i nowościach w branży funeralnej z Markiem Majerem, współwłaścicielem Zakładu Pogrzebowego Styks w Chrzanowie, rozmawia Alicja Molenda

Zmienia się świat, a wraz z nim pewnie też sposób żegnania zmarłych.

Rzeczywiście, choć w naszej kulturze te zmiany nie są bardzo rewolucyjne. Za to jednak widoczne. Obrządek religijny i świecki wzajemnie się przenikają, inspirują, ale wiadać, że młodsze pokolenie woli przeżywać ostatnie pożegnanie z bliskimi w sposób mniej pompatyczny. Woli pożegnanie bardziej osobiste, pozbawione niepotrzebnej traumy w oprawie.

I to zapewne ma wpływ na styl funeralny.

Tak. Podam taki przykład. Zwyczajowa oprawa pogrzebu to elegancka, żałobna czerń. Zwyczajowo czarne są stroje żałobników, karawany.



Marek Majer

Taka też jest nasza podstawowa flota - 8 czarnych mercedesów. Na każdym pogrzebie dwa. Jeden wozi osobę zmarłą, drugi kwiaty. Naszym nowym nabytkiem jest pojazd nietypowy - również mercedes, ale w kolorze błękitno-szarym. Sądzę, że się spodoba. W przyszłym tygodniu znacznie jeździć.

Bardzo przyjęły się zdjęcia zmarłych na pogrzebach. Dlatego też mamy już na nie specjalny stojak z tabliczką. Ludzie lubią patrzeć na zdjęcia bez względu na to, czy stoją przy trumnie, czy przy urnie.

Są też już w sprzedaży drewniane urny z wmontowaną tabliczką na zdjęcie. Na cmentarzach, na zakończenie ceremonii grają trąbki, skrzypce. Coraz częściej o zmarłym się więcej opowiada czy to na kazaniu, czy we wspomnieniu na ceremonii świeckiej.

Dużo jest świeckich pogrzebów?

Myszę, że stanowią ok. 30 proc. wszystkich.

Są droższe czy tańsze niż w kościele?

Trudno powiedzieć, bo w kościele zapłata to ofiara, a cere-

monia świecka to cennik. Każdy wybiera, na co go stać.

Co pozostało w waszej branży po covidzie?

Większość obostrzeń zniknęła, ale osobiste pożegnanie osoby zmarłej na tę chorobę wciąż nie jest możliwe. W szczycie pandemii tego ludziom najbardziej brakowało. Brakuje i teraz, bo każdy chce mieć pewność, że stoi nad trumną właściwej osoby. Podczas pandemii przyjęły się też modele trumien z szybką w wieku.

Czy zasiłek pogrzebowy z ZUS-u (4 tys. zł) wystarcza jeszcze na pokrycie kosztów pogrzebu?

Powinien wystarczyć, ale koszty drastycznie wzrosły. Drogie jest miejsce na cmentarzu, wykopanie grobu. W zakładach pogrzebowych borykamy się z kosztami energii związanymi z obsługą chłodni, usługą kremacji. Rosną koszty podrządo drewno, a więc i trumny są droższe. Czekamy więc na podniesienie niezmiennego od 12 lat kwoty zasiłku pogrzebowego, bo naszym klientom coraz trudniej jest spro-

stać wydatkom związanych ze śmiercią osób bliskich. A przypominę, że wcześniej za ten zasiłek można było nawet stypę wyprawić lub dorzucić do kosztów pomnika na cmentarzu.

Czy w polskiej branży pogrzebowej dotarły już trendy ekologiczne?

Oczywiście. Śledzimy je na bieżąco podczas dorocznych targów funeralnych w Kielcach i Poznaniu. Mamy już w ofercie ekourny z drewna z domieszką specjalnego utwardzacza. Rozkładają się w ziemi jak papier.

Na półce razem z urnami stoją małe, alabastrowe pojemniczki. Co to takiego?

To relikwiarze. Można w nich umieścić symboliczną część prochów bliskiej osoby. Często proszą o to osoby mieszkające za granicą, by mieć mamę czy tatę blisko. Osoby bardziej zamożne zamawiają relikwiarze z kamieniami szlachetnymi lub posrebrzane. Są też metalowe i w formie wisiorów z jakimś kamieniem szlachetnym i metalowe krzyżyki. Śmierć jest więc coraz bardziej osvajana.

1000

domów w Chrzanowie, Trzebinie i Libiążu położonych w odległości mniejszej niż 100 m od sieci kanalizacyjnej Wodociągów wciąż się do niej przyłączyło.

3,9

proc. wszystkich wydatków stanowią w Polsce wydatki gospodarstw domowych na alkohol w 2020 r. To ponad dwa razy więcej niż średnia unijna, która wyniosła 1,8 proc. Polska znalazła się na wysokim, czwartym miejscu za Estonią, Łotwą i Litwą. W 2020 r. Polacy wydali więcej na alkohol niż np. na ubrania (3,7 proc.) czy książki i gazety (1,4 proc.). Ten udział 3,9 proc. wydatków gospodarstw domowych na alkohol w 2020 r. był w Polsce najwyższy od 2004 r.

35,4

mln zł kosztować ma zabudowa działki u zbiegu Ochronkowej i Krakowskiej w Trzebinie. Budynek wielofunkcyjny, o którym piszemy na s. 9, sfinansowany zostanie z Polskiego Ładu (10 mln zł) i pożyczki, którą zaciągnie gmina.



MOIM ZDANIEM

Świeczka dla żywych i dla umarłych

ALICJA MOLENDĄ

Mam wrażenie, że w tym roku na grobach było jakby mniej zniczy. To dobrze. Bo światełko dla zmarłych ma znaczenie tylko symboliczne i na pewno nie jest ważniejsze od dobrego wspomnienia czy modlitwy.

Tuż przed zaduszkami długo rozmawiałam ze znajomą z Ukrainy. Mieszka w Chrzanowie od marca. Jest z Krzywego Rogu, a więc miasta, którego rosyjski agresor nie oszczędza ze względu na bogatą infrastrukturę, bogactwo rud żelaza, silne uprzemysłowienie. W tym ogromnym mieście, z którego pochodzi także prezydent Ukrainy Wołodimir Zełenski, brakuje w wojennym czasie wielu rzeczy, ale najbardziej dotkliwy jest brak wody i prądu. Po uderzeniu Rosjan na zaporę wodną na rzece Ingulec w Krzywym Rogu, warunki do życia stały się bardzo trudne. Doszło do poważnego naruszenia stosunków wodnych, są częste przerwy w dostawie prądu. Wszyscy bardzo boją się zimy.

Oksana właśnie posłała do domu paczkę. A w niej nie ciuchy, nie jedzenie, ale świeczki. Pudełko po butach pełne zwykłych świeczek. Mówi, że trochę oświetli, trochę ogrzeje dom, w którym została mama i siostra. Świeczki to teraz deficytowy towar w Ukrainie. W związku z tym także drogi. Oksana mówi, że za zwykłą świeczkę trzeba dać w przeliczeniu jakieś 35 do 40 zł. W Polsce, pomimo drogiej parafiny i szkła, świeczki są niewspółmiernie tańsze.

Kiedy tak zgadywałyśmy się na temat świeczek, musiałyśmy wyjaśnić, na czym polega u nas Święto Zmarłych i jakie są z nim związane tradycje. Dla uchodźców z Ukrainy to nasze świętowanie 1 listopada (znicze, kwiaty) jest absolutnie „egzotyczne”, bo w Ukrainie i w prawosławiu zmarłych wspomina się głównie w Wielkanoc. Zresztą w trochę inny, dla nas „egzotyczny” sposób, np. biesiadując rodzinie nad grobem. Znicze nie są tam popularne.

Wracam więc do świeczek, bo to one są motywem głównym tego tekstu. Muszę przyznać, że z powodu tej wiedzy o braku świeczek w ogarniętej wojną Ukrainie, jakiś nie mogłam się w tym roku przemóc i kupić zniczy. Przy każdym stoisku stawałam mi przed oczami ciemny i zimny dom gdzieś tam, w Ukrainie. I nie kupiłam ani jednego. Zmarłym ofiarowałam dobre wspomnienia. Wiem, że na pewno się nie obrażą.



MOIM ZDANIEM

Bez wstydu i poczucia winy

GRAŻYNA KAIM

Z pewnym zakłopotaniem słuchałam ubiegłotygodniowej debaty społecznej na temat funkcjonowania policji w Libiążu, szczególnie zaś wypowiedzi przedstawicieli tej instytucji o stanie technicznym tamtejszego komisariatu (bardzo złym) i panujących w nim warunkach (fatalnych).

Nie, żeby cokolwiek mnie w tym opisie zaskoczyło, tylko zastanawiałam się, czemu miało służyć takie publiczne przyznanie się gospodarzy tego obiektu do lat zaniedbań i zaniechań. I to bez cienia zawstyżenia czy poczucia winy. Utrzymane raczej w stylu: matko, taki komisariat, w 20-tysięcznym mieście, w centrum Europy, w XXI wieku... Coś niebywałego!

Dla mnie niebywałe było właśnie takie przedstawienie tej sytuacji - jakby samo się tak zrobiło. Nasunęło mi się w związku z tym takie skojarzenie.

Wyobraźmy sobie, że burmistrz organizuje debatę społeczną o edukacji i opowiada na niej o bardzo złym stanie budynku jednej ze szkół, bo gmina przez lata nic z nim nie robiła. Tak sobie więc z roku na rok marniał coraz bardziej. Kolejnym burmistrzom zwracali na to uwagę wszyscy wokół. Mówiło się co prawda o konieczności budowy nowej szkoły, ale na mówieniu się kończyło. Bo albo nie było pieniędzy, albo dobrego miejsca, albo jedno i drugie. W końcu stan budynku tak posunął się w swym zniszczeniu, że zawisła nad nim groźba natychmiastowego zamknięcia i „rozruczenia” dzieci po innych szkołach.

Sytuacja zrobiła się niewesoła. Burmistrz, widząc na debacie przedstawicieli powiatu, zwrócił się do nich z uprzejmą prośbą o wsparcie finansowe (bo przecież gmina leży na terenie powiatu, więc jakiś punkt zaczepienia jest) na podpicowanie tego starego budynku (dla dobra dzieci!), żeby jakoś przetrwać jeszcze kilka lat, bo w końcu sytuacja dojrzała do tego, żeby wziąć się za budowę...

Nie wydaje się Państwu, że ta opowieść brzmi żenująco i groteskowo, i czy którykolwiek burmistrz pozwoliłby sobie na takie „show”, licząc przy tym na czyjekolwiek zrozumienie i współczucie?

Jestem przekonana, że nie. Policja, jak widać, ma dużo więcej szczęścia, o czym przeczytają Państwo na s. 4 w relacji z debatą.



MOIM ZDANIEM

W cieniu szkód górniczych

AGNIESZKA FILIPOWICZ

Jeszcze nie ucichły emocje i dyskusje na temat pogórniczych zapadlisk w Trzebinie, a na horyzoncie jawi się już kolejny poważny problem dla rejonu objętego tymi szkodami. Otóż działalność ZG Sobieski z Jaworzna powoduje wstrząsy. W październiku odnotowano ich kilka. Były tak silne, że zakotywały domami. Trudno się dziwić mieszkańcom, że noszą się z zamiarem złożenia pozwów do sądu. Gdy ich domy pękają, a oni nie mogą się czuć bezpiecznie we własnych czterech ścianach, nie pozostaje im nic innego.

To wszystko dzieje się w czasie, gdy wciąż ten rejon Trzebinie żyje zagrożeniem spowodowanym przez eksploatację górniczą, prowadzoną przed kilkudziesięciami, a nawet więcej laty. Wszak wciąż nie znamy jeszcze dokładnych wyników badań georadarem i kontrolnych badań odwiertowych na tym terenie, które podjęto, gdy zapadło się 40 grobów na cmentarzu. Na szczegółowe wyniki i ich analizę jeszcze poczekamy.

Co dalej? Czy można zapobiec zagrożeniu wystąpienia kolejnych zapadlisk? Czy w najbliższych latach uda się zrealizować projekt odwodnienia osiedla Siersza, by w przyszłości zapobiec podtopieniom tej okolicy? Czy i jak eksploatacja złóż węgla przez ZG Sobieski może wpłynąć na sytuację geologiczną w naszym regionie? Czy wreszcie - właściciel ZG Sobieski, czyli Tauron Wydobycie, zamierza zadośćuczynić mieszkańcom w razie ewentualnych uszkodzeń budynków przez wstrząsy? Na razie na te pytania odpowiedzi brak. A zagrożenie skutkami szkód górniczych wciąż wisi nad Sierszą jak miecz Damoklesa.

Na ziemi trzebińskiej nie ma już dziś żadnej działającej kopalni. Po Zakładach Górniczych Trzebieńka i KWK Siersza pozostały wspomnienia. Niestety także szkody, w których cieniu żyją tutejsi mieszkańcy. To życie naznaczono jest niepokojem i lękiem nie tylko o własne mienie, ale i bezpieczeństwo. Na pewno nie o tym marzyli wybierając miejsce zamieszkania.

Zamykają trzeci wiadukt kolejowy



Przez kilka miesięcy nie przejedziemy pod wiaduktem na Krakowskiej w Chrzanowie

CHRZANÓW.

Od czwartku, 3 listopada, nie przejedziemy Krakowską pod wiaduktem kolejowym.

Wiadukt został już kilka miesięcy temu zmodernizowany. Teraz ma być wykonana nowa jezdnia pod tym obiektem.

AUTOBUSY POJADĄ INACZEJ

Dorota Szalacha z GDDKiA informuje, że prace potrwać parę miesięcy. Ile konkretnie, tego nie precyzuje. Wszystko zależy od warunków atmosferycznych.

Jak mówi Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM w Chrzanowie, w środę, 2 listopada o godz. 10, zaplanowany został odbiór oznakowania i organizacji ruchu. Jeśli nie pojawią się jakieś zastrzeżenia, to od czwartku, 3 listopada, przejazd

pod wiaduktem kolejowym nad Krakowską zostanie zamknięty.

Wówczas wszystkie autobusy linii 9 i 15 będą jeździły północno-wschodnią obwodnicą Chrzanowa aż do dworca ZKKM przy Zielonej, omijając przystanek Chrzanów Trzebińska.

DWA PASY NA KRAKOWSKIEJ...

- Autobusy innych linii, które wcześniej kursowały do dworca ZKKM, nadal będą dojeżdżać na dworzec tymczasowy przy Wyszyńskiego. Obecnie tylko nieliczne autobusy jeżdżą ulicą Krakowską pod wiaduktem, bo tymczasowa nawierzchnia w tym miejscu jest zniszczona - mówi Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM w Chrzanowie.

Po zakończeniu robót pod wiaduktem na Krakowskiej, przejazd będzie się tutaj odbywał dwukierunkowo. Szykują się więc spore zmiany w organizacji ruchu.

I... SIENNEJ

Aktualnie kierowcy mogą swobodnie jeździć pod czterema przebudowanymi obiektami kolejowymi: nad Zbożową, Powstańców Styczniowych, 29 listopada oraz Kadłubek.

W połowie października zamknięty został ruch pod zabytkowymi wiaduktami: nad Sienią i Krasickiego (wjazd od Świętokrzyskiej). Jadąc Sienią, od strony Oświęcimskiej, dojedziemy teraz tylko do skrzyżowania z al. Henryka. Dalej jest znak zakaz ruchu z informacją: „Nie dotyczy pojazdów budowy, komunikacji miejskiej oraz mieszkańców Świętokrzyskiej”.

Jak mówi Dorota Szalacha, na Siennej, w miejscu istniejącej konstrukcji, wybudowana zostanie nowa, mocniejsza. Będzie miejsce na dwa pasy ruchu. Nowa, łukowa budowla będzie podobna do obecnej konstrukcji z okładziną kamienną

na ścianach czołowych i skrzydłach. Przewidziano iluminację kamiennego sklepienia.

WIADUKT TYLKO DLA PIESZYCH I ROWERZYSTÓW

Z kolei wiadukt nad Krasickiego zachowa dotychczasową formę. Po zakończeniu prac pod obiektem nie zostanie jednak przywrócony ruch samochodowy. Będzie można się tam przedostać jedynie pieszo lub na rowerze.

- Na potrzeby kolei konstrukcja będzie wzmocniona, a kamienne skrzydła oraz ściany czołowe zostaną oczyszczone. Oświetlenie zapewni komfort pieszym i podkreśli charakterystyczne detale wiaduktu - mówi Dorota Szalacha.

Zgodnie z zapowiedziami inwestora, roboty przy zabytkowych obiektach mają potrwać do końca marca 2023 r.

Michał Koryczan

Woda ma być tańsza, a na kanalizację pieniędzy nie ma

Łukasz Brzózka, prezes chrzanowskich Wodociągów, zapowiedział w Trzebinii, że po zatwierdzeniu nowej taryfy zapłacimy mniej za wodę.

Cenniki dla przedsiębiorstw komunalnych zatwierdza PP Wody Polskie. W minionym tygodniu Wodociągi Chrzanowskie sp. z o.o. przesłały takie propozycje.

MA BYĆ TANIEJ

Celem numer jeden lokalnych Wodociągów stało się uniezależnienie od dostaw wody z Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągowego

(zbiornik Dzieńkowice). GPW właśnie podniosło o 30 proc. ceny dla swoich odbiorców.

Wodociągi Chrzanowskie, chcąc zmniejszyć koszty, inwestują w ujęcia lokalne. Trwa budowa w Czyżówce (ujęcie ma być gotowe w sierpniu 2023; zasilą na początek wieś, później ma być rozbudowane w kierunku Gaja i Sierszy). W planach jest nowa studnia dla ujęcia Lech w Sierszy oraz odwiercenie nowej studni głębinowej w Bołecinie.

Dostawca prądu dla chrzanowskiej spółki, zamiast dotychczasowych 307 zł, żąda 2000 zł za MWh. Na szczęście regulacja ustawowa dopuszcza kwotę 785 zł za MWh.

Wobec rosnących kosztów energii elektrycznej, za cel numer dwa Wodociągi uzna-

ły zmniejszenie jej zużycia. Przedsiębiorstwo planuje pozyskiwać energię elektryczną z biogazu na oczyszczalniach oraz instalacji fotowoltaicznych.

Pomimo tych wszystkich trudności prezes Łukasz Brzózka oznajmił radnym na sesji w Trzebinii, że w nowym cenniku Wodociągów przewidziano jest obniżka ceny wody dla mieszkańców Trzebinii, Chrzanowa i Libiąża.

POSYPALI SIĘ WNIOSKI

Radni z kolei przedstawili prezesowi Brzózce listę mocno awaryjnych odcinków wodociągów wymagających remontu lub wymiany (np. na os. Wodna, w ul. Jana Pawła II z uwagi na szkody górnicze).

- Staramy się je na bieżąco

wymieniać. W przyszłym roku ta dynamika wróć. Nowa nabyta wiertnica pozwoli nam na szybszą, bezwypadkową wymianę sieci - obiecał prezes Brzózka.

Długa też jest lista wniosków o budowę kanalizacji w gminie Trzebinia. Czekają: Siersza, Piła Kościelecka, Płoki, Czyżówka. O ile jednak wymiana sieci wodociągowej odbywa się w miarę możliwości lokalnych, to przedsiębiorstwa nie stać na budowę nowych odcinków kanalizacji bez funduszy unijnych.

Inna rzecz, że 1000 domów w Chrzanowie, Trzebinii i Libiążu, położonych w odległości mniejszej niż 100 m od sieci kanalizacyjnej, wciąż się do niej nie przyłączyło.

(AM)

Szukasz klientów? Nie oszczędzaj na reklamie!

U nas reklama jeszcze po starych cenach!

Sprawdź jak mocno działa

PAKIET REKLAMOWY GAZETA+INTERNET

Do kogo dotrzesz z reklamą?

18.000 czytelników tygodnika „Przełom”

przełom

184.000 użytkowników strony internetowej przełom.pl

przełom.pl

25 000 użytkowników Facebooka

f @

Biuro ogłoszeń zaprasza!

ZADZWOŃ DO NAS - ZAPYTAJ!

Tel. 32-612-25-50 w. 22

e-mail: ogłoszenia@przełom.pl



Poświęcona tablica na cmentarzu w Gaju



Tablica upamiętniająca zmarłych, których groby zniszczyło zapadlisko

TRZEBINIA.

Na cmentarzu w Gaju, gdzie 20 września zapadła się ziemia, została poświęcona tablica z nazwiskami zmarłych, których groby zniszczyło zapadlisko.

- Cmentarz parafialny jest otwarty dla odwiedzających, którzy powinni pamiętać, że zgodnie z informacją umieszczoną na ogrodzeniu cmentarza przez Spółkę Restrukturyzacji Kopalni jest to teren zagrożony nieciągłymi deformacjami. Odwiedzając cmentarz, należy

zachować szczególną ostrożność - czytamy w oficjalnym komunikacie parafii.

To pierwsza oficjalna informacja, która pojawiła się na stronie parafialnej po pamiętnym zdarzeniu. Wynika z niej, że ze względów bezpieczeństwa tablica zostanie umieszczona niedaleko bramy od strony parkingu.

Cmentarz można odwiedzać, ale trzeba zachować jednak szczególną ostrożność. Teren dawnego zapadliska pozostaje zagrodzony i zamknięty. SRK zakończyła odwiertowe badania kontrolne, ale ich szczegółowa analiza jeszcze nie została przedstawiona.

(af)

PROSTO Z KOMENDY



TRZEBINIA

Motorowerzysta z promilami

48-letni mieszkaniec Trzebini stracił nagle panowanie nad motorowerem. Na skrzyżowaniu przewrócił się tak nieszczęśliwie, że konieczna była interwencja pogotowia.

Na skrzyżowaniu 1 Maja i Rafinerijnej kierujący motorowerem nie dostosował prędkości do warunków na drodze. Stracił równowagę i przewrócił się na jezdnię.

Na miejsce przyjechała policja i pogotowie. Okazało się, że 48-letni mieszkaniec Trzebini jest nietrzeźwy. Miał 0,9 promila alkoholu. Jego obrażenia okazały się na tyle poważne, że konieczne było przewiezienie go do szpitala.

LUSZOWICE

Pijany w krzakach

Przy Styczniowej w Luszwicach patrol policji natknął się na skodę stojącą w krzakach. 30-letni mieszkaniec Chrzanowa, który kierował samochodem, był pijany. Miał 3,2 promila alkoholu w organizmie. Zatrzymano mu prawo jazdy, a pojazd przekazano wskazanej osobie.

BALIN

Ukradł rower i klocki

Właścicielka prywatnej posesji w Balinie powiadomiła policję o włamaniu do budynku gospodarczego. Zorientowała się, że w nocy ktoś uszkodził drzwi i splądrował domek gospodarczy.

Skradziono z niego rower o wartości 2 tys. zł, a także klocki LEGO. Te ostatnie miały wartość 4 tys. zł.

(MK)



Głównym gościem społecznej debaty o bezpieczeństwie w Libiążu był komendant wojewódzkiej policji w Krakowie nadinspektor Michał Ledzion (czwarty z lewej). Przy mikrofonie rzeczniczka prasowa chrzanowskiej policji asp. Iwona Szelichiewicz

W Libiążu szampana już mrozą, ale jeszcze nie otwierają

Policja tutaj była, jest i będzie. Nigdy nie było planu likwidacji komisariatu - oświadczył na wstępie debaty społecznej w Libiążu komendant wojewódzkiej policji nadinspektor Michał Ledzion, czym niektórych uczestników spotkania wprawił w konsternację. Przeciwno czemu protestowali zatem w ostatnich tygodniach samorządowcy gminni i powiatowi, a nawet poseł?

Debatę zorganizowała w ubiegłą środę, 26 października, Komenda Powiatowa Policji w Chrzanowie. Była poświęcona funkcjonowaniu komisariatu policji w Libiążu.

Jak tłumaczyła policja, to co w powszechnej opinii brane było za likwidację komisariatu, miało być zwykłą reorganizacją. A całemu zamieszaniu winien jest szum informacyjny i dezinformacja towarzyszącej tej sprawie.

Przeciwko takiemu stanowiisku zaprotestował wicestarosta chrzanowski Bartłomiej Gębala. Aktywnie włączył się w ratowanie komisariatu, którego - jak sta-

rała się przekonywać policja - ratować nie było trzeba, bo nikt likwidować go nie chciał.

TO SĄ FAKTY, NIE DEZINFORMACJA

- Owszem pod kątem formalno-prawnym nie było planów likwidacji jednostki jako takiej. Był plan przeniesienia głównej siedziby komisariatu, która się mieści przy 1 Maja, co spotkało się z brakiem akceptacji społecznej. Gdyby finalnie do tego doszło, w Libiążu funkcjonowałoby tylko ogniwo policji przy Piłsudskiego w godz. 6-22, natomiast faktycznie policjanci byliby umiejscowieni w komendzie powiatowej w Chrzanowie, a tabliczka z napisem Komisariat Policji w Libiążu byłaby umieszczona na budynku komendy w Chrzanowie. To nie jest dezinformacja. To są fakty - mówił Bartłomiej Gębala.

I choć wicestarosta pozostał przy swoim zdaniu, a policja przy swoim, to na koniec wypowiedzi Bartłomiej Gębala wyraził zadowolenie, że ostatecznie komendant odstąpił od pierwotnych planów i komisariat przy 1 Maja będzie funkcjonował. Zwrócił też uwagę na fakt, że fatalne warunki, jakie w nim panują, nie powstały z dnia na dzień, lecz mówi się o nich od wielu lat.

- Znamy kondycję tego budynku i ona bezsprzecznie urąga warunkom pracy. Tego nikt nie kwestionuje - kontynuował wicesta-

rosta. - Dlatego wszyscy zmierzamy zgodnie do tego, żeby w jak najszybszym czasie powstała nowa siedziba policji w Libiążu. Teraz chodzi o to, by podczas oczekiwania na nią, budynek przy 1 Maja normalnie działał.

OSUSZYĆ I ODGRZYBIĆ

Zgodnie z przedstawionym przez policję stanowiskiem, tak się właśnie stanie. Zostaną w nim policjanci i będzie czynny całą dobę. Trzeba jednak doprowadzić go do stanu umożliwiającego przez najbliższy rok czy półtora (generalnie do czasu wybudowania nowej siedziby) bezpieczną pracę funkcjonariuszom.

W najgorszym stanie są piwnice. Zawilgocone i zagrzybione, wymagają odkażenia i osuszenia. Na razie muszą być całkowicie wyłączone z użytku, bo jak stwierdzili biegli rzeczoznawcy, znajdujące się tam zarodniki grzybów narażają przebywające w ich sąsiedztwie osoby na rozmaite choroby - poczynając od infekcji skóry, poprzez astmę, a na zapaleniu narządów płciowych kończąc. Remontu wymagają też pomieszczenia na wyższych kondygnacjach (na szczęście niezagrzybione), w których przebywają policjanci. Mają to być jednak tylko niezbędne prace. Ich koszt szacowany jest na 60-70 tys. zł.

- Z panem starostą już kilka miesięcy temu deklarowaliśmy wsparcie finansowe na te drob-

ne remonty, które muszą być poczynione, by praca w komisariacie nie zagrażała policjantom. I tę deklarację podtrzymujemy - mówił podczas debaty burmistrz Libiąża Jacek Latko.

Przypomniął, że gmina od 20 lat ubiega się o budowę nowej siedziby dla policji:

- W 2016 roku byliśmy już dość blisko, aby sfinalizować przekazanie działki przy ul. Rouvroy koło Intermarche na tę inwestycję. Niestety losy potoczyły się trochę inaczej i nic z tego nie wyszło.

PRZECINANIE WSTĘGI: 2024 ROK

Wkrótce kolejna próba. W grudniu planowane jest przekazanie aktu notarialnego, na mocy którego gmina przekazuje policji grunt pod budowę nowego komisariatu przy ul. 11 Listopada, przy SP nr 1. Rada już w 2018 roku podjęła umożliwiająca to uchwałę.

Libiąski samorząd ma za to otrzymać stary komisariat (po przeprowadzce funkcjonariuszy do nowego) wraz z przylegającym do niego terenem.

- Gdy to nastąpi, zastanowimy się, na co przeznaczymy budynek, natomiast na terenie wokół będziemy chcieli przygotować miejsca parkingowe, bo akurat w centrum miasta ich brakuje - zapowiada Jacek Latko.

Nowa komenda ma być budowana głównie z pieniędzy z bu-

dżetu państwa. Komendant Michał Ledzion informuje, że jest już po pierwszych rozmowach z komendantem głównym policji i - jak relacjonuje - klimat wokół libiąskiej inwestycji jest sprzyjający.

Jest plan, by w październiku przyszłego roku została wbita pierwsza łopata pod budowę nowego komisariatu.

- Liczę, że w 2024 roku będziemy przecinać wstęgę i cieszyć się z nowej jednostki - mówi komendant wojewódzki.

NA OSTRZU NOŻA

Podczas debaty nie udało się rozstrzygnąć, skąd wzięły się takie rozdzwiny pomiędzy przekazaniem policji na temat komisariatu w Libiążu („generalnie nic się nie zmienia”), a tym, co zafunkcjonowało w przestrzeni publicznej (de facto likwidacja głównej jego siedziby). Bezsprzecznie jednak wspólne ruszenie samorządowców i parlamentarzystów w jego obronie sprawiło, że plany policji zmieniły się radykalnie.

Co więcej, wydaje się, że jeszcze nigdy Libiąż nie był tak blisko realizacji inwestycji, o której mówi się tam od tak wielu lat. Być może sprawa musiała być postawiona na ostrzu noża, by nabrała takiego rozpędu.

- Szampana mrozimy, ale jeszcze nie otwieramy - powiedział ostrożnie na zakończenie debaty Jacek Latko.

Grażyna Kaim

ogłoszenie

- ♦ Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- ♦ Własna chłodnia
- ♦ Własna sala pożegnań
- ♦ Własna pracownia florystyczna
- ♦ Kremacja
- ♦ Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- ♦ Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY
Styks
R. TABAKOWSKI
H. MAJER

Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie
„BRATEK” Tomasz Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIENIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkusa 62
32-543 Myślachowice

Strzelanie na basenie

Otwartą w zeszłym miesiącu strzelnicę na basenie w Trzebini odwiedziło ok. 30 osób. Kilka razy w tygodniu korzystają z niej także trzebińscy licealiści w ramach zajęć i treningów strzeleckich.

Przypomnijmy: na basenie Aqua Planet w Trzebini otwarto we wrześniu profesjonalną strzelnicę pneumatyczną z czterema stanowiskami. To była wspólna inwestycja Miejskiego Zarządu Nieruchomości Sp. o.o., który zarządza pływalnią, oraz Stowarzyszenia Proobronnego Kadet, prowadzącego w mieście liceum z klasami mundurowymi. W szkole powstała kilka lat temu strzelnica laserowa. Brakowało pneumatycznej, gdzie mogłaby trenować młodzież. Placówka szukała odpowiedniego miejsca na jej utworzenie. Pomieszczeniem dysponował basen. I właśnie tam powstała pneumatyczna strzelnica. Warto wiedzieć, że postrzelać mogą tam też osoby z zewnątrz. Wstęp za 2 osoby dorosłe - 60 zł, a za 4 osoby - 100 zł.

Zamiast kolonoskopii - akcja bezpłatnych badań w szpitalu

Od 2 listopada laboratorium w szpitalu uruchamia program nowoczesnej diagnostyki jelita grubego. Badanie będzie bezinwazyjne i bezbolesne.

Do niedawna diagnostyka dotycząca wykrywania raka jelita grubego była możliwa jedynie przez wykonanie kolonoskopii. Nie wszyscy chcieli się jej poddać. Szpital zdecydował wprowadzić testy przesiewowe o niskiej inwazyjności, a jednocześnie wysokiej czułości. Będzie oznaczać markery M2-PK w kale. Pacjent przyniesie jego próbkę, przy czym nie musi się specjalnie przygotowywać do badania, jeśli chodzi np. o dietę.

Test kałowy Tumor jest nieuciążliwy dla pacjenta, a obecność markera M2-PK może świadczyć nie tylko o nowotworze, ale również o obecności polipów czy stanów zapalnych. Dopiero, gdy wyjdzie pozytywnie, pacjent będzie kierowany na kolonoskopię. Dzięki nowym możliwościom diagnostycznym pacjenci nie będą musieli jeździć na badania do większych ośrodków w Małopolsce czy na Śląsk.

Szczegółowe informacje i rejestracja na badania odbywa się od poniedziałku do piątku w godzinach od 13.00 do 17.00 pod numerem tel. 32 624 74 48.

Ma być łatwiej przy składaniu wniosków o paszport

W pierwszej połowie listopada - w wybranych dniach - nie będzie możliwości złożenia wniosków paszportowych ani odbioru paszportów. Ograniczenia wynikają z konieczności wprowadzenia zmian w systemie informatycznym, bo zmienia się ustawa.

Klienci nie będą musieli wypełniać papierowego wniosku o wydanie paszportu. Formularz elektroniczny wypełni urzędnik na podstawie przedłożonego przez wnioskodawcę ważnego dowodu osobistego lub paszportu, a w razie ich braku w oparciu o dane zawarte w Systemie Rejestrów Państwowych (m.in. Rejestrze Dokumentów Paszportowych, PESEL, Dowodów Osobistych, Stanu Cywilnego). Obywatel złoży tylko podpis na specjalnym urządzeniu elektronicznym.

Poszerzono katalog nagłych przypadków, w których wydaje się paszporty tymczasowe. Otrzymują je dzieci wyjeżdżające za granicę w związku z nauką lub rozwojem indywidualnych umiejętności, np. sportowych, artystycznych oraz dzieci rodziców, którzy wyjeżdżają służbowo za granicę i nie mogą im zapewnić opieki w kraju.

W przypadku zawinionej utraty ważnego paszportu nie będzie pobierana podwyższona opłata paszportowa za wydanie nowego dokumentu.

Poszerzono krąg osób uprawnionych do ulgi w opłacie paszportowej. Są to: osoby pobierające rentę socjalną, specjalny zasiłek opiekuńczy, świadczenie pielęgnacyjne lub zasiłek dla opiekuna, działacze opozycji antykomunistycznej, represjonowani z powodów politycznych, żołnierze terytorialnej służby wojskowej, strażacy ochotnicy, ochotnicy ratownictwa górskiego, weterani poszkodowani w wyniku działań poza granicami państwa.

Wprowadzenie powyższych zmian ograniczy dostawianie systemów informatycznych, dlatego w całym województwie nastąpią ograniczenia w funkcjonowaniu biur paszportowych przez kilka dni.

W dniach 7-10 listopada w żadnym terenowym punkcie paszportowym w Małopolsce (w Bochni, Brzesku, Chrzanowie, Gorlicach, Limanowej, Myślenicach, Nowym Targu, Olkuszu, Oświęcimiu, Wadowicach) nie będzie można złożyć wniosku o wydanie paszportu. Od godz. 14, 8 listopada, do 10 listopada w żadnym terenowym punkcie paszportowym nie będzie można odebrać paszportu.

Osoby, które planują wyjazd za granicę w terminie od 8 do 13 listopada 2022 r., a których paszporty są już przygotowane do wydania, proszone są, aby zgłaszały się po ich odbiór przed okresem planowanych ograniczeń w funkcjonowaniu Punktów Paszportowych.

Wszystkie punkty paszportowe będą funkcjonować jak dotychczas od 14 listopada.

(AM)

Boisko na Mikołajki albo na Gwiazdkę

TRZEBINIA.

W grudniu ma być oddane do użytku pierwsze w powiecie chrzanowskim pełnowymiarowe boisko piłkarskie ze sztuczną trawą i oświetleniem.

Taki obiekt od wielu lat pozostawał w sferze marzeń futbolistów z naszego regionu. Zawodnicy z zadróżką patrzyli na kolegów z Małopolski i Śląska, gdzie pełnowymiarowe boiska ze sztuczną nawierzchnią powstały już dawno temu.

JAK POSTĘPUJĄ PRACE

Chcąc potrenować lub rozegrać sparing na sztucznej trawie zimą, zwłaszcza po zmroku, musieli jeździć do Chelmka, Krakowa, Jaworzna lub jeszcze dalej na Śląsk. Wkrótce ma się to zmienić.

Pierwszy taki obiekt sportowy w powiecie chrzanowskim jest budowany w miejscu dotychczasowego boiska treningowego, położonego od strony placu przy Ochronkowej.

Sztuczna murawa została już położona. Postawiono też maszty oświetleniowe. Gotowa jest zadaszona trybuna,



Podczas prac związanych z wypełnianiem granulem sztucznej trawy

na której będzie mogło zasiąść 150 osób.

Trwają jeszcze prace przy budynku, w którym znajdą się szatnie, sanitariaty, zaplecze gospodarcze oraz sala szkoleniowa.

KIEDY FINAŁ

Jak mówi burmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk, roboty przy tej inwestycji powinny się zakończyć w listopadzie. Boisko ma zostać otwarte jes-

zcze w grudniu tego roku. Będzie to prezent na Mikołajki albo na Gwiazdkę.

- To będzie ogólnodostępny obiekt administrowany przez gminną spółkę, czyli Miejski Zarząd Nieruchomości w Trzebini, który ma się również zająć promocją tego obiektu sportowego - mówi Jarosław Okoczuk.

Inwestycję wykonuje firma IdeaBud z Trzebini. Obiekt ma kosztować ponad 9 milionów

złotych brutto. Gmina otrzyma na ten cel 7,2 mln zł dofinansowania z programu Polski Ład.

Przypomnijmy, że stadion miejski z boiskiem ze sztuczną trawą powstaje też na osiedlu Kąty w sąsiednim Chrzanowie. To jeden z najważniejszych elementów modernizacji ośrodka rekreacyjno-sportowego. Cała inwestycja powinna być gotowa w czerwcu 2023 r.

Michał Koryczan

ogłoszenie

Dla Szymonka Koryczana z Trzebini.
Z okazji 7 urodzin.
Do zabawy mnóstwo siły,
aby każdy dzień był miły,
pełen uśmiechu i radości,
samiych celujących ocen w szkole,
życzy
pamiętająca i kochająca
Babcia Barbara Kowalenko

ŁAP CHWILĘ Z Frezja
Trzebinia, ul. Targowa 10
32 611 04 86

KWIACIARNIA „OGRODNIK”
poleca:
- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)
Barbara Gwizdała
Trzebinia
ul. Targowa 12 A
tel. 32-612 23 09
608 483 889

LOTERIA NA MAX'A

Zrób zakupy
za minimum 50zł

Zarejestruj paragon

Wygraj nagrodę

7-26 LISTOPADA
SUMA NAGRÓD 18 000 ZŁ

MAX
centrum handlowe

CHRZANÓW, UL. TRZEBIŃSKA 40
Szczegóły oraz regulamin loterii na www.chmax.pl

Partnerzy:

50 style

RTV EURO AGD
euro.com.pl

K R Ó T K O

Trzęsienie pod Trzebinia i Chrzanowem

TRZEBINIA

Potrzebne centrum sportu

Lobby sportowe w radzie miasta (Piotr Szybalski i Mariusz Brzózka) chciałoby, aby gmina utworzyła instytucję koordynującą wynajem sal gimnastycznych, hal i boisk administrowanych obecnie przez dyrektorów szkół (Trzebińskie Centrum Sportu). Taki zarząd powołał przed kilku laty powiat chrzanowski. Chodziło wtedy o odzyskanie VAT od prowadzonych inwestycji. ZOP istnieje do dziś w formie sp. z o.o. Przynosi ona jednak straty finansowe i zarząd powiatu co rok dopłaca do jego działalności.

Trzebinia ma już wyspecjalizowaną instytucję - Miejski Zarząd Nieruchomości. Niewykluczone, że to on przejmie koordynowanie działalności obiektów sportowych, zdejmując obowiązek zarządzania nimi przez dyrektorów szkół.

Jak zauważył radny Szybalski, zarządca powinien przygotować szybki plan wymiany dotychczasowego energooszczędnościowego oświetlenia hal sportowych na ledowe.

TRZEBINIA

Wykroczenia nie było

Trzebińska policja nie skierowała do sądu żadnego wniosku w sprawie zniszczenia siedliska płazów nad Bałatonem przy okazji wykonywanych tam robót modernizacyjnych. Prowadzący postępowanie funkcjonariusze nie dopatrzyli się w nim znamion wykroczenia.

TRZEBINIA

Ekologiczny krok wstecz

Rząd zmniejsza limity zanieczyszczeń powietrza, spada też zainteresowanie instalowaniem nowoczesnych kotłowni grzewczych. W biejącym roku gmina Trzebinia zrealizowała 85 umów dotacyjnych z mieszkańcami na ich dofinansowanie (81 pieców gazowych, 4 pompy ciepła) na sumę 336 tys. zł.

Działalność Zakładu Górniczego w Jaworznie daje się coraz bardziej we znaki mieszkańcom Chrzanowa, a teraz także - Trzebinia, zwłaszcza okolic Sierszy. Eksploatacja górnicza spędza sen z powiek mieszkańcom, którzy martwią się o swój dobytek i bezpieczeństwo.

10, 12, 24 i 29 października. W tych dniach mieszkańcy trzebińskiego osiedla Siersza odczuli wstrząsy. Wszystko wskazuje na to, że to efekt działalności ZG Sobieski w Jaworznie.

NAJPIERW ZAPADLISKA, TERAZ WSTRZĄSY

- Z relacji mieszkańców wynika, że niektóre domy zakłócały się, a przedmioty codziennego użytku znajdujące się w budynkach zmieniły położenie - mówi radny powiatowy Janusz Szczęśniak, mieszkaniec Sierszy.

Złożył interpelację w tej sprawie. Postuluje, by władze powiatu zorganizowały spotkanie z kierownictwem kopalni Sobieski.

Mieszkańcy Sierszy domagają się zaprzestania tej formy eksploatacji złóż, która może spowodować powstanie nowych szkód górniczych na tym terenie. A przecież ten rejon gminy zmagają się już z problemami zapadlisk związanych z eksploatacją prowadzoną przed laty przez kopalnię Siersza.

PYTANIA DO TAURONA

Jak mówi przewodniczący Rady Osiedla Siersza Mateusz Król, w ostatnim czasie coraz więcej ludzi pyta go, gdzie zgłaszać te wstrząsy i jakie działania są podejmowane w związku z nimi. Zgłoszenia należy kierować do Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego. A jakie działania podjęły władze gminy?

Do właściciela kopalni w Jaworznie, czyli spółki Tauron Wydobycie, wystąpił niedawno burmistrz Trzebinia Jarosław Okoczek. Zapytał m.in. o to, czy i jak eksploatacja złóż węgla przez ZG Sobieski może wpłynąć na sytuację geologiczną - zwłaszcza w kontekście zapadlisk w Trzebinia.

- W jaki sposób Tauron Wydobycie zamierza zadośćuczynić mieszkańcom w razie ewentualnych uszkodzeń budynków przez wstrząsy? - zapytał burmistrz.

Na razie czeka na odpowiedź. Po opublikowaniu informacji na ten temat na naszym portalu, pojawiły się głosy od mieszkańców innych okolic. Okazuje się, że wstrząsy były też odczuwalne na Wodnej, Trzebionce, os. Energetyków czy w Myślachowicach.

KĄTY, BALIN I LUSZOWICE DRŻĄ

Trzęsienie też w Chrzanowie i to od dłuższego czasu. Na os. Kąty, w Lusowicach, Balinie.

- Wyraźnie czuć drżenie. Słychać, jak szklanki w kuchni drżą. Bardzo nieprzyjemne uczucie - mówi mieszkaniec Lusowic.

- W Chrzanowie codziennie czuć i to po kilka razy dziennie. Domy się ruszają raz moc-



Cztery wstrząsy odczuli w tym miesiącu mieszkańcy os. Siersza

niej, raz mniej, a kopalnia podaje stale taką samą skalę - skomentowała na naszym profilu facebookowym Anna Michałek-Sobieraj.

Nie ona jedna. Problem wstrząsów w tej gminie podnoszony jest już od dłuższego czasu. Wiosną na sesji Rady Miejskiej Chrzanowa gościli przedstawiciele spółki Tau-

ron Wydobycie. Tłumaczyli, że wstrząsy związane są z eksploatacją złóż Buczyna. Zapewniali, że nie są na tyle silne, by stanowiły zagrożenie. Mieszkańcy są jednak innego zdania.

- Wiosną otrzymaliśmy informację od Tauronu, że najbardziej uciążliwe wstrząsy powinny w listopadzie ustać.

Zobaczmy. Na razie wciąż je odczuwamy i to silnie - mówi radny miejski Roman Madejski, mieszkaniec os. Kąty.

Coraz częściej pojawiają się głosy, że mieszkańcy złożą pozew o odszkodowanie od ZG Sobieski. Na ścianach niektórych domów już pojawiły się pęknięcia.

Agnieszka Filipowicz

Można zgłaszać rodziny do Szlachetnej Paczki

Do tej pory z gmin: Chrzanów, Alwernia i Trzebinia, zgłoszonych jest 20 rodzin. Potrzebni są także wolontariusze.

Jak mówi lokalna liderka Szlachetnej Paczki Ilona Domagała, rodziny zgłaszają najczęściej ośrodki pomocy społecznej, szkoły i osoby prywatne, np. sąsiedzi.

- Wolontariusze jadą do takiej rodziny i sprawdzają na miejscu, czy faktycznie potrzebuje ona pomocy - wyjaśnia liderka. - Często jest tak, że ci, którzy najbardziej potrzebują pomocy, nie zgłaszają się, bo się wstydzą - zauważa.

Dlatego apeluje, by do Szlachetnej Paczki wpisywać rodziny, o których wiemy, że prezent przygotowa-

ny przez darczyńców faktycznie pomoże, poprawi ich życie na lepsze, a nawet je odmieni.

Ilona Domagała z Płazy została wolontariuszką w tej akcji po raz pierwszy. Jak tłumaczy, dostała pomysł od ludzi dla swojego chorego dziecka i teraz także chce pomóc innym. Skończyła szkolenie na lidera i ma do pomocy 6 wolontariuszy z okolicy. Osoby chcące zostać wolontariuszami mogą zgłaszać się przez stronę Szlachetnej Paczki jeszcze do 5 listopada. Wówczas ma się odbyć dla nich szkolenie.

12 listopada natomiast będzie otwarcie listy rodzin w systemie na stronie Szlachetnej Paczki. Można będzie wybrać rodzinę, której chce się pomóc i skontaktować się z jej wolontariuszem-opiekunem. Prezenty będą w tym roku gromadzone w magazynie przeładunkowym w OSP w Bołędzinie.

10-11 grudnia planowany jest weekend cudów. W tych dniach darczyńcy pojadą z prezentami do rodzin lub prześlą je przy magazynie. Jak zaznacza liderka, w tym roku w listę prezentów nie jest uwzględniony zakup węgla i opału. Podpowiada, że lepiej jest też kupić bon podarunkowy do sklepu odzieżowego, obuwniczego czy z zabawkami niż konkretne rzeczy.

- Mając bon, rodzina sama może wybrać, co jej najbardziej pasuje - podkreśla. - Mamy nadzieję, że mimo trudnej sytuacji ekonomicznej, zgłosi się wielu chętnych do pomocy darczyńców - podsumowuje.

Natalia Feluś



Ilona Domagała, liderka Szlachetnej Paczki w Chrzanowie

Cmentarz nad rozlewiskiem

CHRZANÓW. Gmina „wpompowała” kolejne pieniądze w zagospodarowanie dzikiego akwenu między kirkutem a rzeką Chechło i osiedlem Południe.

Woda w zagłębieniu terenu, poniżej piaszczystej skarpy w pobliżu cmentarza wojennego, zaczęła się pojawiać w 2018 r. Wcześniej zalała stary kamieniołom przy Fabrycznej, tzw. Skałę. Jako przyczynę geolodzy wskazują na podniesienie się wód gruntowych. Najpewniej ma to związek z likwidacją i zatopieniem kopalni Trzebionka, a także zaprzestaniem eksploatacji ujęcia wody pitnej na terenie dawnej Matyldy na Kątach.

ZACZĘŁO SIĘ OD SKARPY

Oba akwenty: przy Fabrycznej i za cmentarzem żydowskim, prawdopodobnie już nie znikną. W przypadku tego ostatniego gmina zleciła w 2020 r. umocnienie piaszczystej skarpy, aby nie osuwała się do nowo powstałego rozlewiska. W przeciwnym razie mogłby być narażony na działania żywiołu zlokalizowany



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Oczyszczone rozlewisko za kirkutem i cmentarzem wojennym w rejonie Borowcowej w Chrzanowie

powyżej cmentarz żołnierzy z I wojny światowej. Te prace kosztowały ponad 100 tys. zł.

SKOŃCZYŁO SIĘ NA WYCINCIE DRZEW

Teraz możemy zobaczyć efekty oczyszczenia rozlewiska ze zgniłych drzew, jak również posprzątania otaczającego terenu. Wiceburmistrz Jolanta Zubik informuje, że roboty przeprowadziła chrzanowska firma LUCMARK.

Zostało wyciętych 7 drzew w złym stanie zdrowotnym oraz 30 drzew uschniętych i zalanych

przez wody gruntowe. Zamówienie obejmowało też pocięcie drewna, załadunek i transport. Firma usunęła również krzewy, wykosiła trawę. Krótko mówiąc – zrobiła porządek.

Wiceburmistrz Zubik dodaje, że na razie nie jest planowane wykonanie ścieżki spacerowej, biegnącej brzegiem rozlewiska do odbudowanego cmentarza wojennego.

Jak ratowano cmentarz wojenny w Chrzanowie, przeczytacie na s. 20.

Łukasz Dulowski

41
tysięcy złotych

gmina zapłaciła za posprzątanie rozlewiska wraz z otoczeniem za cmentarzem żydowskim przy Borowcowej w Chrzanowie (w tej kwocie jest również usunięcie 4 drzew przy Lipowieckiej w Plazie). Takie informacje przekazała wiceburmistrz Jolanta Zubik.

K R Ó T K O

KRZESZOWICE

Punkt na jedzenie dla potrzebujących

Uruchomienie takiego miejsca zaproponował radny Wojciech Styrylski. Uważa, że w mieście lodówka dla najuboższych byłaby dobrym rozwiązaniem.

Już parę lat temu mieszkańcy zgłaszali takie pomysły. Na razie nie udało się ich wcielić w życie.

- Postawienie lodówki nie jest problemem. Pytanie jednak, kto będzie odpowiadał za dostarczony tam towar, zwłaszcza pod kątem sanitarnym. Jeśli podjęłaby się tego jakaś fundacja, to nie ma problemu. Nie mógłbym delegować do tego jednak swoich pracowników – zastrzega burmistrz Wacław Gregorczyk.

KRZESZOWICE

Drogi przed igrzyskami

Remont trzech głównych ulic w Krzeszowicach został przerwany. Miasto jest rozkopane, a mieszkańcy się denerwują.

Najgorsza sytuacja jest na Daszyńskiego, gdzie nie skończono robić chodnika. Mieszkańcy pokonują trawniki, żeby dotrzeć do celu. Kiedy pada deszcz, brodzą w błocie.

Zarząd Dróg Powiatu Krakowskiego kończy inwentaryzację przerwanych inwestycji.

- Około 11 listopada spodziewamy się uruchomienia tymczasowej organizacji ruchu. W tym samym czasie powiat za-

mierza przygotować nową dokumentację przetargową. Wierzmy, że do czerwca przyszłego roku Daszyńskiego będzie zakończona, bo wtedy odbędą się w mieście igrzyska europejskie – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

CZATKOWICE

Przeprowadzka ogródków

Choć pomysłów było więcej, to jednak do Czatkowic mają być przeniesione ogródki działkowe z centrum Krzeszowic.

Powodem jest planowana budowa kompleksu rekreacyjnego z basenem w ramach krzeszowickiego uzdrowiska.

- Otrzymaliśmy dobrą ocenę terenu w Czatkowicach, więc ten obszar będziemy rekomendować dla działkowców – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

MIĘKINIA

Co będzie z boiskiem

Obiecane mieszkańcom boisko miało być przebudowane w Miękini w 2021 r. Mimo że były na to pieniądze, do tej pory nic w tym temacie nie posunęło się do przodu.

Podczas ostatniej sesji burmistrz Wacław Gregorczyk zaproponował przesunięcie w budżecie zaplanowane na przebudowę boiska 349 tys. zł na rok przyszły.

- Chodzi o to, że nie mamy na nie kompletnej dokumentacji. Została już zlecona. Jak ją otrzymamy, to ogłosimy przetarg – zapowiada burmistrz.

GORZKI **SMAK** CUKRU

Ukrywa się niemal we wszystkich napojach i potrawach, zwłaszcza wysokoprzetworzonych. Jest nawet w keczupie! Cukier poprawia smak potraw, ale spożywany w nadmiarze osłabia organizm, prowadzi do nadwagi i otyłości, czyli stwarza zagrożenie wystąpienia chorób nowotworowych. Dlatego trzeba go świadomie ograniczać w potrawach i eliminować z napojów. Najzdrowsza zawsze jest czysta woda.

Mimo systematycznego wzrostu cen, spożycie cukru w Polsce utrzymuje się na wysokim poziomie i jak podaje GUS, obecnie przekracza 42 kg na osobę rocznie. Oznacza to, że każdego dnia zjadamy przeciętnie aż 23 łyżeczki cukru, nawet jeśli nie słodzimy kawy czy herbaty. Tymczasem limit cukru zalecany dla dorosłych przez Światową Organizację Zdrowia wynosi około 10 łyżeczek dziennie. Zdaniem dietetyków, cukier powinien dawać organizmowi nie więcej niż 10 proc. potrzebnych kalorii, a nie ponad 20 proc., jak wskazują dane statystyczne.

Nadmierne spożycie cukru przyczynia się do niekorzystnych zmian metabolicznych w organizmie, a w efekcie prowadzi do nadwagi i otyłości. Naukowcy uważają otyłość nie za zmianę w wyglądzie, ale za jednostkę chorobową. Zwiększa ona ryzyko innych chorób, w tym zwłaszcza chorób nowotworowych.

Spożywanie cukru w nadmiarze to jedna z głównych przyczyn nadwagi i otyłości. Napoje gazowane, słodzone soki, jogurty smakowe i napoje energetyczne zawierają cukier w ilościach niemal hurtowych: w jednym opakowaniu (ok. 300 ml) znajduje się 5-8 łyżeczek cukru, czyli ponad połowa dziennego zapotrzebowania. Napoje gazowane i słodzone wzmagają apetyt, bo tak działa fruktoza, cukier prosty, stanowiący ich ważny składnik. Nawet jeśli nadmiar cukru nie oznacza dodatkowych kilogramów, to na pewno nie jest korzystny dla zdrowia.

Przekonał się o tym Paweł (46 l.) z Przasnysza, który przez dwa lata intensywnie uprawiał sport i często wspomagał się napojami energetycznymi, izotonikami, a nawet zwykłą colą. Po pracy codziennie przejeżdżał rowerem nawet 100 km, a co drugi dzień przebiegał po 15-20 km. Na trasie konieczne były wzmocnienia w postaci batonów energetycznych czy napojów dla sportowców. Czasem Paweł zatrzymywał się w przydrożnych sklepikach i kupował izotonik, a gdy go nie było – inny słodzony napój, bo potrzebował energii. Średnio zużywał 5-6 puszek napojów i 2-3 batony energetyczne lub czekoladowe dziennie. Uważał się za okaz zdrowia, bo przecież uprawiał sport i utrzymywał doskonałą sylwetkę.

Dlatego z zaskoczeniem przyjął wyniki badań okresowych: okazało się, że ma podwyższony poziom PSA we krwi. Od lekarza dowiedział się, że to sygnał alarmowy w sprawie raka prostaty i że konieczna będzie wizyta u specjalisty. Na szczęście skończyło się na strachu, ale onkolog zasugerował zmianę nawyków dietetycznych, w tym ograniczenie konsumpcji słodzonych napojów i batonów energetycznych, nawet jeśli są reklamowane jako produkty dla sportowców. Nadmiar cukru może bowiem pobudzać rozwój raka prostaty lub przełyku. Teraz Paweł przejeżdża rowerem najwyżej 50 km dziennie i przebiega do 10 km, ale wystrzega się kupowania coli czy energetyków, a zabiera ze sobą więcej wody.

Spożywanie zbyt dużych ilości cukru zwiększa ryzyko chorób nowotworowych, cukrzycy typu 2, nadmiaru tłuszczu trzewnego, otyłości, chorób serca, miażdżycy tętnic, podwyższonego ciśnienia krwi, a nawet udaru.

Badania wykazały, że cukier zawarty w przetworzonych produktach spożywczych wywołuje częstsze przypadłości skórne, trądzik i wysypki u dorosłych mieszkańców dużych miast niż na wsi i w małych ośrodkach, gdzie powszechniejsze są posiłki przygotowywane w domu.



Wbrew opinii, że słodczyce poprawiają nastrój, jest na odwrót: prawdopodobieństwo zapadnięcia na depresję, problemów z pamięcią, deficytów poznawczych bądź niestabilności emocjonalnej zwiększa się u osób (mężczyzn i kobiet), które jedzą więcej cukru.

Nadmiar cukru przyczynia się do szybszego starzenia się skóry i pojawienia się zmarszczek, wskutek negatywnego oddziaływania cukru na kolagen i elastynę, białka zapewniające sprężystość i jędrność tkanki łącznej i skóry.

Cukru nie da się wyrugować z diety, ale należy rozsądnie z niego korzystać. Trzeba jeść regularnie, zgodnie z zasadami zdrowego żywienia, ograniczać słodczyce na rzecz owoców, a zamiast słodkich napojów wybierać zwykłą wodę. Należy też pamiętać, że cukier wchodzi w skład wielu przetworzonych produktów i sprawdzać jego zawartość podczas zakupów.



Chcesz wiedzieć więcej, szukasz informacji na temat bezpłatnych badań, wejdź na www.planujedlugiezycie.pl lub zadzwoń na bezpłatną infolinię 800 190 590.

Infolinia jest czynna 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.



PLANUJĘ **DLUGIE** ŻYCIE

Kampania społeczna „Planuję długie życie” realizowana w ramach Narodowej Strategii Onkologicznej na lata 2020-2030, finansowana ze środków Ministra Zdrowia.

K R Ó T K O

Znikają tereny zalewowe, a ludziom puszcza nerwy

ALWERNIA

Powiększenie cmentarza

Na razie została opracowana koncepcja architektoniczna rozbudowy cmentarza komunalnego w Alwerni.

Obiekt znajduje się przy serpentynach na zboczach Łysej Góry (droga z Alwerni do Grojca). Przygotowana koncepcja zakłada dwa etapy powiększenia cmentarza (na działkach gminnych, które administracyjnie są już zlokalizowane w Porębie Żegoty). Najpierw ma powstać 240 miejsc pochówku w nowej części i 145 w starej. W drugim etapie – 750. Ponadto powstaną alejki między grobami.

REGULICE

Druga transza ławeczkowa

Na razie działacze sportowi z Regulic muszą się zadowolić nowymi krzesełkami dla kibiców oglądających mecze na boisku SPRiN-u.

Pierwsza partia, 75 siedzących, została zamontowana końcem 2020 r. Teraz pojawiły się kolejne.

Tymczasem najbardziej wyczekiwaną inwestycją jest budowa zaplecza socjalnego na tym obiekcie. Istniejący blaszak ma być zastąpiony kontenerowym, modułowym pawilonem, m.in. z szatniami i natryskami dla zawodników. Na to zadanie gmina przeznaczyła 968 tys. zł.

Zaoferowane ceny w trzech kolejnych przetargach wynosiły: 1 mln 734 tys. zł, 1 mln 691 tys. zł i ostatnio – 1 mln 599 tys. zł. Wszystkie trzy postępowania zostały unieważnione ze względu na zbyt wysokie oferty.

ALWERNIA

Winda utknęła

Na razie nic się nie dzieje w sprawie obiecanej budowy windy m.in. dla osób niepełnosprawnych w Urzędzie Miejskim w Alwerni.

Ta inwestycja to jedno z haseł wyborczych obecnej burmistrz Beaty Nadziei-Szpili. Po różnych perypetiach w końcu została przygotowana dokumentacja projektowa. Obejmuje montaż windy wraz z modernizacją instalacji elektrycznych i wodociągowych. Firma, wybrana w przetargu, miałaby ok. rok na wykonanie tego zadania. Problem w tym, że nikt się nie zgłosił. Gmina na tę inwestycję zaplanowała 1 mln 644 tys. zł.

(ŁD)

ALWERNIA.

Mieszkańcy wciąż protestują przeciwko zabudowywaniu przez inwestorów naturalnych obszarów zalewowych wzdłuż ul. Prusa. Boją się, że może się to dla nich skończyć katastrofą.

O tej sprawie pisaliśmy już parę razy na łamach „Przełomu”. Jeśli spojrzymy na plan zagospodarowania przestrzennego gminy, to przy Prusa, od przejazdu kolejowego w stronę szosy wojewódzkiej, mamy spory obszar opisany jako U/P, graniczący z potokiem Regulka i klasztornym wzgórzem. Symbolem „U” oznacza się „tereny zabudowy usługowej”, natomiast symbolem „P” – „tereny obiektów produkcyjnych”. Prywatny biznes zaczyna sukcesywnie zabudowywać tamtejsze działki. Według właścicieli okolicznych domów, to koliduje z ich bezpieczeństwem.

TERENY DOBRE POD UPRAWĘ RYŻU

Na ostatniej sesji rady miejskiej wypowiadał się na ten temat m.in. Przemysław Borowski z ul. Prusa.

- Lata temu tereny zalewowe zostały zmienione na przemysłowe, na co się nie nadawały. Były podmokłe, więc biznesu nie dało się tam prowadzić. Co najwyżej uprawiać ryż. Właściciele działek zaczęli więc je nawozić różnymi materiałami – przypomniał Borowski.

Zdaniem mieszkańców, mogą to być m.in. odpady budowlane, niebezpieczne dla



Dawne tereny zalewowe wzdłuż Prusa w Alwerni zamienili się w inwestycyjne

środowiska. Interweniowali w tej sprawie u poprzedniego i obecnego burmistrza, pisali do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Krakowie.

ZAWIADOMIENIE DO PROKURATURY

Burmistrz Beata Nadzieja-Szpila, po przeprowadzonych ekspertyzach i wizjach lokalnych, wydała decyzję, w której nakazała kilku właścicielom działek inwestycyjnych przy Prusa wykonanie odpowiedniej melioracji tego obszaru. Ponadto zabroniła podnoszenia „pasa terenu równoległego do nasypu linii kolejowej o minimalnej szerokości 6-10 metrów, w celu utrzymania „korytarza” spływu wód opadowych”. Polskim Kolejom Państwowym nakazała natomiast udrożnienie przepustu pod nasypem kolejowym.

Jednocześnie WIOŚ potwierdził, że – zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego – tereny przy Prusa w Alwerni nie są zakwalifikowane jako miejsce składowania odpadów i „nie zostały one dopuszczone do podniesienia poprzez zasypanie masami odpadowymi”.

- Dalej są przywożone. Mamy np. film z drona, jak ktoś przywozi płynne odpady, a następnie zakopuje je koparką - powiedział na sesji Przemysław Borowski. Ostrzegając, że mogą to być również materiały ropopochodne i zasadowe. Zapowiedział, że mieszkańcy złożą do prokuratury zawiadomienie o podejrzeniu popełnienia przestępstwa.

CZEKANIE NA RUCH URZĘDNIKÓW

- Ten obszar (zalewowy – dop. aut.) nie powinien być

objęty planem zagospodarowania przestrzennego pod kątem terenów przemysłowych. Teraz problem będzie narastał ze względu na anomalie pogodowe – zauważył Jacek Duszka, radca prawny w urzędzie miejskim. - Postępowanie w sprawie wydania decyzji środowiskowej jest na ukończeniu. Dokumentacja została zgromadzona, jak się wydaje, w sposób kompletny – podkreślił. W grę może wchodzić decyzja o usunięciu zgromadzonych odpadów.

- Mój dziadek miał na Brzezinach pole i rzeczywiście były to poldeiry zalewowe. Nie odpowiadam za to, że w 2015 r. radni zmienili plan zagospodarowania przestrzennego i zrobili tam działki przemysłowe. Gdybym była wtedy burmistrzem,

nie pozwoliłabym naturalnych terenów zalewowych zmienić na przemysłowe – stwierdziła obecna burmistrz Beata Nadzieja-Szpila.

KUMULACJA FALI

- Już na mapie z 1996 r. te tereny figurowały jako przemysłowe – wtrącił Tomasz Tomaszewski, przewodniczący rady miejskiej.

Mieszkańcy alarmują, że zabudowanie obszarów zalewowych wzdłuż Prusa w Alwerni może skutkować podczas gwałtownych opadów deszczu kumulacją fali powodziowej na Regulance. Wydarzenia z maja 2017 r. już pokazały, czym to grozi. Wówczas został zniszczony most na Mickiewicza (szosa wojewódzka 780) w Alwerni.

Łukasz Dulowski

Gdzie radiowóz nie dojedzie, tam motocykl dotrze

CHRZANÓW. Dwa nowe motocykle marki BMW trafiły do Komendy Powiatowej Policji. Każdy z nich kosztował 127,5 tys. zł.

Nowy nabytek policjanci mają do dyspozycji od września. Od tego czasu, patrolując ulice powiatu chrzanowskiego, przejechali już 1000 km. Jak podaje Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka prasowa KPP w Chrzanowie, kiedyś na wyposażeniu tutejszej komendy były motocykle, ale już od wielu lat ich nie ma. Dlatego też – jak zauważają funkcjonariusze – mieszkańcy powiatu bywają zaskoczeni, widząc policjantów ruchu drogowego patrolujących teren na jednośladach.

Motocyklami marki BMW mogą kierować czterej policjanci z chrzanowskiej komendy, któ-

rzy zostali do tego przeszkoleni. Odbili specjalny kurs z techniki jazdy motocyklami na torze w Poznaniu. W szkoleniu uczestniczyło 905 policjantów z całej Polski.

Motocykle są zasilane dwucylindrowymi silnikami o pojemności 1254 centymetrów sześciennych, mają 136 KM.

- Każdy z nich ma na wyposażeniu gaśnicę, apteczkę, latarkę, dwa głośniki, światła uprzywilejowane i nowe oznakowanie z kolorem seledynowym - wymienia mł. asp Ireneusz Czerwinka.

Jednoślady pomagają w sytuacjach, gdzie ciężko jest dojechać na miejsce zdarzenia radiowozem. Ponadto patrolując na nich drogi, policjanci wyłapują wykroczenia kierowców.

Motocykle zostały kupione przez Komendę Główną Policji z pieniędzy Funduszu Spójności.

Natalia Feluś



Chrzanowska policja ma nowe motocykle marki BMW

Nagrodzeni za zasługi dla powiatu

Kazimierz Andrzej Noworyta, Stanisław Gągolski i Kazimierz Boroń zostaną uhonorowani tytułem Zasłużony dla Powiatu Chrzanowskiego.

Radni powiatowi podjęli już stosowną uchwałę, ale dopiero na uroczystej sesji 29 listopada wszystkim trzem kandydatom zostanie on oficjalnie nadany. Wtedy też poznamy laudacje uzasadniające przyznanie im tych wyróżnień.

Kazimierz Andrzej Noworyta to propagator tenisa stołowego, współzałożyciel, prezes i trener TKS Opoka Trzebinia, którego drużynę w 2007 r. wprowadził do ekstraklasy.

Stanisław Gągolski to wieloletni prezes trzebińskiego koła pszczelarzy (obecnie honorowy), zaangażowany w propagowanie wiedzy o pszczołach i pszczelarstwie m.in. wśród dzieci i młodzieży.

Z kolei Kazimierz Boroń to działacz społeczny i samorządowy, był starosta chrzanowski.

Tytuł „Zasłużony dla Powiatu Chrzanowskiego” nadawany jest od 2003 r. Do tej pory uhonorowano nim 22 osoby.
(GK)

Bizancjum przy Ochronkowej

TRZEBINIA.

Gmina ogłosiła przetarg na budowę tzw. obiektu wielofunkcyjnego na działce po Aholdzie u zbiegu Ochronkowej i Krakowskiej.

- Dochodzą mnie słuchy, że niektórzy mówią, że tu Bizancjum jakieś tworzymy. A to będzie największa inwestycja w historii trzebińskiego samorządu - mówił na sesji burmistrz Trzebinia Jarosław Okoczek o zagospodarowaniu słynnej łąki w centrum miasta.

Chodzi o teren u zbiegu Ochronkowej i Krakowskiej. To tutaj stanąć ma czterokondygnacyjny obiekt wielofunkcyjny, a w nim m.in. biblioteka, sala ślubów, sala koncertowa (konferencyjna na 140 osób), kawiarnia. Robocza nazwa używana przez burmistrza to „Ahold” (po byłym właścicielu nieruchomości). Do tej pory inwestycja anonsowana była jako Centrum Dialogu.

- Na pewno ten obiekt pozwoli nam także zachłysnąć się dużą kulturą, a taką w mieście tworzymy - podkreślał Jarosław Okoczek.

Potem oznajmił radnym, że 28 października ukaże się w BIP ogłoszenie na wy-



Widok na działkę u zbiegu Ochronkowej i Krakowskiej. Tutaj ma powstać budynek wielofunkcyjny

bór wykonawcy inwestycji. Otwarcie ofert planowane jest na 30 listopada. Jak dobrze pójdzie, początkiem roku zostanie zawarta umowa z terminem wykonania prac na czerwiec 2024.

Skąd pieniądze na „Bizan-

cjum”? 10 mln zł będzie dotacji z Polskiego Ładu. Gmina ma je już zaklepane. Potrzebną resztę Trzebinia wyłoży z pożyczki inwestycyjnej. Ile dokładnie - dowiemy się po przetargu. Na razie wartość inwestycji oszacowana jest na 35,4 mln zł.

Miejmy nadzieję, że będzie to obiekt zielony energetycznie i bardzo innowacyjny. Dokumentację opracowali projektanci z trzebińskiej firmy LW UNIPROJEKT sp. z o.o.

Alicja Molenda

Obwodnica bez Polskiego Ładu

BABICE.

Samorząd nie dostał dofinansowania z programu rządowego na budowę drugiej w gminie obwodnicy. Mimo to rozpoczęcie tej inwestycji w przyszłym roku wciąż jest możliwe.

Gmina Babice złożyła wniosek w piątej edycji rządowego programu Polski Ład, obejmującej inwestycje mające na celu rozwój stref przemysłowych. Obwodnica Jankowic i Olszyn ma łączyć most na Wiśle w Jankowicach z oddaną do użytku w 2019 r. obwodnicą Babic, przy której znajduje się Babicka Strefa Ekonomiczna.

**BUKOWNO
JAKO JEDYNE**

- Wniosku nie mógł złożyć nikt poza samorządami, które na swoim terenie mają strefy aktywności gospodarczej o powierzchni co najmniej 60 hektarów. Wiele samorządów posiada strefy, ale znacznie mniejsze. My wpisaliśmy się w to kryterium - mówi Radosław Warzecha, wójt Babic.

Gmina wystąpiła o 50 mln zł dofinansowania. Milion

złotych do inwestycji, na tzw. wkład własny, miał dołożyć Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie.

- Krakowski Park Technologiczny rekomendował trzy lokalizacje w Małopolsce, w tym naszą. Nie otrzymamy jednak dofinansowania. W naszym województwie pieniądze dostało tylko Bukowno (98 mln zł na przebudowę istniejących dróg i budowę nowych szos do terenów inwestycyjnych - dop. red). Być może dla naszego województwa zabrakło więcej pieniędzy. Tymczasem niektóre samorządy dostały fundusze na dwa zadania (na przykład województwo podkarpackie oraz gminy Żąbkowice Śląskie i Miękinia w województwie dolnośląskim - dop. red) - mówi Radosław Warzecha.

**CZEKAJĄC
NA PROJEKT...**

Brak dotacji nie traktuje jako porażki, bo przy planowaniu budowy obwodnicy nie zakładał dofinansowania z Polskiego Ładu. Po prostu nagle pojawiła się możliwość wnioskowania o fundusze i z tego skorzystał.

- Dzisiaj dla mnie Polski Ład staje się fikcją. Za chwilę subwencja oświatowa zostanie nazwana szóstą edycją Polskiego

Ładu. Program miał służyć samorządom w utrzymaniu poziomu inwestycji po okresie pandemii. W pierwszej edycji pieniądze były rozdawane temu, kto był bliżej władzy. W przypadku drugiego, trzeciego i czwartego rozdania to już bardziej przyzwoicie wyglądało. Każdy już coś dostał, chociaż były dysproporcje - uważa wójt.

W listopadzie ubiegłego roku ZDW w Krakowie podpisał umowę z firmą Projektanci z Krakowa. Dotyczyła opracowania projektu budowy obwodnicy Olszyn i Jankowic.

Krakowska firma złożyła najkorzystniejszą ofertę w przetargu. Dokumentacja ma być gotowa w pierwszym kwartale 2023 r. W lipcu samorządowcy podpisali porozumienie o współfinansowaniu projektu.

**...I WBICIE PIERWSZEJ
ŁOPATY**

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego informuje, że projekt będzie kosztował blisko 1,3 mln zł, z czego prawie 900 tys. zł to planowane dofinansowanie unijne.

Pozostałe koszty w wysokości ok. 400 tys. zł zostaną podzielone między: wojewódz-



Podczas jednej z tegorocznych sesji Rady Gminy Babice wójt Radosław Warzecha zaprezentował wstępny projekt obwodnicy Jankowic i Olszyn

two małopolskie (50 proc.), powiat chrzanowski (25 proc.) i gminę Babice (25 proc.).

Obwodnica Jankowic i Olszyn o długości 3,5 km ma się zaczynać w rejonie mostu na Wiśle i łączyć z istniejącą obwodnicą Babic.

Mieszkańcy Jankowic i Olszyn od wielu lat dopominają się o budowę nowej szosy. Obie miejscowości przecina droga wojewódzka 781. W ciągu doby przejeżdża tamtędy co najmniej 10 tysięcy pojazdów. Nie tylko osobowych, ale i ogromnych ciężarówek.

- Myślę że zezwolenie na realizację tej inwestycji drogowej będzie gotowe na początku przyszłego roku. Wówczas mamy trzy miesiące na wypłatę odszkodowań za wykup działek pod budowę obwodnicy. Potem zostaje pozyskanie funduszy na tę inwestycję. Wciąż pozostaje realne, że w 2023 roku zostanie wbita pierwsza łopata pod budowę nowej drogi i będzie ona gotowa w 2025 roku - mówi Radosław Warzecha.

Michał Koryczan

K R Ó T K O

LIBIĄŻ

Dopłata do żłobków nie zmniejszy się

O zmniejszeniu o 50 proc. dopłat do pobytu dzieci w żłobkach radni mieli decydować na listopadowej sesji.

Była to jedna z propozycji burmistrza na oszczędności, które w obecnej sytuacji finansowej gminy są nieuniknione (szerzej na ten temat pisaliśmy w poprzednim numerze „Przełomu”). Decyzja ta, będąca jednym z elementów ratowania budżetu gminy, bez wątpienia uderzyłaby w budżety domowe rodzin wychowujących maluchy.

Dotacja przyznawana jest na każde dziecko zameldowane w gminie Libiąż, uczęszczające do żłobka. Wynosi 300 zł. Ostatecznie burmistrz zrezygnował z pomysłu obcinania dopłat.

- Wycofując projekt uchwały o zmniejszeniu dopłat do żłobków, robię krok w tył i wychodzę naprzeciw oczekiwaniom społecznym. Nie oznacza to, że ta decyzja była błędna, ale że zawsze jestem gotowy szukać porozumienia - uzasadnia Jacek Latko.

LIBIĄŻ

Wyróżnienia dla najlepszych hodowców gołębi

Członkowie Związku Hodowców Gołębi Poczтовых w Libiążu podsumowali sezon. Najlepsi w tym sezonie to: Edward Lelito, Jan Zych i Bogdan Nakielny.

Pierwszy z nich został podwójnym mistrzem w lotach gołębi młodych (seria 10 z całego spisu oraz seria 50x10), drugi - mistrzem w lotach gołębi dorosłych (seria 10 z całego spisu), a trzeci - mistrzem w lotach gołębi dorosłych (seria 50x10). W libiąskim oddziale Związku działają 62 osoby.

LIBIĄŻ

Obroń się sama

Do 4 listopada można zapisywać się na kurs samoobrony dla kobiet „Obroń się sama” w Libiąskim Centrum Kultury.

Na zajęciach uczestniczki zdobędą albo pogłębią wiedzę pomocną w przewidywaniu niebezpieczeństw i rozwiną umiejętności związane ze stosowaniem odpowiednich technik zapobiegawczych. Nauczą się stosowania prostych, ale skutecznych technik obezwładniania napastnika. Kurs będzie prowadzony przez trenerów jiu-jitsu oraz samoobrony.

Pierwsze zajęcia - organizacyjne: 4 listopada o godz. 19.15 w LCK. Zakończenie kursu: 16 grudnia. Koszt: 50 zł. Zgłoszenia i informacje - mailowo: samoobronakursy.interia.pl i telefonicznie: 508 897 002. Kursowi patronuje burmistrz Libiąża.

(g)

K R Ó T K O

CHRZANÓW

Sprzeciw wobec nocnej prohibicji

Protest w tej sprawie złożyli w urzędzie miejskim przedstawiciele partii KORWiN i stowarzyszenia Młodzi dla Wolności.

Petycję dostarczyli: Emil Krawczyk, przewodniczący partii KORWiN w okręgu chrzanowskim, i Szymon Chaneł, prezes Młodzi dla Wolności – Chrzanów (organizacja o charakterze konserwatywno-liberalnym).

W petycji czytamy, że uchwała rady miejskiej w sprawie zakazu sprzedaży alkoholu w sklepach w całym mieście (łącznie z osiedłami) w godz. 23-6 stosuje zasadę zbiorowej odpowiedzialności, uderza w legalnie funkcjonujących przedsiębiorców. Ponadto nie rozwiązuje problemów sygnalizowanych przez mieszkańców. Oprócz zakłócania ciszy nocnej w sąsiedztwie całodobowego sklepu przy al. Henryka, chodzi o menci przesiadujących m.in. na tej ulicy. Prohibicja, co zresztą przyznał burmistrz Robert Maciaszek, nie rozwiąże tego ostatniego problemu.

W zamian KORWiN-owcy i Młodzi dla Wolności proponują wprowadzenie programu „Odpowiedzialny Sprzedawca”, zakładającego m.in. dobrowolne ograniczenie sprzedaży alkoholu w wybranych dniach i godzinach przez właściciela sklepu.

CHRZANÓW-KĄTY

Pierwsze boisko do ulicznej koszykówki

Jeszcze w tym roku powinno być gotowe boisko do street ballu, zlokalizowane przy Pszczelnej na chrzanowskich Kątach.

Inwestycja jest wykonywana przy istniejącym placu zabaw i siłowni. Ogólnodostępny obiekt, wyposażony w jedno stanowisko do gry w kosza, będzie miał szarą nawierzchnię poliuretanową. Wymiary boiska wielofunkcyjnego to 14 na 18 metrów. Jego powierzchnia wynosi 252 mkw.

Prace realizuje Zakład Remontowo-Budowlany REMBUD z Trzebini. Koszt – 130 tys. zł (100 tys. zł z budżetu gminy i 30 tys. zł od spółki Eneris w ramach rekompensaty za uciążliwość zapachową z wysypiska w Balinie).

Planowany termin zakończenia tej inwestycji to połowa listopada. Jest to w gminie Chrzanów pierwsze boisko do street ballu, czyli ulicznej koszykówki.

(ŁD)

KRZESZOWICE.

Powstały dwie wielkie farmy fotowoltaiczne. Zbudowała je**spółka Wodociągi i Kanalizacja. Liczą w sumie 314 paneli.**

Pierwsza z elektrowni zaczęła działać na terenie Centralnej Oczyszczalni Ścieków. Druga przy pompowni wody w Czatkowicach. Ogromne inwestycje wartę ponad dwa miliony złotych przyniosą oszczędności i zapewnią niezawodną dostawę wody. Mają być w 100 proc. wykorzystane na własne potrzeby spółki. Zostały częściowo sfinansowane pożyczką z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska w kwocie 1 mln 485 tys. zł.

ZREDUKUJĄ ZAPOTRZEBOWANIE NA ENERGIĘ

W ubiegłym tygodniu podczas odbioru inwestycji obie elektrownie odwiedził minister infrastruktury Andrzej Adamczyk razem z burmistrzem Krzeszowic Wacławem Gregorczykiem.

Przy COŚ stanęła instalacja fotowoltaiczna o mocy 98,28 kW składająca się z 216 paneli PV.

Planowana produkcja energii z instalacji to 107 000 kWh rocznie przy zapotrzebowaniu na energię ok. 1 000 000 kWh na rok. Daje nam to prawie 11 proc. zapotrzebowania – mówi Henryk Skotniczny, prezes spółki Wodociągi i Kanalizacja w Krzeszowicach.

Z kolei przy pompowni w Czatkowicach powstała in-

stalacja o mocy 44,1 kW, składająca się z 98 paneli PV. Ma zabezpieczyć 13 proc. zapotrzebowania na energię.

Jednocześnie sama pompownia przeszła gruntowną modernizację. Spółka w swoim zakresie i własnymi siłami przebudowała istniejący budynek, wymieniła wszystkie instalacje i dobudowała dyspozytornię. Został zmieniony istniejący układ pomp z silnikami na układy hydroforowe napędzane silnikami, co dało oszczędność energii na poziomie 16,5 proc. zapotrzebowania rocznego na energię elektryczną.

Prezes Skotniczny prognozuje, że wszystkie te trzy inwestycje pozwolą zredukować zapotrzebowanie na energię o 212 000 kWh w skali roku.

ROŚNIE NOWY BUDYNEK

Budowa elektrowni fotowoltaicznych oraz modernizacja pompowni nie są jedynymi inwestycjami spółki. Od kilku miesięcy w rejonie oczyszczalni ścieków przy ul. Czycza trwa budowa nowej siedziby WiK. Inwestycja ma kosztować 11,4 mln zł.

Stary obiekt, w którym dotychczas mieści się WiK, nie spełnia odpowiednich standardów pracy, obsługi klienta oraz infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej. Dodatkowo jeden z zajmowanych budynków jest dzierżawiony. Roczne koszty ponoszone przez spółkę z tego tytułu to ok. 100 tys. zł.

Będzie w nim 1400 mkw. powierzchni użytkowej. Dodatkowym atutem jest jego lo-



Elektrownie fotowoltaiczne w Krzeszowicach zwiedził minister infrastruktury Andrzej Adamczyk (w środku). Na zdjęciu również wiceprzewodniczący Rady Miejskiej w Krzeszowicach Henryk Woszczyna, prezes WiK Henryk Skotniczny, burmistrz Krzeszowic Wacław Gregorczyk oraz przewodniczący Rady Nadzorczej spółki Andrzej Furmanik

kalizacja. Do siedziby będzie można dojechać zarówno od strony nowego wiaduktu nad Daszyńskiego i Poprzecznej, jak i od Nawojowej Góry. Nie bez znaczenia pozostaje bliskość oczyszczalni ścieków – mówi prezes WiK Henryk Skotniczny.

Zakończenie prac przewidziano na 30 stycznia 2024 r.

ZWIĘKSZYMY ZATRUDNIENIE

Chcemy się rozwijać. Rozbudowa sieci wod-kan oraz wzrost zapotrzebowania na dodatkowe usługi wymusza zwiększanie zatrudnienia w pionie techniczno-budowlanym. Obecnie mamy 85 pracowników, a docelowo planujemy 120. Cały czas inwestujemy też w sprzęt – podkreśla prezes Skotniczny.



Budowa nowej siedziby spółki przy ul. Czycza w Krzeszowicach

Zaznacza, że budowa nowej siedziby nie będzie mieć wpływu na wysokość taryf za wodę i ścieki.

Poza działalnością podstawową w zakresie zaopatrzenia w wodę i odprowadzania ścieków, wykonujemy również sieci i przyłącza na zlecenie prywat-

nych inwestorów. W ten sposób uzyskane przychody pozwalają na inwestycje. Kredyt zaciągnięty na budowę obiektu warsztatowo-biurowego finansowany będzie z funduszy uzyskanych właśnie z tej działalności – wyjaśnia Henryk Skotniczny.

Ewa Solak

GOKiS przechodzi do historii**BABICE. Ośrodek kultury będzie miał nową nazwę. To nie jedyna zmiana, jaka czeka instytucję już od stycznia przyszłego roku.**

Zgodnie z uchwałą Rady Gminy Babice, zamiast Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu będzie teraz Gminny Ośrodek Kultury.

JEDNI Z PIERWSZYCH W POLSCE

To zmiana kosmetyczna i swoisty powrót do korzeni. W 1974 roku powstał Gminny Ośrodek Kultury w Babicach i była to jedna z pierwszych takich instytucji w Polsce. W zasadzie do dzisiaj zdecydowana większość osób używa skrótu GOK, a nie GOKiS – mówi Marzena Pierzchała-Dudek, dyrektorka babickiego ośrodka kultury.

Mimo że z nazwy znika

sport, nie oznacza to, że GOK nie będzie się już zajmował imprezami sportowymi i rekreacyjnymi.

W statucie nadal mamy zadania z tego zakresu. Musimy mieć podstawę, żeby organizować imprezy biegowe czy rajdy rowerowe – zaznacza Marzena Pierzchała-Dudek.

JEDYNI W POWIECIE

Od stycznia przyszłego roku zwiększy się zakres obowiązków GOK, który zajmie się promocją gminy Babice. Chodzi o rzeczy, które do tej pory wykonywali pracownicy zespołu ds. rozwoju i promocji w Urzędzie Gminy w Babicach. Teraz skoncentrują się oni przede wszystkim na pozyskiwaniu dodatkowych pieniędzy oraz realizacji i rozliczania projektów.

Pracownicy GOK zajmą się natomiast dodatkowo m.in. materiałami promującymi gminę, wydawnictwami, współpracą z kołami gospodyń wiejskich

i organizacjami pozarządowymi, oznaczaniem i promocją miejsc historycznych, przygotowywaniem materiałów na stronę internetową i na FB gminy Babice.

Z tego co wiem, to w powiecie chrzanowskim będzie to jedynym ośrodkiem kultury, który będzie się zajmował działaniami promocyjnymi. W innych częściach Polski takie przypadki występują. Promocja kosztuje, więc liczę, że nasz przyszłoroczny budżet będzie większy. Nie ma w planach dodatkowych etatów. Pracownicy będą mieli po prostu więcej obowiązków – mówi Marzena Pierzchała-Dudek.

NOWE IMPREZY

Oczywiście jednym z ważniejszych zadań statutowych GOK pozostanie organizacja imprez i wydarzeń kulturalnych. W przyszłym roku po kilkuletniej przerwie na zamku Lipowiec ponownie ma być organizowany Złot Wiedźm i Cza-



Marzena Pierzchała-Dudek, dyrektorka ośrodka kultury w Babicach

rownic. Ta sztandarowa impreza, przyciągająca mnóstwo osób z różnych zakątków kraju, po raz ostatni miała miejsce na Lipowcu w 2016 r. Potem była jeszcze dwukrotnie organizowana w rejonie babickiego deptaka, ale to już nie było to samo. Klimat zamku zdecydowanie bardziej sprzyjał takiej imprezie.

Wójt Babic Radosław Warzecha liczy, że w najbliższych la-

tach uda się wprowadzić do kalendarza dwie lub trzy nowe imprezy. Zakłada również zacieśnienie współpracy ośrodka kultury z Muzeum w Wygielzowie.

Według wójta, fajnym pomysłem byłoby zorganizowanie w amfiteatrze w skansenie wieczoru kabaretowego. Oczywiście, jako wydarzenia komercyjnego.

Michał Koryczan

Dom dziecka świętuje dwanaście lat

CHRZANÓW. Niektóre dzieci przebywają w nim latami, aż staną się dorosłe. Powiatowy Ośrodek Wsparcia Dziecka i Rodziny staje się wtedy ich tymczasowym domem.

Pracownicy i podopieczni POWDiR w obecności przyjaźnionych osób wspierających działalność placówki obchodzili jej jubileusz. Gdyby nie było takiego miejsca, dzieci z okolic trafiałyby do ośrodków w innych miastach. Tak działo się, zanim 12 lat temu zaczął funkcjonować POWDiR.

UCZĄ SIĘ SAMODZIELNOŚCI

Powstał w 2010 r. Przez mury domu dziecka przewinęło się dotąd blisko 150 wychowanków. Od stycznia ubiegłego roku ośrodek jest podzielony na dwie odrębne placówki. Jedna liczy 14, a druga 15 podopiecznych. Wszyscy uczą się samodzielności. Po osiągnięciu pełnoletności muszą opuścić mury POWDiR-u, chyba że kontynuują dalszą naukę. Wtedy mogą pozostać w placówce nawet do 25. roku życia.

- Obecnie przebywa u nas 29 dzieci. Spośród nich kilkoro ma poważne dysfunk-



Dyrektorka POWDiR Katarzyna Smolińska i podopieczni na jubileuszowej akademii

cje, uniemożliwiające im samodzielną egzystencję. Czuwamy nad ich zdrowiem i bezpieczeństwem – mówi dyrektorka Katarzyna Smolińska.

WAŻNA POMOC

Podkreśla, że bardzo dużą pomocą dla nich było uruchomienie w pobliskim szpitalu poradni psychiatrycz-

nej dla najmłodszych. Oprócz dysfunkcji, dzieci są bardzo mocno obciążone i przeżywają różne emocje, zwłaszcza w stosunku do swoich bliskich. Dlatego tak ważna jest pomoc psychologa i psychiatry.

Podczas imprezy dyrektorka Smolińska podziękowała wszystkim zaangażowa-

nym w tę pracę. W jubileuszu uczestniczyli m.in. dyrektorka PCPR Jolanta Szynowska, wicedyrektor Wodociągów Chrzanowskich Szymon Wyruk, proboszcz parafii w Kościelcu ks. Krzysztof Kruk, przedstawiciele Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej oraz harcerze.

Podopieczni przygotowali

program artystyczny. Pomogli również pracownikom przy zorganizowaniu poczęstunku. Był tort w dwóch odsłonach, przekąski i napoje. Wszyscy sporo się napracowali.

Materiał wideo i zdjęcia z jubileuszu można obejrzeć na przelom.pl

Ewa Solak

Światowy Dzień Zdrowia Psychicznego w bibliotece

CHRZANÓW. Swoje prace pokazali członkowie Klubu Pacjenta Piwnica oraz podopieczni szpitalnego dziennego oddziału psychiatrii.

Byli i obecni pacjenci wystawili publicznie swoje prace malarskie i rysunkowe. Malowanie stosuje się tutaj jako formę terapii.

NAPADY WENY PRZELANE NA PŁÓTNO

Agata Heród z Balina jest obecnie członkiem Klubu Pacjenta Piwnica i była pacjentką oddziału. Jest z wykształcenia rzeźbiarką i dobrze odnalazła się także z pędzlem w dłoni.

- Spróbowałam malować akwarelami. Zaczęłam od malowania robaczek, żuczków, motyli. Taka twórczość daje mi poczucie satysfakcji, wymaga dużego skupienia. Przy okazji można uporządkować myśli i przełać napady weny twórczej na płótno czy kartkę – mówi rzeźbiarka. - To, co wcześniej nie znajdowało we mnie ujścia, może się ze mnie wylewać poprzez malowanie. Czu-

ję się przy tym dużo lepiej – dodaje.

MOTYWACJA

Pacjenci i klubowicze mogą codziennie malować. Terapeuci zachęcają do przekierowania myśli na twórczość i zajęcie się czymkolwiek, by nie być sam na sam ze swoimi myślami.

- Dobrze, że to się sprawdza. Świetnie wpływa na pacjentów pani Celina Król, która niezwykle motywuje nas do działania, sprawia, że człowiekowi chce się coś robić – podkreśla Agata Heród.

Celina Król, asystentka terapii zajęciowej dziennego oddziału psychiatrycznego, pracująca na co dzień z klubowiczami, przedstawiła na werniszu historię oddziału. O oprawie muzyczną spotkania zadbała Marzena Michalczyk-Tylek, pacjentka oddziału. Goście obejrzeli film o Klubie Pacjenta Piwnica i o Centrum Zdrowia Psychicznego. Strukturę tego ostatniego dokładnie przedstawiła psycholożka Karolina Kawa.

KAŻDY MOŻE SIĘ ZGŁOSIĆ

Nowością w chrzanowskim szpitalu jest punkt zgłoszenio-

wo-koordynacyjny dla wszystkich tych, którzy potrzebują pomocy psychologicznej, ale jeszcze nigdy dotąd z niej nie korzystali.

- Może się tu zgłosić każdy i nie musi przy tym wiedzieć, co mu dolega. Na miejscu przeprowadzimy z taką osobą wstępny wywiad. Otrzyma ona pierwsze wsparcie i skierowanie na ewentualne dalsze leczenie – wyjaśnia Karolina Kawa.

To było pierwsze spotkanie byłych i obecnych pacjentów dziennego oddziału psychiatrycznego w bibliotece.

- Mamy nadzieję na cykl takich spotkań i dalszą współpracę z chrzanowskim szpitalem – zaznacza Anna Siewiorek, dyrektorka MBP w Chrzanowie.

Wystawę można oglądać do 25 listopada.

Natalia Feluś

Punkt zgłoszeniowo-koordynacyjny mieści się w pokoju 129 na I piętrze Szpitala Powiatowego w Chrzanowie. Czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00.



Agata Heród na tle swoich prac (księżycą nocą, ryb w stawie i żuczka)

BABICE

Po węgiel tylko do urzędu

Do Urzędu Gminy w Babicach dotarły sygnały o rzekomych wizytach jego pracowników w sprawie wypłat tzw. dodatku węglowego czy też zakupu węgla.

Jak informuje wójt Radosław Warzecha, urząd nie wysyła w teren pracowników w powyższych sprawach. Apeluje więc do mieszkańców o ostrożność i czujność, bo mogą paść ofiarą oszustów lub złodziei.

Przypomina, że wszyscy mieszkańcy zainteresowani zakupem węgla w ramach dystrybucji prowadzonej przez gminę Babice mogą się zgłaszać bezpośrednio w urzędzie.

Zgłoszenia przyjmowane będą od poniedziałku do piątku w godzinach: poniedziałek 7.00-16.00, wtorek, środa i czwartek 7.00-15.00, piątek 7.00-14.00. Zgłoszeń można dokonywać osobiście w Urzędzie Gminy - OPS, Referat Gospodarczy, Dziennik Podawczy lub telefonicznie pod numerami: 32 613 40 50, 32 620 11 25 wew. 81, 84 lub 43. Termin mija w piątek, 4 listopada.

Zgłaszający musi podać: imię i nazwisko, adres zamieszkania, rodzaj węgla (groszek, orzech, miał), ilość potrzebnych ton oraz numer telefonu.

Zebrane zgłoszenia pozwolą określić skalę potrzeb gospodarstw domowych na węgiel kamienny i odpowiednio zaplanować działania w zakresie jego zakupu oraz dystrybucji na terenie gminy.

Zgodnie z projektem rządowej ustawy, gospodarstwo domowe będzie miało prawo do zakupu po preferencyjnej cenie 1,5 tony węgla w tym roku oraz kolejnej 1,5 tony po 1 stycznia 2023 r.

Aby kupić węgiel od samorządu, mieszkańcy będą w następnym etapie składali wnioski do gminy o zakup preferencyjny. Takie rozwiązanie będzie dostępne dla osób, które są uprawnione do dodatku węglowego.

W święto na rowerze

Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Babicach zaprasza do udziału w „Biało-czerwonym rajdzie rowerowym”. Rozpocznie się 11 listopada o godz. 10.00 na parkingu przy Szkole Podstawowej w Babicach.

W rajdzie mogą wziąć udział drużyny liczące maksymalnie 5 osób, ubrane w barwy narodowe lub z elementami biało-czerwonymi przy rowerze (np. flagi, kwiatki, rozety lub książki).

Zapisy przyjmowane są do 4 listopada pod numerem telefonu: 32 613 40 94, mailowo na adres: dominika.gokis@gmail.com lub w biurze ośrodka kultury przy Krakowskiej 47 w Babicach. Regulamin rajdu rowerowego dostępny jest na stronie internetowej www.yourajskieokolice.pl.

(MK)

Moi koledzy nie żyją, mnie się udało

CHRZANÓW.

Chciałem być hipisem, narkomanem, ale nikt mi nie powiedział, że będzie też psychiatryk, więzienie, że będą chcieli mnie zabić. Wybory to konsekwencje - podkreślał na spotkaniu z młodzieżą triathlonista Jerzy Górski, o którym został nakręcony film „Najlepszy”.

W poniedziałek, w środę dnia, sala kinowa MOKSiR-u w Chrzanowie zamarała. Młodzież ze szkół ponadpodstawowych powiatu chrzanowskiego i Krzeszowic oglądała film „Najlepszy” - mocny obraz twórców głośnego filmu „Bogowie” z czołową obsadą polskich aktorów. Główny bohater był wzorowany na prawdziwej historii jednego człowieka - Jerzego Górskiego. Obejrzał on razem z młodymi ludźmi film opisujący fragment jego życia, trudny i mroczny okres młodości. Jak wspominał, jako 30-latek nie umiał robić nic i niczego nie miał. Wcześniej trudne relacje z ojcem, który nie akceptował pasji młodego Jurka - akrobatyki, spowodowały, że szukał szczęścia poza domem. Tak trafił w świat narkotyków.

- Nie dajcie sobie mówić, że będzie fajnie. Wszyscy mamy problemy, które zawsze da się jakoś rozwiązać. Nie potrzeba do tego narkotyków - apelował.

PASJA

Receptą na brak akceptacji czy to ze strony rodziny, czy rówieśników, jest dla Jerzego Górskiego znalezienie swojej drogi w życiu. Pasja to podstawa.

- Jeśli coś robicie z przekonaniem, bo to lubicie, przekonacie z czasem do siebie i innych - zaznaczał.

Tak było w jego przypadku z bieganiem. W efekcie został triathlonistą, mistrzem świata w podwójnym ironmanie z 1990 r.

Po seansie zaprosił na scenę kilkoro uczniów: Zuzię, Darię, Olę i Kubę. Wypytywał ich o zajęcia dodatkowe; o sposób, w jaki spędzają wolny czas. Dwie z dziewcząt oraz chłopak grają w piłkę nożną. Osiągają sukcesy, lubią to robić. Jedna z uczennic kocha jazdę konną i piesze wędrówki po górach. Sami zaznaczali, że potrzebują swojego wylotu, by uszedł z nich nadmiar energii; by skupić się na tym, co robią w danej chwili.

- Walczcie o to, co macie w sercu i głowie - słyszeli z ust triathlonisty, który będąc 30-latką, powoli uczył się życia: gotować, sprzątać, uczyć się w szkole i... biegać.



Daria, uczennica z Krzeszowic, gra w piłkę nożną. O swojej pasji opowiadała w towarzystwie Jerzego Górskiego



Sala kinowa w chrzanowskim domu kultury była pełna podczas seansu filmu „Najlepszy”

Głównym bohaterem filmu „Najlepszy” jest sportowiec, który zachwycił świat, a który w Polsce do dziś pozostaje osobą praktycznie nieznaną. To fascynująca, pełna morderczego wysiłku, spektakularnych upadków i niezwykłej siły historia inspirowana życiem Jerzego Górskiego, który ukończył bieg śmierci oraz ustanowił rekord świata w triathlonowych mistrzostwach świata, zdobywając tytuł mistrza na dystansie Double Ironman z czasem 24h:47min:46sek. Ten rekord nie byłby jednak możliwy, gdyby w jego życiu nie pojawiły się dwie kobiety. Jedną stracił. Druga stała się inspiracją, aby zaważyć o swoje życie. O losach Jerzego Górskiego powstała także książka autorstwa Łukasza Grassa „Najlepszy. Gdy słabość staje się siłą”.

- Istotą naszego życia jest ruch. Cały czas mam przed sobą cel. Mając teraz 68-lat, rozpocząłem studia na Wyższej Szkole Sportowej - opowiadał.

NAŁÓG

Uczuła, żeby młodzi nie myśleli, że skoro zszedł na samo

dno, a teraz wie, że porządną życie, to tego znanej osoby, to znaczy, że można go w tym naśladować.

- Paliłem 100 papierosów dziennie, brałem heroinę, byłem wrakiem człowieka. Moi koledzy nie żyją, mnie się udało - mówił były nar-

koman, który przyznał, że w świat nałogu wprowadził wiele osób. Bo nie znał konsekwencji.

- Cały czas ćpam, ale teraz swoje życie. Musicie mieć coś swojego. To bardzo ważne - podkreślał.

Natalia Feluś

SERWIS OŚWIATOWY

POWIAT CHRZANOWSKI

Przerwa na czytanie



Przerwa na czytanie to ogólnopolska akcja promująca czytelnictwo wśród dzieci i młodzieży, odbywająca się w październiku - miesiącu bibliotek szkolnych.

Okoliczne szkoły co roku chętnie biorą w niej udział. Każda w inny sposób. Tym razem włączyli się uczniowie m.in. ZSTU w Trzebini, którzy czytali na przerwie w szkole np. „Potęgę podświadomości” Josepha Murphy’ego, „Biegnącą z wilkami” Clarissa Pinkola Estes i fragmenty „Hamleta” Szekspira.

Niepubliczna Szkoła Podstawowa Edison z Trzebini na warsztat wzięła „Dziady” Adama Mickiewicza. Uczniowie na przemian odczytywali fragmenty dzieła, a czytanie urozmaiciły przyniesione słowiańskie rekwizyty.

W Szkole Podstawowej nr 10 w Chrzanowie uczniowie na wszystkich przerwach czytali to, na co mieli ochotę. Klasy starsze czytały indywidualnie na korytarzu lub głośno w klasach. Wolańtarusze i członkowie Dyskusyjnego Klubu Książki oraz nauczyciele czytali młodszym uczniom w klasach, świetlicy i bibliotece.

I LO W CHRZANOWIE

Małopolska Chmura Edukacyjna

Powiat chrzanowski przystąpił do realizacji projektu „Chrzanowskie I LO w Chmurze Edukacyjnej - VII edycja”.

Od października 2022 r. odbywają się zajęcia pozalekcyjne, wykraczające poza podstawę programową. Może w nich uczestniczyć 60 uczniów zainteresowanych udziałem w czterech obszarach tematycznych: geografia, biologia, informatyka, fizyka. Zajęcia prowadzone są przez nauczycieli I LO w Chrzanowie przy współudziale nauczycieli akademickich z Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie oraz Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie.

II LO W CHRZANOWIE

Najlepsi koszykarze



Reprezentacja II LO w Chrzanowie odniosła zwycięstwo w Powiatowych Zawodach Koszykówki Chłopców 3x3, pokonując wszystkich rywali. Zagrali w następującym składzie: Olaf Nowak, Mateusz Gawin, Jakub Smółka, Mateusz Juszczyk, Kacper Murach. Opiekunem zespołu jest Maciej Majcherczyk.

LO W TRZEBINI

Mistrz w sztukach walki

Uczeń LO w Trzebini Bruno Kadłuczka z klasy 3a zajął miejsca na podium w dwóch konkurencjach: I miejsce - w konkurencji kumite i III miejsce - w konkurencji kata w Otwartych Mistrzostwach Makroregionu Południowego Oyma PFK w Sieprawiu. W zawodach wzięło udział 300 zawodników z 22 klubów.

(NF)

MAGAZYN NA ZADUSZKI



Wszyscy wiedzieli, kim była Lizia

No właśnie, kim była Lizia? W którym grobie spoczywają razem zięć i teściowa? Kto mógł sobie pozwolić na grobowiec z katalogu zamawiany w Krakowie i gdzie jest ślad po cmentarzu wojennym z I wojny światowej?

W zaduszki zapraszamy na spacer po cmentarzu parafialnym w Chrzanowie, a dokładnie po jego najstarszej części (str. 14 i 15). Przewodnikiem jest Kamil Bogusz, dyrektor chrzanowskiego Muzeum. Nie tylko zawodowo, ale i prywatnie pasjonat lokalnej historii.

TRUDNO ODCZYTAĆ SŁOWA

Tabliczkami przy alejkach zaznaczone są poszczególne kwartały cmentarza.

Groby, które opisujemy na s. 14 i 15, znajdują się w kwartałach: od 1. do 4., następnie w 6. i 7. oraz w pasach od 1. do 5. Rozglądając się za nimi, na pewno wypatrzą Państwo wiele innych ciekawych nagrobków, zważywszy na to, że tych zabytkowych jest na chrzanowskim cmentarzu 224.

Niektóre przykuwają uwagę swoją formą, inne inskrypcjami. Niestety na wielu tych najstarszych dziś trudno odczytać słowa fundatorów.

CZASEM SIĘ UDA

- Czasem wiele godzin trzeba spędzić, żeby odczytać, co na nagrobku jest napisane. By-

wa, że na podstawie kilku liter, w zestawieniu z różnymi dokumentami, księgami metrykalnymi uda się wywnioskować, kto w danym miejscu spoczywa – wyjaśnia Kamil Bogusz.

Warto zauważyć, że XIX-wieczne nagrobki należały do osób zamożnych, urzędników najwyższego szczebla gminy i starostwa.

Dzisiejszy cmentarz parafialny w Chrzanowie powstał na mocy decyzji Austriaków o likwidacji cmentarzy wokół kościołów i urządzania ich poza miastem. Pierwszy pochówek odbył się na nim w maju 1808 roku.

DZIEŁO TALOWSKIEGO

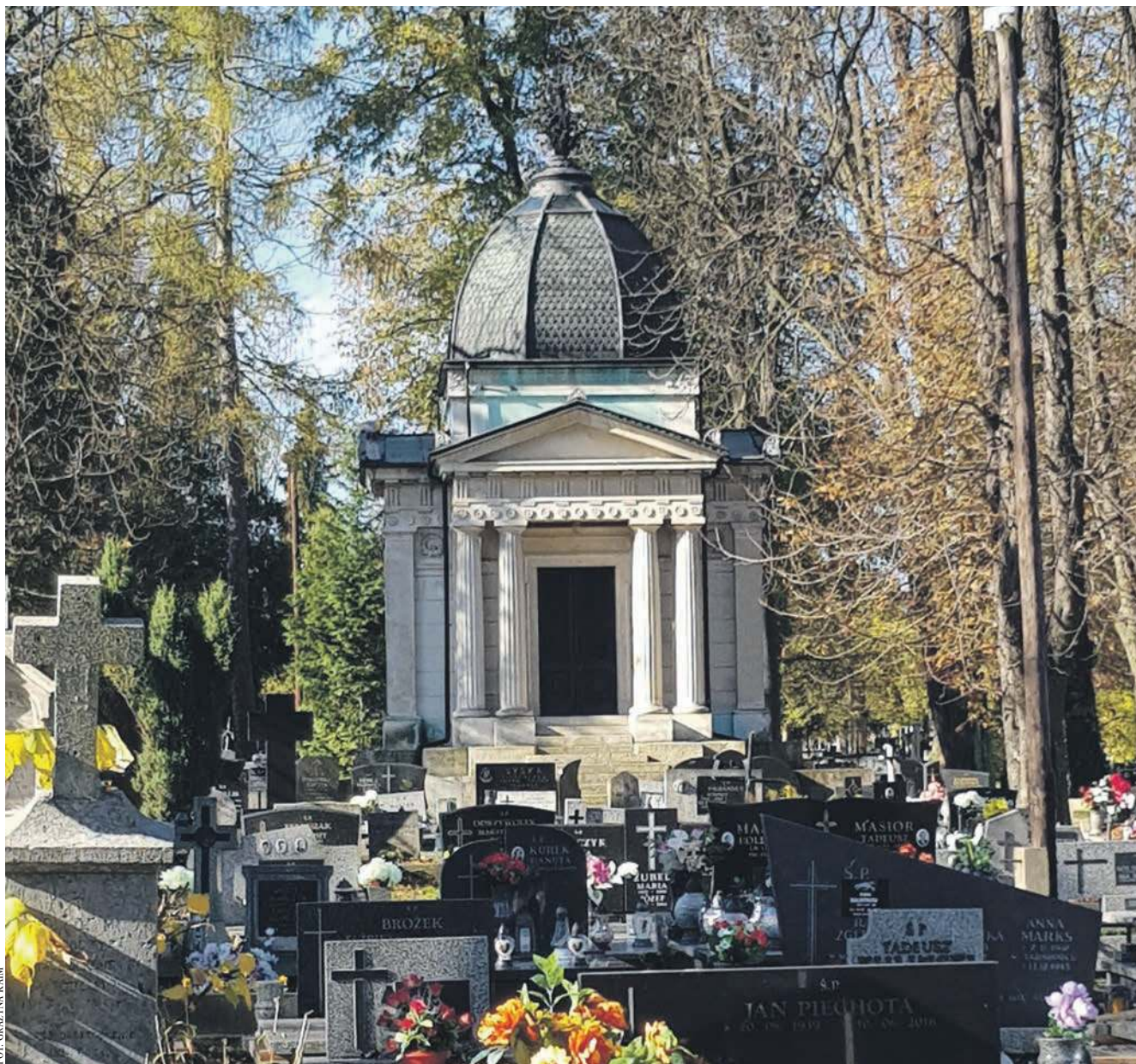
Najbardziej charakterystyczną i dominującą budowlą na cmentarzu jest kaplica Loewenfeldów (widoczna na zdjęciu). Została zaprojektowana przez Teodora Talowskiego, słynnego architekta lwowskiego i krakowskiego, wybudowana 1900 r.

Wewnątrz znajdują się po trzy tumby po prawej i lewej stronie, a na środku mały kamienny ołtarzyk. Pierwszą osobą, która została tam złożona, była Róża Loewenfeld (zmarła w 1898 r.) Spoczywają tam również synowie Róży: Henryk i Bruno, jej wnuk Hugo Loewenfeld oraz Hugo Gutsche – gubernier dzieci Loewenfeldów.

Szóste miejsce jest puste.

Spacer po najstarszej części chrzanowskiego cmentarza na s. 14 i 15.

Grażyna Kaim



Kaplica Loewenfeldów na chrzanowskim cmentarzu

Ostatnia podróż Zofii Knapik

Wielu kojarzy ją z Biurem Turystycznym Tęcza w Trzebini, które stworzyła i prowadziła z rodziną od prawie 30 lat. Życzliwa, rzeczowa i odpowiedzialna. Dla niektórych wręcz niezastąpiona, bo tylko ona wyprawiała ich od lat w zagraniczne podróże.

Zmarła w piątek, 28 października, o godz. 14, podążając w swoją ostatnią podróż...

SZCZĘŚCIE

- Mam szczęście – mówiła jako kandydatka Plebiscytu na Kobiętę Przedsiębiorczą

(w 2013 r.), organizowanego przez tygodnik „Przełom”, nawiązując i do pracy, i do życia prywatnego.

W 1993 r. otworzyła pierwsze w Trzebini biuro podróży, co uważała za swój duży sukces. Ale nie tylko to. Jak zaznaczała, znalazła też męża, na którego mogła liczyć w każdej sytuacji, i z którym łączyły ją praca i wspólne pasje.

- Zawsze wykonywałam pracę, którą lubię. Spotykałam ludzi, którzy wpływali na moje życie, poczynając od naprawdę wyjątkowych nauczycieli w Liceum Pedagogicznym w Krzeszowicach – podkreślała.

TĘCZA

Podróż to była nie tylko jej praca, ale i pasja. Fascy-

nacje kolejnymi wyjazdami można było na bieżąco śledzić na jej profilu na Facebooku.

O zorganizowanych podróżach wiedziała wszystko. Znakomicie znała też swoich klientów. Dla wielu z nich w ciemno mogła zaplanować wakacje, bo doskonale orientowała się w ich ulubionych destynacjach i możliwościach finansowych.

Telefony, widokówki i maile z podziękowaniami, które od nich dostawała, uskrzydlały ją i mobilizowały do jeszcze lepszej pracy.

- Biuro Podróży Tęcza to jej dziecko i będziemy dbać o to, by dalej trwało w jak najlepszej kondycji. Jesteśmy jej to winni – zapewniają bliscy.

MARZENIA

Do szczęścia nie potrzebowała wiele. Wystarczył słoneczny dzień, trochę jazzu, chwila po poezję Szymborskiej czy partyjka scrabble.

To z jej inicjatywy zorganizowaliśmy kilka lat temu akcję sprzątania lasu wokół Chechła. Zebrała się wtedy całkiem spora grupa ludzi, którym tak jak jej nie było obojętne, jak wygląda świat wokół nas.

Kto znał Zosię Knapik, a przynajmniej był jej znajomym na Facebooku, znał też jej kota Hultaja, częstego gościa postów – zdjęć i filmików, zawsze krótko i w punkt przez nią skomentowanych.

Marzyła o podróży dookoła świata różnymi środkami lokomocji oraz o domku na Kre-



Zofia Knapik przy Kanale Koryńskim w Grecji

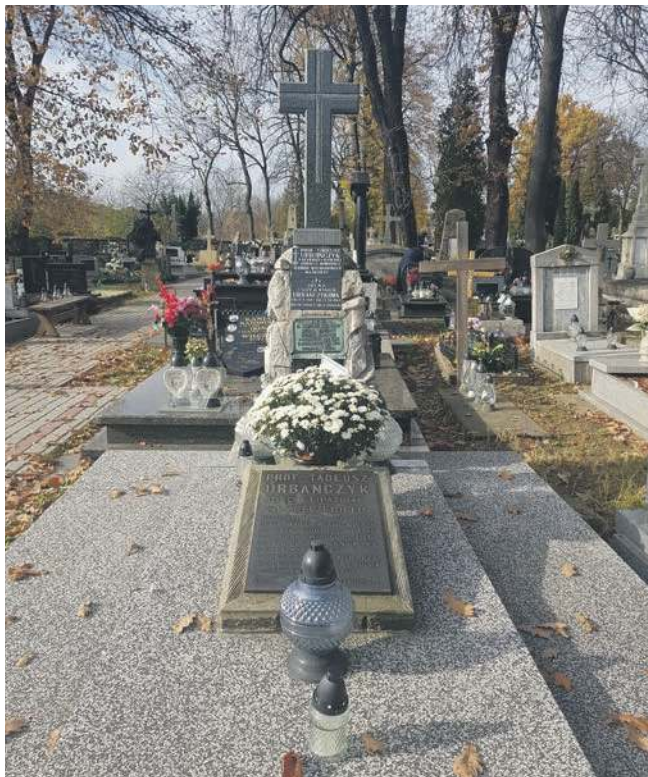
cie, w którym mogłaby zamieszkać od kwietnia do października.

Na realizację tych marzeń niestety zabrakło czasu.

Pogrzeb Zofii Knapik odbędzie się w sobotę, 5 listopada, o godz. 13.00 na cmentarzu w Myślachowicach.

Grażyna Kaim

Spacer po cmentarzu parafialnym



GROBOWIEC URBAŃCZYKÓW

Franciszek Urbanczyk – architekt powiatowy. To jemu pod koniec lat 80. XIX wieku powierzono zadanie poszerzenia chrzanowskiego cmentarza. Zaprojektował ogrodzenie i bramę wejściową (tę istniejącą do dziś); zachowała się na niej data: 1893. Franciszek Urbanczyk to też budowniczy Domu Urbanczyka (jego rodzinny dom), przy al. Henryka. Znajduje się w nim obecnie oddział wystaw czasowych Muzeum w Chrzanowie. Inne jego projekty to np. ołtarz główny w kościele św. Mikołaja i wieża w klasztorze bernardynów w Alwerni. W grobowcu jest również pochowany prof. Tadeusz Urbanczyk (1887-1973) - profesor gimnazjalny. Uczył w chrzanowskim liceum języka polskiego, łacińskiego, greckiego, historii i geografii. Był dyrygentem chóru męskiego „Żaby” oraz reżyserem miejskiego teatru amatorskiego.



GRÓB STIASNEGO

To najstarszy zachowany nagrobek na chrzanowskim cmentarzu z roku 1856. Inskrypcja jest w języku niemieckim. Spoczywa tu Anton Johann Stiasny, urzędnik austriacki. Nagrobek ufundowała Stiasnemu jego żona i umieściła na nim rzewny wiersz chwalcący jego czyny. Kto zna niemiecki, może spróbować go przetłumaczyć.



MUR CMĘTARNY

Jeśli dobrze mu się przyjrzeć, to widać w nim różne zgrubienia, uskoki - to ślady rozszerzenia cmentarza na przestrzeni lat, dawnych bram wejściowych. Na niektórych kamieniach można zauważyć napisy, bo do budowy muru używano starych nagrobków. Jeden z takich kamieni jest pamiątką po Zofii Falkowskiej z domu Kaczkowskiej urodzonej w Horochowie na Wołyniu około 1840 roku. Zmarła w Chrzanowie w 1918 r. Zofia Falkowska spoczywa gdzieś na terenie cmentarza, choć teraz trudno powiedzieć, gdzie.



NAGROBEK GRZYSKÓW

To niezwykle, skromny nagrobek, z początku XX wieku. Jest tu pochowane starsze małżeństwo woźnych ze szkoły żeńskiej w Chrzanowie. Zmarli bardzo krótko jedno po drugim. Nie mieli rodziny, która postawiłaby im nagrobek. Zrobili to uczennice szkoły, w której pracowali. Mówi o tym inskrypcja. Można ją odczytać tylko przy bardzo dobrym świetle dziennym, optymalnie latem około godz. 16.



GROBOWIEC WOJUCKICH I MARCHETTIEGO

Miejsce spoczynku Wojuckich to ciekawy architektonicznie grobowiec w stylu francuskim. Jest w nim pochowana Sebalda Wojucka z domu Dębska i Karol Wojucki – CK kontroler skarbowy Starostwa Powiatowego w Chrzanowie. Obok pomnik por. Stefano Elli Marchettiego, Włocha, słynnego powstańca styczniowego, który został ranny w bitwie pod Krzywką. Jego pogrzeb w 1863 w Chrzanowie był wielką uroczystością patriotyczną.



MAŁGORZATA BULIŃSKA

To drugi najstarszy nagrobek na chrzanowskim cmentarzu - z 1859 roku. Jan Buliński ufundował go swojej żonie Małgorzacie (z domu Otrębskiej). Bulińscy wzięli ślub w 1836 r. w kościele św. Mikołaja. Małgorzata zmarła w wieku 40 lat. Jan Buliński (1814-1863) był kuźnikiem. Z dokumentów parafialnych wynika, że jest pochowany na cmentarzu w Chrzanowie, ale nie wiadomo, czy spoczywa w tym samym miejscu co żona. Warto zwrócić uwagę, że inskrypcja znajduje się po obydwu stronach nagrobka. Z jednej jest napisane, że spoczywa w nim Małgorzata Bulińska, a z drugiej - kto go ufundował: „Ten pomnik wystawił na pamiątkę wieczną Jan Buliński żonie swojej 1859 roku. Prosi o westchnienie”.



STANISŁAW DESZCZ

To emerytowany, wieloletni pracownik kopalni Matylda. Pomnik został nieco przesunięty, nie wiadomo, czy wraz ze szczątkami pochowanego tam Stanisława Deszcza. Warto zwrócić uwagę na ten grób, jako na ciekawy przykład sztuki sepułkralnej (krzyż opleciony wieńcem).



GROBOWIEC JURCZYŃSKICH

Franciszek Jurczyński i Maria Jurczyńska. Franciszek był organistą chrzanowskim, drugim mężem Marii, która była mamą (z pierwszego małżeństwa) kolejnego organisty - Piotra Łączki-Łączynskiego, powstańca styczniowego. Przy nagrobku Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie.



POMNIK BARTŁOMIEJA SPORYSZA I PETRONELLI KANIEWSKIEJ

Jest to przykład grobowca z katalogu. W II poł. XIX wieku, podobnie jak dziś, były katalogi nagrobków. Aptekarza Bartłomieja Sporysza i jego rodzinę było stać na zamówienie takiego pomnika w Krakowie. Pierwotnie był otoczony metalowym ogrodzeniem i zwieńczony krzyżem. W widocznym na zdjęciu okrągłym zagłębieniu umieszczano np. Matkę Bożą Bojącą albo Chrystusa Cierpiącego. Bartłomiej Sporysz miał swoją aptekę w rejonie dawnego Małego Rynku. Spoczywająca razem z nim w grobie Petronella z Łąckich Kaniewska była jego teściową. Rok jej urodzenia - 1795 - to jedna z najstarszych dat wykutych w kamieniu na chrzanowskim cmentarzu.

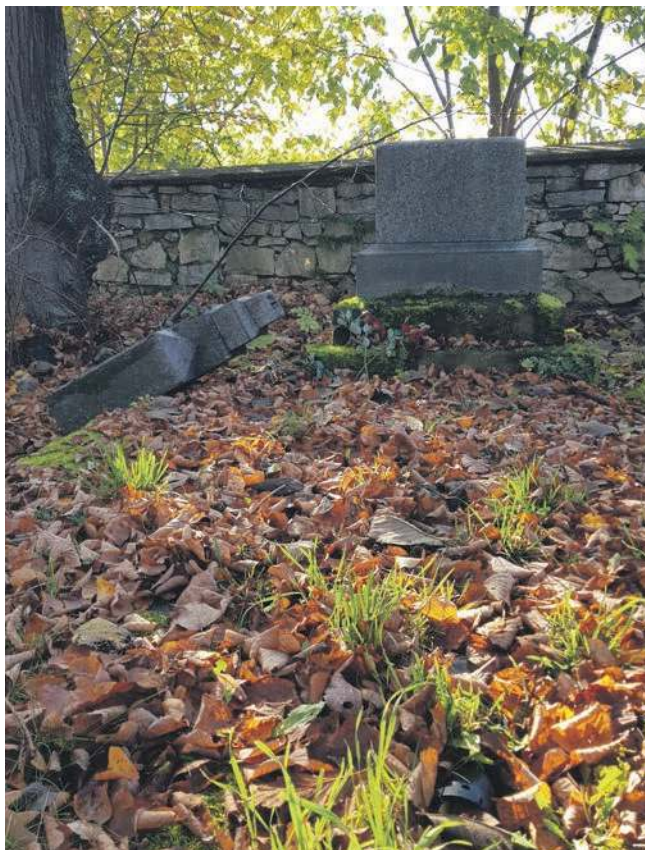
w Chrzanowie

Tekst na podstawie
informacji przekazanych podczas spaceru
przez Kamila Bogusza: Grażyna Kaim
Zdjęcia: Grażyna Kaim



GROBOWIEC WANKATÓW

Wankatowie to ród znanych w Chrzanowie kamieniarzy. Ten grobowiec został wykonany przez Ferdynanda Wankata, który przybył do Chrzanowa z braćmi. Wszyscy byli kamieniarzami. Pozostawili po sobie kilka pamiatków. Z ostatnich badań wynika, że np. przez nich została wykonana kapliczka przy ul. Balińskiej (obecnie w pobliżu wejścia na cmentarz). Ich autorstwa może być również grobowiec Horwathów.



GRÓB DOKTORA TEODORA JULIANA PAWLASA

Lekarz powiatowy pod koniec XIX w., kiedy w mieście rodziła się powszechna opieka medyczna. Był następcą doktora Bendi, działającego tu podczas epidemii cholery w latach 70. XIX w. Nagrobek jest uszkodzony od czasu ubiegłorocznej wichury, która powaliła kilka drzew, które spadły m.in. na grób dra Pawłasa. Niestety, nikt z rodziny doktora już tu nie mieszka.



GROBOWIEC JANIKOWSKICH

Spoczywa w nim Jakub Janikowski (1810-1876) ze swoją żoną Julią z Jakóbowskich Janikowską. Jakub Janikowski był pierwszym burmistrzem Chrzanowa. Zajmował to stanowisko bardzo krótko (1867-1868), ale potem aktywnie działał na rzecz Chrzanowa. Jego nagrobek był pierwszym odnowionym w ramach akcji „Ratujmy chrzanowskie pomniki”.



GROBOWIEC HORWATHÓW

W grobie pod tym monumentalnym obeliskiem są pochowani Apolinary Horwath, notariusz chrzanowski i jego żona Józefa z Niemczewskich Horwathowa. Józefa Horwathowa może być kojarzona z postacią Stefano Elli Marchettiego (patrz opis pod jego pomnikiem). Razem z Różą Loewenfeld wyciągnęli go z więzienia, po tym, jak został ranny w powstaniu. Niestety nie przeżył. Zmarł w obecnym głównym budynku Muzeum (wówczas dom Loewenfeldów). Kiedy zmarła Józefa z Niemczewskich Horwathowa pod koniec XIX wieku, w Chrzanowie rozwieszono takie klepsydry.



GROBOWIEC SCHMIDTÓW I RADYMÓW

W miejscu tego grobowca prawdopodobnie stała pierwsza kaplica cmentarna. Oryginalny projekt z 1830 r. znajduje się w Archiwum Narodowym w Krakowie. W XIX wieku w tym miejscu mieliby być pochowani: proboszcz parafii w Chrzanowie - ks. Grzegorz Ligęziński i ks. katecheta Jan Daroszewski. Czy fundamenty tego grobowca są pozostałością po kaplicy? To pytanie pozostaje otwarte.

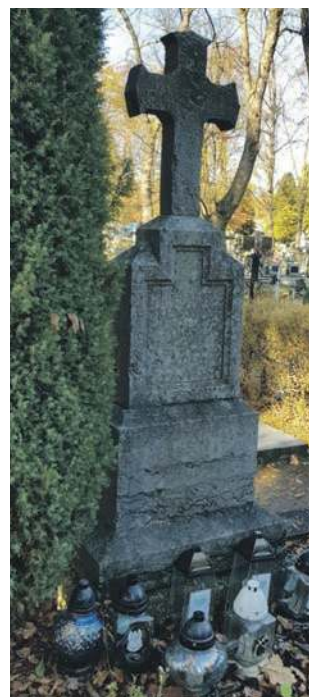


Klepsydra Józefy z Niemczewskich Horwathowej



GABRYSIA BAWARKIEWICZ

W tej mogile jest pochowana Gabriela - córka Józefa Bawarkiewicza (CK komisarza branży finansowej) i jego żony Klementyny. Gabrysia urodziła się 27 listopada 1858, zmarła 20 sierpnia 1862. Miała 4 latka. Grób jest smutną pamiątką okresu, w którym była bardzo wysoka śmiertelność dzieci. Wówczas nie wydzielano kwater dziecięcych i niewiele takich nagrobków przetrwało. Jeśli dziecko umierało wraz z matką w połogu, to było razem z nią chowane w jednej trumnie.



MOGIŁA FRANZA SMUTNEGO

Cmentarz wojenny nr 445, który właśnie został odnowiony (za cmentarzem żydowskim) nie jest jedynym tego typu obiektem z okresu I wojny światowej. W Chrzanowie był jeszcze cmentarz nr 444 przy cmentarzu parafialnym. Pochowano na nim 51 żołnierzy różnych wyznań i narodowości. Z upływem czasu, w miejscu, gdzie się znajdował, pojawiały się nowe nagrobki. Jego pozostałością jest jedyny zachowany kamienny nagrobek Franza Smutnego, wicewachmistrza austriackiego.



LIZIA Na tym nagrobku nie ma nazwiska. Jest tylko imię - Lizia. Była córką urzędnika pocztowego Dutkiewicza. W 1880 roku, kiedy zmarła - miała kilka lat - wszyscy znali Dutkiewiczów, więc nie było potrzeby pisanie nic więcej.

Spieszmy się kochać, bo tak szybko odchodzimy

Listopad zawsze w sposób szczególny przypomina, że życie to chwila. Osoby, które jeszcze niedawno były wśród nas, są już po drugiej stronie... Wspominamy je, podziwiamy i wciąż kochamy. Tylko nasza pamięć ocala ludzi od zapomnienia.



Bogusław Mąsior

Odszedł w nocy z 28 na 29 października 2021 r. w wieku 73 lat. Był jednym z najbardziej znanych polityków z ziemi chrzanowskiej. Urodził się w Chrzanowie. Ukończył chemię na Uniwersytecie Jagiellońskim. W 1971 rozpoczął pracę w Południowych Zakładach Przemysłu Skórzanego w Chełmku. W latach 1977-1996 był dyrektorem Fabryki Obuwia „Chełmek” w Będzinie, a w latach 1998-1999 - prezesem zarządu „Butbędzin”. Od 1999 do września 2001 pełnił funkcję dyrektora regionu południowego „Bakoma” SA z siedzibą w Krakowie. Przez 13 lat działał w Radzie Głównej Business Center Club. Od 1994 był członkiem Prezydium Zarządu Krajowego Towarzystwa „Polska-Wschód” i przewodniczącym Rady Izby Gospodarczej Eksporterów i Importerów. Był też honorowym konsulem Litwy. Senator RP III i V kadencji (wiceprzewodniczący senackiej komisji gospodarki), wybrany z ramienia Koalicyjnego Komitetu Wyborczego Sojuszu Lewicy Demokratycznej – Unii Pracy. W latach 1999–2001 radny powiatu chrzanowskiego. W latach 2006-2010 radny sejmiku województwa małopolskiego. W 1997 r. został odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski. Zawsze powtarzał, że serce ma po lewej stronie. Z lewicą związany był od początku swej kariery. Nawet będąc na politycznej emeryturze, wciąż należał do rady wojewódzkiej małopolskiego SLD.



Jan Jarczyk

Zmarł 28 listopada 2021 r. w wieku 77 lat. Pochodził z Trzebini, gdzie pracował w zakładach metalurgicznych jako mistrz utrzymania ruchu elektrycznego. Załoga wybrała go przewodniczącym komisji zakładowej „Solidarności”. W stanie wojennym został internowany i przewieziony do Strzelca Opolskiego, a potem do Kokotki. Za swoją działalność dostał Krzyż Wolności i Solidarności. Przez cztery kadencje sprawował w Chrzanowie mandat radnego, był członkiem Stowarzyszenia Represjonowanych w Stanie Wojennym. Działał jako animator ruchu oazowego oraz członek rady parafialnej. Lubił wycieczki i wędrowki. Jego wielką pasją było śpiewanie. Prezesował chrzanowskiemu chórowi „Żaby”. Do wstąpienia do chóru namówił go kolega Janusz Gajewski, z którym pracował w trzebińskiej hucie. Razem z innymi chórzystami uczestniczył w wielu koncertach i uroczystościach.



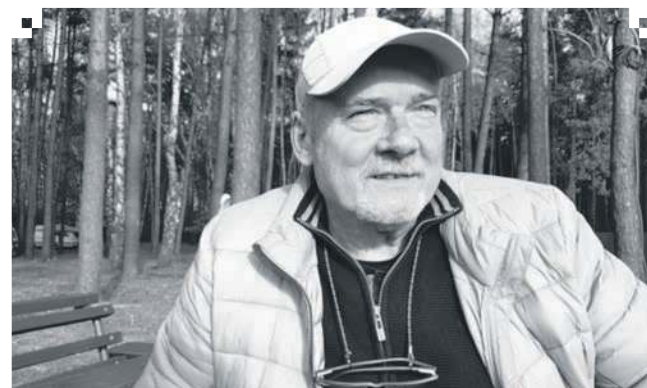
Tadeusz Kapelan

Zmarł 21 grudnia 2021 r. Miał 77 lat. Jako chrzanowianin był pasjonatem lokalnego sportu. Uczestniczył w wielu rajdach i zlotach rowerowych. Poprowadził mnóstwo zorganizowanych grup jako przodownik turystyki kolarskiej PTTK. Posiadał niemal wszystkie odznaki kolarskie. Dobrze znano go w środowisku sportowym. Przez wiele lat sędziował mecze piłki ręcznej. Można go było często spotkać kibicującego na meczach w chrzanowskiej hali sportowej.



Wojciech Dadak

Zmarł w listopadzie 2021 r. w wieku 61 lat. Profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego. Pochodził z Trzebini, ze znanej rodziny nauczycielskiej. Po ukończeniu LO w Trzebini studiował prawo na Uniwersytecie Jagiellońskim. Później podjął studia psychologiczne na wydziale historyczno-filozoficznym UJ (1984-1987) i socjologiczne na wydziale historyczno-filozoficznym UJ (1988-1991). Aplikację sądową zakończył egzaminem sędziowskim w Sądzie Wojewódzkim w Krakowie (1984-1986). Stopień doktora nauk prawnych uzyskał w 1994 r., a stopień doktora habilitowanego nauk prawnych w zakresie kryminologii w 2012 r. Był m.in. członkiem komisji dyscyplinarnej do spraw nauczycieli akademickich przy Radzie Głównej Nauki i Szkolnictwa Wyższego. A nade wszystko cenionym nauczycielem akademickim.



Jerzy Tworek

Zmarł nagle 25 kwietnia 2022 r. w wieku 69 lat. Wiele osób dobrze go znało jako jednego z Alladosów i lidera zespołu Allados Trio. W branży rozrywkowej działał ponad 50 lat. Miał w repertuarze prawie 600 utworów: od popu i rocka po disco polo i poezję śpiewaną. Urodził się 13 lutego 1953 r. w Orzyszu na Mazurach. Na początku lat 70. poznał Małgosię Broczkowską. Spotkali się w jednej z chrzanowskich restauracji. Zakochali się do szaleństwa. Ślub wzięli w 1975 r. Zamieszkali w Chrzanowie. - To miasto zawsze mi się podobało i nigdy nie zamieniłbym je na inne miejsce. Tu czuję się u siebie. Zjeździłem kawał świata, ale nie chciałbym mieszkać gdzie indziej – mówił Jerzy Tworek w rozmowie z „Przełomem”.



Piotr Dębski

Odszedł w grudniu 2021 r. w wieku 33 lat. Był strażakiem OSP Wola Filipowska. Walczył z guzem mózgu. W chorobie wspierała go cała Małopolska.



Wojciech Sala

Zmarł 25 kwietnia w wieku 73 lat. Postać niezwykle zasłużona dla Chrzanowa. Był współzałożycielem i członkiem Zarządu Komitetu Obywatelskiego Solidarność w Chrzanowie. Przygotowywał listy Komitetu Obywatelskiego oraz kandydatów w pierwszych demokratycznych wyborach samorządowych do chrzanowskiej rady miejskiej. Jako burmistrz w latach 1990 - 1991 zorganizował pracę odrodzonego samorządu na nowych zasadach. W szkołach średnich w Chrzanowie i Trzebini uczył informatyki i przedmiotów zawodowych. Długoletni prezes Klubu Inteligencji Katolickiej w Chrzanowie, autor licznych publikacji i organizator wielu wydarzeń. Pisał z zacięciem historycznym o mniej i bardziej znanych postaciach polskiego Kościoła, działaczach „Solidarności”, szczególnie ze Śląska, z którym był bardzo związany. - Nie do przecenienia są jego starania o podjęcie procesu beatyfikacyjnego Janiny Woynarowskiej. Gromadził materiały na jej temat. Uczestniczył w dniach biblijnych. Zawsze był do dyspozycji. Cechował się wielką kulturą, otwarciem na innych, nie patrzył na własne korzyści – wspominał na łamach „Przełomu” ks. Roman Sławeński, proboszcz parafii św. Mikołaja w Chrzanowie.



Marek Kanik

Zmarł w styczniu 2022 r. w wieku 68 lat (urodził się 15 listopada 1953 r.). Był architektem i urbanistą. Ukończył wydział architektury na Politechnice Krakowskiej. Należał do Małopolskiej Okręgowej Izby Architektów RP. Do 2018 r. pracował w Urzędzie Miejskim w Chrzanowie jako naczelnik wydziału architektury i urbanistyki.



Andrzej Szostek

Odszedł w kwietniu 2022 r. w wieku 95 lat. Jeden z ostatnich świadków historii, walczących o niepodległą Polskę. Był prezesem Koła Libiąż Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych. Chętnie uczestniczył w organizowanych w gminie uroczystościach patriotycznych. Od dziecka działał w straży pożarnej w rodzinnym Gromcu. Po wojnie pracował w fabryce obuwia w Chełmku, firmie Termoizolacja Zabrze i, jako stolarz, w libiąskiej Janinie. W latach 60. minionego wieku był sołtysem Gromca.

Andrzej Dańków

Odszedł pod koniec lipca 2022 r. w wieku 76 lat. Działacz społeczny i polityczny, przedsiębiorca i były nauczyciel. Od 2009 r. był prezesem Zarządu Powiatowego LOK w Chrzanowie oraz członkiem prezydium Zarządu Wojewódzkiego LOK. Został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi (1998 r.), Złotym Medalem „Za zasługi dla LOK” (2013 r.), Odznaką Honorową „Za wybitne zasługi dla LOK” (2018 r.). Otrzymał także Godność Honorowego Członka LOK (2020 r.).

Dzięki jego zaangażowaniu i umiejętnościom LOK skutecznie pozyskiwała dotacje. Drużyny młodzieżowe z powiatu chrzanowskiego w finałach centralnych LOK i zawodach sportowo-obronnych o Puchar MON zajmowały wysokie lokaty.

Andrzej Dańków pracował m.in. na kierowniczych stanowiskach w Fabloku i kopalni Janina. Przez pewien czas był nauczycielem w fablokowskim technikum. Jego uczniem był m.in. późniejszy burmistrz Chrzanowa Ryszard Kosowski. W latach 80. Andrzej Dańków rozpoczął działalność gospodarczą. Prowadził zakład mechaniczny. Jego specjalnością były koła pasowe i przekładnie, służące jako części do samochodów. Udzielał się w Małopolskiej Izbie Rzemiosła i Przedsiębiorczości, z ramienia której zasiadał w Powiatowej Radzie Rynku Pracy w Chrzanowie. Działał w zarządzie Cechu Rzemiosł Różnych w Chrzanowie. Był też szefem struktur powiatowych i członkiem Rady Krajowej Samoobrony.



Henryk Sawka

Zmarł w czerwcu 2022 r. Miał 75 lat. Urodził się 17 maja 1947 r. w Przemyślu. Mieszkał w Chrzanowie. Ukończył Dęblińską Szkołę Orłąt, Akademię Wychowania Fizycznego we Wrocławiu, studia podyplomowe menadżerskie - zarządzanie finansami przedsiębiorstw. Z zawodu pilot, przez 20 lat latał na samolotach MIG-21. Wykładowca wrocławskiego AWF. W latach 1989-2004 był dyrektorem przedstawicielstwa PLL LOT w Katowicach. Uczestniczył też w pracach nad powstaniem portu lotniczego w Katowicach. Szefował też Agencji Rozwoju Małopolski Zachodniej S.A. w Chrzanowie. Przewodniczył chrzanowskiemu SLD.



Franciszek Szyjka

Zmarł 5 stycznia 2022 r. w wieku 87 lat. W chrzanowskim Fabloku przepracował 40 lat, m.in. kierował działem gospodarczym. W Radzie Miejskiej w Chrzanowie zasiadał przez dwie kadencje (2002-2006 i 2006-2010). Należał do Towarzystwa Przyjaciół Ziemi Chrzanowskiej. - To jedna z najbardziej pracowitych i uczciwych osób, jakie spotkałem w życiu. Bezinteresownie pomagał innym ludziom i stowarzyszeniom. Zawsze wrzucał jakiś datek osobom stojącym na ulicy i proszącym o wsparcie – wspominał koleżę Leszek Zimoląg z Płazy.



Helena Potok

Zmarła 25 sierpnia 2022 r. Miała 101 lat. Siostra Helena ze Zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia Vincentego a Paulo w Tenczynku za życia zaskarbiła sobie grono wielu przyjaciół. Urodziła się w miejscowości Stróżówka. Była jednym z siedmiorga rodzeństwa. Wstąpiła do zakonu, mając 24 lata. Od 1975 r. przebywała w Zgromadzeniu Sióstr Miłosierdzia w Tenczynku. Ciągle była w ruchu, miała mnóstwo energii. Była doświadczoną pielęgniarką i nauczycielką. Wielokrotnie pomagała mieszkańcom sołectwa, robiąc im zastrzyki czy stawiając bańki. Uczyła też dzieci w ochronce. Uwielbiała prace w ogródku.

Mirostawa Iwaszkiewicz

Zmarła 28 czerwca 2022 r. Przez 35 lat pracowała w Szkole Podstawowej nr 10 w Chrzanowie jako polonistka.



Jan Stryczek

Zmarł w lipcu 2022 r. w wieku 89 lat. Współzałożyciel oraz wieloletni prezes Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej COR. Był jednym z inicjatorów odbudowy Dworu Zieleniewskich, współtwórcą Muzeum Regionalnego w Trzebini, a także współzałożycielem oraz długoletnim opiekunem Chóru Milenium. Za swoją wieloletnią pracę społeczną na rzecz zachowania dla przyszłych pokoleń dorobku kulturowego regionu w 2017 r. nadano mu Honorowe Członkostwo Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej „COR”.



Mieczysław Straszak

Zmarł w marcu 2022 r. Był m.in. szefem rozdzielni gazu w Chrzanowie. W 2004 r., na sesji Rady Miejskiej w Chrzanowie, otrzymał Medal za Zasługi dla Rozwoju Miasta i Ziemi Chrzanowskiej. Pod jego kierownictwem, w latach 1994-2000, został doprowadzony gaz do Balina, Luszowic, Pogorzyc, Płazy, Żrebiec i Okradziejówki. Dokończono również wymianę sieci gazowej w Chrzanowie.

Eugeniusz Najbor

Odszedł we wrześniu 2022 r. Ksiądz kanonik, emerytowany proboszcz parafii św. Stanisława BM w Żarkach. Proboszczem żareckiej parafii był w latach 1977-2011. Potem zamieszkał na terenie parafii jako rezydent. W 2013 r., na podstawie uchwały zebrania wiejskiego, za zasługi dla sołectwa, przyznano mu tytuł Honorowego Obywatela Wsi Żarki.

Tata przyjaciel

Dla wielu z nas zmarły w zeszłym roku Wojciech Sala to pierwszy burmistrz Chrzanowa w odrodzonym samorządzie, nauczyciel, działacz KIK.

Dla Marty, Katarzyny i Jana to ukochany tata, przyjaciel. Jak go wspominają?

Najmłodsza córka Marta Sala, artystka freelancerka:

Wojciech Sala był moim ojcem, wspaniałym pedagogiem i najlepszym przyjacielem. Zawsze mogłam do niego zadzwonić, żeby przedyskutować wszelkiego rodzaju problemy. Nawet jak jakieś tematy były dla niego nowe czy nieznanne, słuchał z zainteresowaniem. Często sam później coś doczytał, przesłał tekst czy jakieś odniesienie.

Był zainteresowany ludźmi i światem, otwarty na dyskusje, bardzo gościnny. Cenił kulturę i edukację. Wspierał mnie, gdy wybrałam liceum plastyczne, później studia malarskie. W Chrzanowie współorganizował moje dwie pierwsze wystawy. Pierwszą z Martą Mazur w Bibliotece Publicznej w Chrzanowie, drugą z Anną Rakoczy w piwniczce Domu Urbaniczka. Często pojawiał się na wydarzeniach artystycznych, które organizowaliśmy z grupą STRUPEK i innymi artystami w Krakowie, np. w Zbiorniku Kultury. Na złoty protest, organizowany m.in. przez Cecylię Malik w obronie Hotelu Cracovia przed zburzeniem, założył uszytą przeze mnie złotą maskę i pasujący do niej musztardowy sweter, aktywnie uczestnicząc w happeningu. Kiedy niepewna swojej przyszłości spytałam, czy nie wolałby, żebym wybrała bardziej opłacalny kierunek kształcenia - powiedział, że najważniejsze jest robić z miłością i zaangażowaniem rzeczy, które się lubi i czerpać satysfakcję z samego działania według własnych pasji i wartości.

Wychowywał nas do samodzielności dalekiej jednak od egoizmu, podkreślając wartość działania w grupach i odpowiedzialność społeczną. Powtarzał, że każdy jest kowalem własnego losu, jednak nie przymykał oka na nierówności społeczne i znaczenie środowiska, które może wspierać albo przeszkadzać w rozwoju. Podawał często przykład komunizmu w Polsce, w którym rozwój był hamowany, a praca i pieniądze marnowane. Wspominał, że kiedy pracował jako inżynier, jego projekty maszyn elektrycznych ładowały przez lata na półce, nie służąc nikomu. To go bardzo frustrowało.

Spełnienie zawodowe odnalazł później jako nauczyciel, będąc dumny z postępów uczniów. Bardzo ważna było dla niego nowoczesna edukacja.

Na długo przed pandemią i idącą za nią digitalizacją wprowadzał zagadnienie szkoły wirtualnej w swojej praktyce pedagogicznej. Na sympozjach Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie wygłosił następujące odczyty na ten temat: „Przygotowanie do szkoły wirtualnej” (10. Sympozjum – wrzesień 2000 r.), „Szkoła wirtualna Chrzanów-Trzebinia 2000/2001” (11. Sympozjum – wrzesień 2001 r.), „Szkoła wspomagana na odległość” (15. Sympozjum – wrzesień 2005 r.).

W 2006 ukazał się jego artykuł „e-Teacher” w Hejnale Oświatowym (Nr 3/69/2006).

Tata nie cierpiał marnotrawstwa. W życiu codziennym promował oszczędność, recykling i dbałość o środowisko. Z jednodzielnymi recyklingowymi kartkami robił notatniki, których używał na co dzień do spisywania obserwacji i wspomnień. Dbał o rzeczy i odzież, rzadko kupował nowe. Doniczki robił z plastikowych kubków od jogurtu. Nazwę rośliny pisał na przygotowanej przez siebie naklejce albo na wbitej w ziemię małej tabliczce, wyciętej z jakiegoś opakowania. Nawóz przygotowywał ze skorupek od jajek, które starannie rozdrabniał w młynku.

Tata zainspirował mnie do pracy nad projektem Wierzbę Estery. To on opowiedział nam, że mieszkamy w pożydowkiej kamienicy, o Synagodze Wielkiej, placu Estery i o żydowskich książkach znalezionych na strychu, które w większości przekazał Mieczysławowi Mazarakiemu do zbiorów Muzeum w Chrzanowie. Podziwiał kulturę żydowską w kwestiach takich, jak szacunek do pi-

sma, edukacji oraz organizacji, m.in. samopomocy społecznej.

Podkreślał, że na ziemiach polskich przez wieki różne kultury przenikały się, więc jesteśmy ich mieszańką w sensie symbolicznym i dosłownym.

Tata miał bardzo poukładany system wartości, ale nie zakładał, że inne postawy są z gruntu złe. Powiedział mi pewnego dnia, że nie jest w stanie zrozumieć mojego świata, w którym żyję i pracuję, bo jego doświadczenia były inne, że muszę sama szukać odpowiednich rozwiązań w swoich działaniach.

Średnia córka Katarzyna Sala, filozofka z wykształcenia, pracuje w HR w Berlinie i jako freelancer w projektach artystycznych i literackich:

Jako człowiek aktywny społecznie, kulturalnie i politycznie tata bardzo nam imponował. Tym samym kształtował w pewien sposób nasze zainteresowania, postawy i wybory. Dla mnie jako introvertyka najważniejsze były jego zainteresowania humanistyczne. Nasza biblioteka, prócz literatury fachowej z elektryki, informatyki i fizyki, była pełna poezji, prozy, książek o teologii, psychologii, filozofii i historii sztuki. Tata szczególnie lubił książki na temat psychiki ludzkiej Antoniego Kępińskiego, dzieła Kisielewskiego, Brandstaettera, Steina, poezję Staffa i Miłosza, dramaty Dürrenmatta czy nowele Guy de Maupassanta. Często przypominał motywy z przeczytanych książek albo recytował ulubione wiersze. Wraz z chrzanowskim KIK-iem organizował jasełka, w których wspólnie z innymi dziećmi mogliśmy zagrać.

Ponieważ był człowiekiem dialogu, cenił sobie spotkania z ludźmi różnych narodowości i kultur. Interesował się historią i wydarzeniami świata współczesnego. Zawsze więc potrafił nawiązać ciekawą rozmowę z gośćmi u nas obcokrajowcami z Japonii, Austrii, Niemiec, Szwajcarii, Makau czy Kurdystanu.

Tata uczył się języków obcych: niemieckiego, angielskiego i esperanto. W pewnym czasie zajmował się polsko-niemieckimi tłumaczeniami technicznymi. Mnie również wspierał i motywował w nauce języków. Nie mając jakiegokolwiek w tym łatwości, nauczyłam się czterech języków obcych. Nie był zadowolony, że wyemigrowałam do Niemiec, przez co nie mogliśmy się często spotykać, ale akceptował moje wybory i zdalnie udzielał mi porady w każdej możliwej sprawie.

Migracja osłabia człowieka, odziera go z ochrony języka ojczystego, wypracowanych sieci znajomości, przyjaźni i bliskości rodziny. Tatowe poglądy na temat potrzeby zawodowej i społecznej aktywności ludzkiej, jego wiara w rozwój na każdym etapie życia, optymizm w uczeniu się na błędach i przyjazne podejście do drugiego człowieka, są dla mnie w trudnych momentach sposobem dalszego osławiania obczyzny.

Cytat z Biblii, który tata często przytaczał: „Trochę snu, trochę drzemania, założenia rąk, aby zasnąć, a spotka cię bieda jak złodziej”.

Jego prodomokratyczna działalność i przynależność do kościoła w czasach komunistycznych zablokowała mu jako inżynierowi drogę kariery naukowej. Doceniał znaczenie rozwoju medycyny. Dzięki sztucznej zastawie mógł przeżyć parędziesiąt lat więcej.

Dzisiaj widzę w tacie w pewnym sensie prekursora body positivity. Jako człowiek z dużą nadwagą, z optymizmem i poczuciem humoru podchodził do tej kwestii. Jego postura nigdy nie była dla niego pretekstem do użalania się nad sobą i wycofania społecznego. Takiego stanu ducha mnie samej nie udało się jeszcze osiągnąć.

Wydaje mi się, że tata w kwestii wychowania co-



Wojciech Sala z trójką swoich dzieci

rek był feministą. Wierzył, że kobieta zawodowo i społecznie może, a nawet powinna rozwijać własne talenty i tworzyć na równi z mężczyzną społeczeństwo wspierających się, równouprawnionych ludzi. Dawał wolność wyborów, przypominając jednocześnie, że każdy płaci swoją cenę wolności.

Najstarszy syn Jan Sala, pracuje w Ośrodku Caritas w Katowicach:

Tata pamiętał bardzo dobrze historię, fakty, daty, osoby. Miał wiele uzdolnień. Potrafił barwnie opowiadać. Nie przejąłem po nim tych zdolności. Myślę, że dobrze się rozumieliśmy, lubiliśmy ze sobą rozmawiać. Zasadnicze wartości, które wyznawał, i którym był wierny, również i dla mnie są ważne, choć wymagające. Jak to, że o swoją wolność to już my sami będziemy musieli walczyć.

Był blisko Kościoła, bliski mu był Kościół „otwarty”. Nie lubił osądzania człowieka.

Cenił bardzo doświadczenie grupy absolwentów duszpasterstwa akademickiego, wdzięczny był za formację Halinie Bortnowskiej, choć w niektórych kwestiach jej poglądy mu się nie podobały. Nawiązywał do doświadczeń metody małych grup.

Myślę, że doświadczenia komitetu obywatelskiego, stażu samorządowego we Francji, jak też formacja w grupie absolwentów spowodowały, że doceniał umiejętność prowadzenia sporów, w których dochodzi się do prawdy, czy też do przyjęcia kompromisu. Uczestnictwo w rozmowach, przekonanie choć do części swoich racji, wypracowanie wiążącego stanowiska - uznawał za lepsze niż nieuczestniczenie i nie osiągnięcie niczego.

Uważał Unię Europejską jako wartościową wspólnotę narodów. Przeciwstawiał ją doświadczeniu związku sowieckiego. W domu mawiał „Niemcy mieli swoją Norymbergę - Rosjanie pozostali bezkarni”. Cenił postawę biskupów polskich „wybaczamy i prosimy o wybaczenie”, jak też niemieckiej akcji „Znak pokuty” („Aktion Sühnezeichen”).

Ważny był dla niego ekumenizm. Czuł nie tylko jak działa parafia, lecz czuł kościół powszechny, nie zamykając go w jednym narodzie polskim. Działalność przy tym mocno lokalnie, przez zaangażowanie samorządowe w Chrzanowie, gdzie był pierwszym burmistrzem w wolnej Polsce, przez zaangażowanie w parafii św. Mikołaja, przez tworzenie i prowadzenie przez 40 lat Klubu Inteligencji Katolickiej w Chrzanowie, pracę w zarządzie KIK w Katowicach, udział w pracach porozumienia KIK w Polsce.

Dostrzegał współistnienie na terenie kraju wie-

lu kultur, które wzajemnie się ubogacają. To przenikanie kultur uważał za szansę rozwoju, coś właściwego i pożądanego.

Pomagał. Nie znam wszystkich jego aktywności w tym względzie, wspomnę tylko o kilku. Wyrósłszy z formacji grupy absolwentów duszpasterstwa akademickiego, wraz z mamą podjęli się bycia rodzicami chrzestnymi dziewczynki z domu dziecka. Przez cały czas wspierali ją, również finansowo, ale też troską, spotkaniem, dobrym słowem.

To kolejna postawa „nie słowem, lecz czynem” - będąca dla nas świadectwem, co jest słuszne, co w życiu powinno być ważne.

Działalność gospodarcza. Miałem możliwość współpracować z ojcem przy przygotowywaniu i prowadzeniu kursów komputerowych. Programował w Pascalu, później w Delphi, testy komputerowe z różnych przedmiotów - informatycznych, zawodowych, ekonomicznych, które stosował w szkołach (PSZ w Młoszewie, ZSTU w Trzebinii, II LO w Chrzanowie), jak też na kursach komputerowych w ramach prowadzonej działalności gospodarczej MABIT. Pierwsze kursy komputerowe zapoczątkował w urzędzie miejskim, gdy komputeryzacja jeszcze raczkowała. Kolejne realizował w większych zakładach, aż w końcu prowadził je indywidualnie. Brał udział w komputeryzacji ośrodków pomocy społecznej - będąc koordynatorem dostaw sprzętu komputerowego, instalując oprogramowanie, prowadząc szkolenia. W tych działaniach miałem okazję aktywnie uczestniczyć, czasem wspomagając go przy instalacji, opracowywaniu skryptów do zajęć, czy też prowadzeniu lekcji, lub wspomagając w transporcie. Bardzo cenię sobie ten czas współpracy z ojcem.

To, że zawsze ojciec był blisko, choć się nie narzucał, to że wspierał, potrafił zainteresować, zachęcać do współpracy, wyjaśnić, porozmawiać, ta nieustannie trwająca więź sprawia, że wartości, które barwną mową, ale przede wszystkim życiem i osobistym przykładem, wyznawał - przesiąkły mój umysł i serce.

Odszukując je już w sobie, odczytuję dziś na nowo. Może nie wszystkie tak samo jak on, może też inne przynoszą efekty. Jednak są. Nie na etykietach, lecz głęboko we mnie. Trwają, inspirują, czasem stanowią trudne wyzwanie. Za nie jestem wdzięczny, za to, że mogę się do nich odnieść i oprzeć jak na skałę, wiedząc, że już ktoś tak bardzo bliski na nich zbudował swoje życie i mimo ciężkich czasów i wielu trudów przeżył je godnie, pozostawiając bliskim we wspomnieniach bogactwo swoich doświadczeń.

Alicja Molenda

Gdzie stał nieistniejący kościół św. Krzyża w Chrzanowie?
Jak prawdopodobnie wyglądał? Kiedy zniknął z krajobrazu miasta?

Śledztwo historyczne Kamila Bogusza

Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie, oczarował swoim wykładem na temat kościoła św. Krzyża, o którym w dotychczasowych publikacjach pojawiały się tylko wzmianki.

NA OŚWIĘCIMSKIM PRZEDMIEŚCIU

Świętokrzyska to jedna z najstarszych ulic w Chrzanowie. W średniowieczu nazywała się Oświęcimska, ponieważ biegła w kierunku Oświęcimia.

- A całe tamtejsze przedmieście było określane w XV w. jako oświęcimskie – mówi Kamil Bogusz.

Właśnie gdzieś tutaj stał kościół św. Krzyża. Pytanie, od kiedy?

Bogusz uważa (za dr Żurek), że Jan Pęckowski i późniejsi badacze błędnie odczytali materiały historyczne, iż w 1431 r. pojawia się po raz pierwszy nazwa odnosząca się do tej świątyni. Tak naprawdę jest to zapis z roku 1536: „platea ad sanctam crucem eundo” („droga w kierunku św. Krzyża”).

- Możemy zatem mówić, że ten kościół istniał od pierwszej połowy XVI wieku – stwierdza Kamil Bogusz.

PO CO DRUGI KOŚCIÓŁ

W średniowieczu został wzniesiony w Chrzanowie solidny, dobrze wyposażony, główny kościół św. Mikołaja. Po co drugi?

- Być może cechy: szewców, sukienników i rzeźników, zaczęły fundować kościół św. Krzyża przy Świętokrzyskiej, bo tam było największe zaludnienie. I właśnie tam mieszkali głównie szewcy, sukiennicy i rzeźnicy. Niewykluczo-

ne, że zaczął się tworzyć nowy ośrodek, dla którego powstał kościół filialny. Istnieje również hipoteza o „kaplicy cmentarnej” i cmentarzu po epidemii z I poł. XVI w. – przypuszcza dyrektor Bogusz.

MARCIN MACZAŁ PALCE

W 1536 r. plebanem w Chrzanowie był Marcin z Łańcuta. A to nie byle kto w tamtych czasach. Piastował również stanowisko prebendarza kaplicy zamkowej na Tenczynie.

- Raczej na pewno Marcin z Łańcuta maczał palce w budowie kościółka przy Świętokrzyskiej, na ówczesnych przedmieściach Chrzanowa. I to nie świątynia wzięła swoje wezwanie od nazwy ulicy, tylko odwrotnie – podkreśla Bogusz.

To oznacza, że dawna Oświęcimska została przemianowana na Świętokrzyską, o której mówiono w skrócie, że „idzie się na Krzyską”.

BISKUPI ZANOTOWALI

Dyrektor Kamil Bogusz cytuje spisy wizytacji biskupów krakowskich, przeprowadzonych w XVI-XVIII w., które przetłumaczył z łaciny.

Kardynał Jerzy Radziwiłł zanotował w 1595 r., że kaplica św. Krzyża była konsekrowana (poświęcona), ale bez żadnych uposażeń (tereny np. rolne, przeznaczone do dzierżawy) i paramentów (np. kielichy, bielizna kielichowa), a na liturgię dowożono kapłana.

Biskup Bernard Maciejowski pisał w 1602 r., że jest to obiekt drewniany, posiadający m.in. trzy ołtarze murowane, jeden dzwon, w środku „wyobrażenie” krzyża (prawdopodobnie na

belce tęczowej). Wokół cmentarz, a na nim kostnica.

- Dowiadujemy się, że przynajmniej od XVI w. odbywały się tam pochówki – zauważa Bogusz.

SKŁADOWANIE KOŚCI

Bardzo ciekawie przedstawia się przeznaczenie dawnej kostnicy. Przechowywano w niej nie zwłoki, lecz ludzkie kości.

Cmentarze zakładano przy kościołach, ale już po 10-15 latach nie pamiętano, gdzie kogo złożono. Nie było bowiem murowanych nagrobków. Groby dość często przekopywano. W tej sytuacji kości poprzedniego „lokatora” trafiały właśnie do kostnicy. Gdy już się zapełniła, kopano wielki dół w obrębie cmentarza, do którego składano wszystkie kości z kostnicy. I tak do następnego razu.

ZAŁUSKI O OBRAZACH

Wizytacja biskupa Andrzeja Stanisława Kostki Załuskiego z 1748 r. przynosi kolejne cenne informacje. W każdym z trzech ołtarzy są obrazy: Przemienienia Pańskiego, Najświętszej Marii Panny i „Niosącego Krzyż Święty”.

- Pod wezwaniem Przemienienia Pańskiego był również ołtarz w kościele św. Mikołaja, którym opiekował się cech rzeźniczy właśnie Przemienienia Pańskiego. Mamy też ołtarz Najświętszej Marii Panny, później przemianowany na Matki Bożej Różańcowej – wylicza Kamil Bogusz i przyznaje, że ta zbieżność to nie przypadek.

Ostatni zapis wizytacji należy do prymasa Michała Jerzego Poniatowskiego. W 1783 r. zanotował, że kościółek św. Krzyża jest pusty.

GDZIE STAŁ KOŚCIÓŁ ŚW. KRZYŻA

Według ustnej tradycji, lokalizacja kościoła św. Krzyża jest utożsamiana z miejscem przy Świętokrzyskiej, gdzie dzisiaj stoi kapliczka. Pierwotnie miał ją przywieźć Leon Piechowski z Ziemi Świętej.

I teraz uwaga! Kamil Bogusz prezentuje swoje odkrycie. Na planie miasta z I poł. XIX w. wspomniana kapliczka stoi przy domu nr 229.

- I wszystko fajnie, gdyby nie jeden dokument zachowany na Wawelu – stwierdza Bogusz.

Ksiądz Józef Hudek napisał w 1826 r. o placu przy Świętokrzyskiej, gdzie był kościółek na posesji Gnizów, a to jest – na starych mapach – posesja nr 333.

I tak śledztwo historyczne doprowadziło do prawdopodobnej lokalizacji kościoła św. Krzyża. Dzisiaj jest to rejon Świętokrzyskiej 52-54.

JEDYNY ZNANY PLAN

Na koniec jeszcze dokument z 1858 r. z archiwum parafii św. Mikołaja w Chrzanowie, dotyczący obligacji i udzielonej pożyczki. Na jego odwrocie został naszkicowany plan z kościołem św. Krzyża. Autorem jest najpewniej ks. Grzegorz Ligęziński, który pamiętał tę świątynię. To obecnie jedyny znany plan kościółka św. Krzyża wraz z otoczeniem. Cały kompleks sakralny zniknął z pejzażu Chrzanowa prawdopodobnie na początku XIX w.

Żeby potwierdzić te wszystkie rewelacje, trzeba by dać archeologom pole do popisu, a to ze względu na istniejącą w tym miejscu zabudowę mieszkalną, jest raczej niemożliwe. Ale i tak dotychczasowe ustalenia rozpalają wyobraźnię.

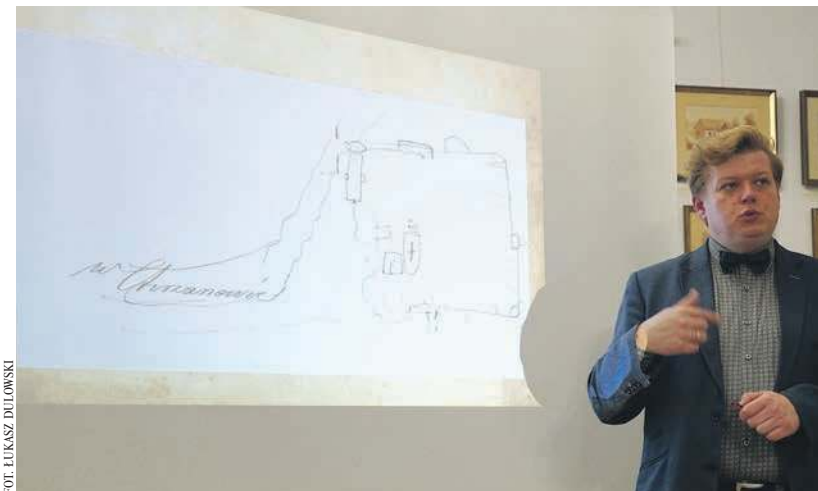
Łukasz Dulowski



Wizualizacja kościoła św. Krzyża wraz z otoczeniem, autorstwa Kamila Bogusza



Przy Świętokrzyskiej w Chrzanowie, w dolnej jej części, stał kościół św. Krzyża



Kamil Bogusz, dyrektor Muzeum w Chrzanowie, prezentuje obecnie jedyny znany plan kościoła św. Krzyża wraz z otoczeniem

Długa droga do uratowania cmentarza

30 lat trwało przywracanie pamięci i godnego miejsca spoczynku żołnierzom austro-węgierskim pochowanym na Cmentarzu Wojennym nr 445 w Chrzanowie.

Mimo niechęci wielu kolejnych samorządów i części ówczesnych pracowników chrzanowskiego muzeum, mogiły nie zniknęły z powierzchni ziemi. Po latach, w lepszym dla pamięci historycznej klimacie, odrestaurowany cmentarz będzie z pompą otwierany. Pewnie sposób wykonania prac albo obecna forma obiektu kogoś nie zadowoli, ale najważniejsze, że zrujnowany cmentarz nie będzie już wyrzutem sumienia dla miasta.

UMARLI, A NIE ZGINĘLI

Jesienią 1914 r. do Chrzanowa trafili ranni i chorzy żołnierze, których leczono w zaadaptowanych na szpitale szkołach. Nie wszystkich dało się uratować. Od 10 listopada pojawiła się konieczność przygotowania miejsc pochówku zmarłych. Wybrano teren dawnego cmentarza cholerycznego za chrzanowskim kirkutem. Powstał w ten sposób Cmentarz Wojenny nr 445. Żołnierzy chowano na nim oraz na Cmentarzu Wojennym nr 444, utworzonym na chrzanowskim cmentarzu parafialnym, do kwietnia 1915 r. W braterskich mogiłach na obu cmentarzach spoczęło ponad 200 Polaków, Rusinów, Czechów, Słowaków, Węgrów, Austriaków, Bośniaków, Chorwatów, Rosjan i Włochów.

JAK UDAŁO SIĘ ZAPOMNIEĆ

Gdyby Chrzanów był miejscem wielkiej, krwawej bitwy, pewnie pamięć o poległych i miejsce ich pochówku nie zniknęłoby ze społecznej pamięci po kilkudziesięciu latach. Ponieważ jednak pochowani u nas żołnierze zmarli z ran w bitwach na terenie zaboru rosyjskiego albo umarli w wyniku chorób, to pamiętało o nich tylko wojsko i bliscy. CK armia w kilka lat po zbudowaniu cmentarza przestała istnieć. Rodziny żołnierzy były często z daleka i tak obraz się zacierał. Drewniane elementy murszały, a betonowe ogrodzenie zaczynało się rozsypywać.

W latach 70. ubiegłego wieku i później, teren za kirkutem stał się miejscem spotkań towarzyskich przy winie owocowym, a obudowy grobów, zasłonięte już zielskiem, pozwalały wygodnie usiąść. Kto szukał godnego siedziska, mógł sięgnąć po ociosane kamienie z obelisku. Po paru kolejnych latach grobów nie było już widać, a obelisk został w połowie rozmontowany. Jeszcze trochę i problem cmentarza sam by się rozwiązał.

JAK UDAŁO SIĘ PRZYPOMNIEĆ

W 1992 r. Jan Strzemecki, pisząc do „Przełomu” o chrzanowskim kirkucie, wspominał, że za nim, nad doliną Chechłą, był cmentarz wojskowy. Była to chyba pierwsza wzmianka o nim od wielu, wielu lat. Wtedy jednak informacja przeszła bez echa i dopiero dwa lata później nadeszła pora na ratowanie cmentarza. Jan Strzemecki przypomniał wtedy na łamach czasopisma jego historię, a w redakcji zapadła decyzja, że postaramy się przywrócić żołnierzom pamięć, zwracając się o pomoc do Państwowej Służby Ochrony Zabytków. Liczyliśmy na wsparcie i wpisanie cmentarza do rejestru zabytków.

SAMI WZIĘLIŚMY SIĘ DO ROBOTY

Zaczął się obiecująco, bo w sierpniu 1994 r. chrzanowski urząd miejski otrzymał z katowickiego, wojewódzkiego oddziału PSOZ pismo z zaleceniem uprzątnięcia dzikiego wysypiska obok cmentarza i prośbę o udzielenie pomocy przy porządkowaniu mogił i ich otoczenia. Prośba jednak pozostała bez echa i do roboty zabraliśmy się sami.

Przez wiele tygodni po kilka, kilkanaście, a w sumie nawet kilkadziesiąt osób pracowało nad wyciągnięciem mogił z objęć śmieci, darni

i krzaków. Jak bez internetu, Facebooka i telefonów komórkowych udało się zmobilizować tak wielu ludzi do ciężkiej, fizycznej pracy? Okazało się, że ratowanie zabytku, o którym wcześniej mało kto słyszał, to praca, do jakiej nie trzeba specjalnie zachęcać. Wystarczyło poinformować, że coś takiego się dzieje.

MILE ZASKOCZENIE

Zebrali się na skrajnie zaniedbanym cmentarzu, oprócz pracowników redakcji „Przełomu”, m.in. nauczyciele historii z chrzanowskich i trzebińskich szkół oraz miłośnicy i znawcy lokalnej historii. Ci ostatni nie byli oczywiście zaskoczeni istnieniem cmentarza, ale jego stan, po pierwszych dniach pracy, zaskoczył wszystkich. Spod śmieci i trawy wychodziły doskonale widoczne kamienne obmurówki bratnich mogił i zrujnowane resztki ogrodzenia.

To, co pozostało, pozwalało bez problemów ustalić, jak powinien wyglądać obiekt po ewentualnym remoncie.

PROJEKT ZA DARMO

Sugerując się zachowanymi elementami, Krzysztof Michalik i jego Pracownia Projektowa „Konstruktor” z Chrzanowa przygotowali projekt techniczny odtworzenia cmentarza. Podobnie jak wszystkie inne, ówczesne działania związane z cmentarzem wojennym, również prace projektowe, zostały wykonane za darmo. Komplet rysunków potrzebnych do rozpoczęcia robót był gotowy w grudniu 1994 r.

Wtedy, 28 lat temu, byliśmy przekonani, że odbudowa, którą powinien przeprowadzić samorząd, to kwestia paru miesięcy, może roku... Sprawa wydawała się przesądzona. Zwłaszcza że w 1994 r. stała się rzecz kluczowa dla dalszych losów cmentarza – został wpisany do rejestru zabytków.

JAK NIC NIE ZROBIONO PRZEZ ĆWIERĆ WIEKU

Miało się jednak okazać zupełnie inaczej. Przez ponad ćwierć wieku kolejne ekipy władz samorządowych, tłumacząc się najczęściej brakiem funduszy, odsuwały wykonanie prac w bliżej nieokreśloną przyszłość. Co jakiś czas ktoś sobie o zabytku przypominał, na przykład przy okazji wyborów samorządowych.

W 2006 r. chrzanowski urząd miejski wydał broszurkę z tekstem Wojciecha Wyziny, przypominającą o cmentarzu wojennym za kirkutem, ale także o drugim chrzanowskim cmentarzu wojennym na cmentarzu parafialnym. Warto dodać, że także tym zabytkiem miłośnicy lokalnej historii zajęli się bez żadnej pomocy samorządu. Potem, przy okazji rocznic ktoś się czasem przy żołnierskich mogiłach pojawiał, ale na poważne działania trzeba było jeszcze długo czekać.

UROCZYSTE OTWARCIE

Prace związane z ratowaniem cmentarza wojennego rozpoczęły się w tej kadencji, czyli za rządów burmistrza Roberta Maciaszka. Pierwszym krokiem było zabezpieczenie skarpy, sąsiadującej z grobami i stromo opadającej do nowo powstałego rozlewiska. Te roboty zakończono na początku 2021 r.

W lipcu 2022 r. firma JAN Janusza Janasa z Krzeszowic przystąpiła do odbudowy cmentarza wojennego. Koszt po przetargu wyniósł 350 tys. zł. Całą potrzebną kwotę gmina pozyskała z dotacji rządowych. 8 listopada zostało zaplanowane uroczyste otwarcie cmentarza, m.in. z udziałem wojewody małopolskiego i zagranicznych delegacji.

(JK, ŁD)



Der Cholera-Friedhof in Chrzanow, auf dem 171 Soldaten begraben sind.

Cmentarz Wojenny nr 445 w Chrzanowie na zdjęciu z wiedeńskiego tygodnika „Das Interessante Blatt” (nr 25 z 24 czerwca 1915 r.)



W takim stanie był cmentarz w 1994 r. Fot. Andrzej Ptak



Stan współczesny

ARTUR SARNA: MIASTA NOCĄ

Jaworzno



PAŁAC JAWORZNICKI jest siedzibą spółki Tauron Wydobycie. Znajduje się w ścisłym centrum miasta, przy Grunwaldzkiej. Niegdyś stanowił integralną część zespołu parkowo-willowego, wzniesiony zaś został jako reprezentacyjna siedziba Jaworznickiego Gwarectwa w drugiej połowie XIX w. W latach dwudziestych minionego stulecia był gruntownie przebudowany. Dziś wygląda równie imponująco jak dawniej. Nigdy nie stanowił własności żadnego rodu, lecz jako obiekt reprezentacyjny zawsze prezentował się wyśmienicie.



MCKiS W JAWORZNIE. Obiekt wielofunkcyjny, dysponujący 1342 miejscami siedzącymi (766 siedzisk stałych + 576 ruchomych) z możliwością dostawienia siedzisk na parkiecie, którego powierzchnia wynosi od 1126 do 1472 mkw. Obszerny hol obiektu o powierzchni 400 mkw. i pomieszczenia zaplecza, a także pomysłowa konstrukcja trybun wskazują na możliwość wykorzystania hali na kilka różnych sposobów. Galeria pod widownią ma powierzchnię 100 mkw. Hala wyposażona jest w profesjonalne kosze najazdowe do piłki koszykowej, sprzęt do piłki ręcznej, siatkowej i piłki nożnej halowej. Obiekt posiada również dwie sceny: o powierzchni 100 mkw. i wysokości 1,5 m oraz o powierzchni 80 mkw. z nogami regulowanymi na wysokość od 0,6 m do 1 m. Tak duży obiekt wraz z wyposażeniem służy głównie do prowadzenia działalności sportowo-rekreacyjnej, jak również wykorzystywany jest na organizację imprez widowiskowych, wystawienniczych, targowych i handlowych.

Tekst i zdjęcia:
Artur Sarna



MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA w Jaworznie oficjalnie rozpoczęła swoją działalność 16 stycznia 1949 r. w lokalu przy skrzyżowaniu Mickiewicza z Rynkiem Głównym. Biblioteka w tym miejscu funkcjonowała do 1967 r.

Przełomowym momentem w historii Biblioteki Centralnej było przeniesienie jej w 2007 r. do nowo wybudowanego gmachu przy Rynku Głównym. O tej lokalizacji zdecydowali mieszkańcy Jaworzna w wyniku przeprowadzonego sondażu. W budynku znajduje się wypożyczalnia dla dorosłych, oddział dla dzieci i młodzieży z obszerną salą do zabaw, czytelnia naukowa i czasopism, dział informacji regionalnej wraz z punktem informacji turystycznej, dział multimedialny posiadający 36 stanowisk komputerowych, 2 salki kinowe i studio nagrań, reprografia z punktem ksero, BiblioteCafe, galeria ExLibris oraz sala wykładowa, w której organizowane są różnego rodzaju spotkania, imprezy i zajęcia o charakterze kulturalnym i edukacyjnym.



PARAFIA PW. ŚW. WOJCIECHA I KATARZYNY ALEKSANDRYJSKIEJ w Jaworznie ma ponad 700-letnią historię. Pierwszy, drewniany kościółek powstał w tym miejscu w pierwszej połowie XIV wieku. W XVI w. wzniesiono kamienny kościół pw. św. Katarzyny. Później jeszcze przebudowywany dotrwał do II połowy XX w., ustępując miejsca dzisiejszej świątyni. Dolny kościół konsekrował w roku 1978 ks. kardynał Karol Wojtyła. W 1997 świątynię podniesiono do rangi kolegiaty.



ELEKTROWNIA JAWORZNO. Nowy blok energetyczny to jedna z największych inwestycji w kraju i największe przedsięwzięcie realizowane w ostatnich latach przez Tauron, wartość ponad 6 mld zł. Rocznie nowa jednostka może spalać nawet ponad 2,5 mln ton węgla kamiennego. Blok w Jaworznie wytworzyć ma docelowo około 6,5 terawatogodzin energii elektrycznej rocznie. W porównaniu z wycofywanymi z eksploatacji blokami klasy 120 MW, sprawność nowego bloku będzie znacząco wyższa. Emisje dwutlenku siarki i tlenków azotu niższe o ponad 80 proc., natomiast emisja CO2 zmniejszy się o ok. 31 proc.

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem.
Wygodnie i szybko!



- 1 Wejdź na przelom.pl**
- 2 Z menu wybierz zakładkę OGŁOSZENIA**
lub kliknij w czerwony baner w prawej górnej części strony.
Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt,
wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie
i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

BURMISTRZ MIASTA TRZEBINI INFORMUJE

o podaniu do publicznej wiadomości na tablicach ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta w Trzebinii ul. Marszałka Piłsudskiego 14 i ul. Narutowicza 10, na stronie internetowej www.trzebinia.pl wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargowym.

Wykaz obejmuje:

- prawo użytkowania wieczystego działki nr 555/181 o pow. 0,0548 ha obręb Trzebinia, stanowiącej własność Skarbu Państwa w użytkowaniu wieczystym Gminy Trzebinia
- prawo własności działki nr 1402/8 o pow. 0,0008 ha obręb Trzebinia, stanowiącej własność Gminy Trzebinia.

Wykaz, o którym mowa zostaje wywieszony na okres 21 dni tj. od 2.11.2022 r. do 23.11.2022 r.

Burmistrz Miasta Trzebinii
Jarosław Okoczek

OBWIESZCZENIE

Starosty Chrzanowskiego z dnia 21 lipca 2022 r.

Na podstawie art. 11f ust. 3 i ust. 4 w związku z art. 11a ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz.U. z 2020 r., poz. 1363 z późn. zm.) oraz art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2021 r., poz. 735 z późn. zm.) Starosta Chrzanowski **zawiadamia o wydaniu decyzji nr 3/2022 z dnia 21 lipca 2022 r. o odmowie wydania zezwolenia na realizację inwestycji drogowej dla inwestycji pn.:**

Przebudowa ul. Skalnej, Trzebińskiej, Krakowskiej, Komornickiej w Bolęcinie z towarzyszącymi pracami budowlanymi tj. budową ekranów akustycznych, budową kanału technologicznego, przebudową rowu, przebudową hydrantów, budową oświetlenia ulicznego, budową sieci kanalizacji deszczowej. Inwestycja zlokalizowana jest w województwie małopolskim, powiat chrzanowski, gmina Trzebinia, obręb Bolęcin na działkach:

działki przeznaczone pod inwestycję 615/2, 644/1, 644/3, 645/3, 645/4, 645/5, 645/6, 645/7, 645/11, 648/8, 648/14, 648/15, 677, 718, 719, 720, 755, 993, 635/3, 660/15, 666/27, 722/2 jednostka ewidencyjna 120305_5 Trzebinia – obszar wiejski, obręb ewidencyjny 0001 Bolęcin (numeracja działek przed podziałem).

Starosta Chrzanowski zawiadamia, iż zgodnie z art. 11f ust. ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych oraz art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego z treścią decyzji można zapoznać się, w ciągu **14 dni** od zawiadomienia, w Wydziale Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, pokój 110 na I piętrze, w dniach pracy Urzędu: poniedziałek 7.00 – 17.00, wtorek 7.00 – 15.00, czwartek 7.00 – 15.00, piątek 7.00 – 13.00, środa – dzień wewnętrzny.

Znak sprawy: AGN.6740.2.1.2022.PL20

Od w/w decyzji służy stronom prawo wniesienia odwołania do Wojewody Małopolskiego za pośrednictwem organu wydającego decyzję, tj. Starosty Chrzanowskiego na adres: ul. Partyzantów 2, 32- 500 Chrzanów, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Doręczenie uważa się za dokonane w dniu odbioru decyzji przez wnioskodawcę, a dla pozostałych stron po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia, tj. ukazania się obwieszczenia o wydaniu decyzji (art. 49 ustawy Kodeks postępowania administracyjnego).

PRACA

Zatrudnię

- BRUKARZA** z doświadczeniem oraz pomocników zatrudnię od zaraz. Praca cały rok, stawka do uzgodnienia - w zależności od umiejętności i doświadczenia. Dobre warunki finansowe, tygodniówki Tel. 509-235-853
- BRUKARZY**, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 694-437-580

- FIRMA** budownictwa drogowego zatrudni pracowników. Tel. 509-583-967, 502-373-819

- FIRMA** z Krzeszowic zatrudni: do-cieplenia, remonty. Tel. 602 101 440, 12-282-57-89

- KIEROWCA** C+E, skoczek PL-CZ, szybkie kółka 2dniowe, 600PLN, praca stała lub dorywcza Tel. 662-013-700.

- KIEROWCÓW** samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580

- KIEROWCĘ** kat. C+E zatrudnię w ruchu międzynarodowym (system pracy do uzgodnienia). Tel. 602 702 591, 606 337 282

- KIEROWCĘ** z kategorią C do pracy na wywrotkach (4-ośka) na stałe lub dorywczo. Tel. 693-573-119.

- MAJSTRA** robót drogowych zatrudni firma. Tel. 694-437-580

- MONTERÓW** zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580

- OPERATORA** koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580

- OSOBĘ** do działu kadr i płac z doświadczeniem do biura rachunkowego będącego na rynku już 25 lat. CV: biuro@biznes-partner.net Tel. 505 019 186

- OSOBĘ** do sprzątnięcia pokoi. Praca z zakwaterowaniem na miejscu. Umowa. Okolice Wrocławia. Od zaraz. Tel. 791 710 088

- PRACOWNIKÓW** do budowy dróg zatrudnimy. Tel. 693-573-119.

- PRZYJMIEMY** pracowników remontowo-budowlanych. Tel. 533-515-690

- ZATRUDNIMY** kierowcę z prawem jazdy kategoria C (C+E będzie dodatkowym atutem). Mile widziany rencista lub emeryt. Atrakcyjne warunki pracy. Tel. 602-480-788

- ZATRUDNIĘ kierowcę kat. C+E w transporcie międzynarodowym.** Tel. 515-036-591.

- ZATRUDNIĘ** pilarza, drwala – Małopolska/Śląsk. Tel. 606-616-860

- ZATRUDNIĘ** pracowników do produkcji aerozoli w Trzebinii. Praca na dwie zmiany od poniedziałku do piątku. Tel. 32-627-60-38. Email: aero-bw@aerosol.com.pl

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

- CIĄGNIK** (esiek) S15 + osprzęt (pług, brony, kultywator z wałkiem), 1-osiówka. Tel. 668-133-605

- MERCEDES** ML 2.7 (2002r.). Tel. 510-964-360

Kupię (m)

- 100 % Abart:** Auto-Skup - auta, motocykle Tel. 533-560-566

- 100% każdy** samochód kupię Tel. 880-084-653



- 100% każdy** samochód kupię. Tel. 516-159-309

- 32-611-03-50** Auto-Skup rozbite, całe; drogich, tanich Tel. 600-465-773

- AUTO-SKUP osobowe, dostawcze, motocykle stan obojętny do 50 tys.zł.** Tel. 696-033-800

- AUTO-SKUP:** całe, uszkodzone, skroderowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

- AUTOSKUP** całych, rozbitych i dostawczych. Tel. 516-159-309

- KUPIĘ** każde daewoo. Tel. 32-623-91-52, 606-482-571

- SKUP** aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

- ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli.** Tel. 604-754-418

Części motoryzacyjne

- AUTO-CZĘŚCI:** używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowice). Tel. 506-099-245

- OPONY** używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

- 32-611-03-50 AUTOZŁOM** – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skroderowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

- KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup.** Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

- SPAWANIE** aluminium Tel. 502-393-887

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

- DZIAŁKA** 1287m2 (WZ) w Wygiełzowie; 2 działki (WZ): 578m2, 758m2 (sprzedaż łączna) - w Bolęcinie. Tel. 509-741-716

- LOKAL** mieszkalny, lokal użytkowy, budynek - centrum Tel. 606-730-363

- MIESZKANIE** 43m2, umeblowane, IVp., klimatyzacja, 230.000zł - Trzebinia, Wiśniowa. Tel. 606-746-393

- SPRZEDAM** ładną 4,6 ara działkę w ROD Komunalnik. Tel. 668-954-921.

Kupię (n)

KUPIĘ MIESZKANIE
MOŻE BYĆ DO REMONTU
LUB ZAŁOŻONE
GOTÓWKA
TEL. 508-335-230

- KUPIĘ** Tel. 508-335-230

- KUPIĘ** zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności, prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533-553-388, Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50

- KUPIĘ zadłużone nieruchomości. Mogą być z komornikiem. Kupię udziały w nieruchomości. Zapewniam pomoc prawną! Tel. 577-772-883**

- ZDECYDOWANIE** kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

- 2-POKOJOWE**, kuchnia, łazienka w Porębie Żegoty. Tel. 796-264-266

- CHRZANÓW** - biura, pomieszczenia, magazyny, hale, place, garaże, miejsca postojowe w bardzo atrakcyjnych cenach. ochrona 24 h/dobę. Tel. 600-263-504

- CHRZANÓW** - stolarnia wraz z maszynami (opcjonalnie tartak) Tel. 600-263-504

- DO wynajęcia** pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916



Trzebinia
ul.Targowa 10

☎ 32 611 04 86

📱 Łap chwile z frezją



PUHP ALBUD Alwernia zatrudni
PRACOWNIKÓW BUDOWLANYCH
NA BARDZO DOBRYCH WARUNKACH
PŁACOWYCH DO PRACY NA TERENIE
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
I ŚLĄSKIEGO, Z MOŻLIWOŚCIĄ
WYJAZDU NA KONTRAKT
DO NIEMIEC

Kontakt:
albudsc@poczta.fm
tel. 601 453 283

**Kup elektroniczne
wydanie „Przełomu”**



Zapraszamy
do naszego
nowego kiosku
i życzymy miłej lektury!

kiosk.przelom.pl

**ZŁOMOWANIE
POJAZDÓW**

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

**SKUP
POJAZDÓW**
LEGALNE ZŁOMOWANIE



tel. 600 465 773

• DWUPOKOJOWE mieszkanie, Chrzanów, ul. Piłsudskiego, od 1 grudnia. Kontakt tel. po 9 listopada. Tel. 510-679-025

• HALA produkcyjna + magazyn + część socjalna + plac - ogrodzone. Tel. 604-424-563

• LOKAL mieszkalny, lokal użytkowy, budynek - centrum Tel. 606-730-363

Zamienie

• ZAMIENIĘ mieszkanie M4 w Krzeszowicach na dom. Tel. 660-515-102

USŁUGI

Budowlane

• 515-728-836 malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, montaż paneli podłogowych, ocieplanie poddaszy wełną mineralną. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki, remonty Tel. 609-812-230

• **692-169-356 Kompleksowe prace remontowo-wykończeniowe domów, mieszkań, biur. Docieplenie poddaszy i adaptacja na mieszkania. Inne prace. Firma z 25 letnim doświadczeniem. Tel. 692-169-356**

• A-Z Remonty - wykończenia, gwarancja. Gładzie, flizy, poddasza, zabudowy, itp. Tel. 533-515-690

• ABSOLUTNIE najtaniej, malowanie, gładź, regipsy, płytki, łazienki kompleksowo, instalacje woda, prąd, gaz. Tel. 793-333-895.

• BRAMY, bramki: metalowe i drewniane, ogrodzenia panelowe Tel. 730-718-715



• BRAMY, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-17-55

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505-148-009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych. Tel. 602-643-330

• DACHY, uszczelnienie. Tel. 731-181-738

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 25-letnie doświadczenie. Tel. 602-101-440, 12-282-57-89

• DOCIEPLENIA budynków. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE - termomodernizacje, poddasza, dachy - „Domix” - 30 lat doświadczenia Tel. 503-137-468

GŁADZIE, malowanie agregatem, łazienki, instalacje wod-kan. Tel. 790-521-514.

• **GŁADŹ, malowanie, ścianki działowe, sufity podwieszane, regipsy, szpachlowanie, tapetowanie. Tanio i solidnie. Tel. 604-389-003**

• KAMIENI, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KOMINKI. Tel. 606-135-088

• KOMPLEKSOWE remonty mieszkań (Krys-Pro-Rem) Tel. 696-576-467

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe, dachy, domy). Tel. 518-706-099

• MALOWANIE, gładzie, regipsy, techniki malarskie: trawertyn, glasser, etc. Tel. 575-872-318

• **MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951**

• **MDM Ogrodzenia betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082**

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• OCIEPLENIA poddaszy, odnowa elewacji, prace ogólnobudowlane. Tel. 604-478-121

• ODNOWA elewacji, ocieplenia, 20 lat doświadczeń, prace ogólnobudowlane. Tel. 664-781-745

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65zł, ścianki 47zł, malowanie 15zł, gładź 20zł, flizowanie 55zł. Tel. 606-740-937



• OGRODZENIA. Tel. 508-786-884

• PRACE na wysokości. Tel. 502-277-286

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębała Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• REMONTY kompleksowo, wolne terminy Tel. 516-152-854

• **SCHODY drewniane produkcja-montaż Tel. 793-583-607. www.schodydrzwi.com.pl**

• SCHODY marmurowe, granitowe, blaty Tel. 606-135-088

• SCHODY, drzwi drewniane. Producent Tel. 510-424-103

• SZTACHETY Tel. 730-718-715

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• **UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• UKŁADANIE płytek (kuchnie, łazienki, tarasy itp.). Szybko i tanio. Tel. 691 536 134

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparką, koparko-ładowarką, transport. Tel. 694-485-750

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• USŁUGI remontowo-wykończeniowe Tel. 518-124-309. Email: ibkdebekrenovation@gmail.com

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• **WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444**

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYLEWKI maszynowe, anhydritowe, przemysłowe, styrobeton. Solidne wykonanie. Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505**

• ALARMOWE-ANTENOWE-RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• **ALLSYSTEM – instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl**

• ELEKTRYCZNE. Tel. 601-070-229

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, ogromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• **INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505**

• **INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940**

• **INSTALACJE wod.-kan.-co-gaz. Montaż instalacji sanitarnych, grzewczych i gazowych. Wymiana kotłów węglowych i gazowych. Modernizacje kotłowni. Tel. 692-189-394**

• PRZERÓBKI elektryczne, wodne, awarie. Tel. 883-740-510

• **USŁUGI elektryczne. Odbiory, przeglądy 5-letnie, zwiększenia mocy, Tauron, projekty. Tel. 501-314-887.**

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• **KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471**

• **NAPRAWA RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914**

• **SERWIS - naprawa, montaż term. kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Necar, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDierlich, Beretta, inne Tel. 666-255-068**

• **SERWIS kotłów gazowych. Tel. 516-333-910**

Okolicznościowe

• **KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; www.jaceknowak.pl Tel. 601-861-673**

Rachunkowe

• **BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabywania; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40**

SKŁAD OPAŁU
WĘGIEL
drewno kominkowe
kotły c.o., piaski,
żwir, transport
32-065 Krzeszowice
ul. Kolejowa, Czycza

WIĘCEK
Usługi
KONTENEREM
wywóz gruzu i odpadów
remontowo-budowlanych
tel. 12 393 61 44
kom. 606 471 410

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543
Kompleksowe roboty budowlane,
wykończeniowe. Tanio, terminowo
Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe
Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR
Węgiel miał Realizacja deputatów
eko-groszek
501-756-412
32-613-72-73
Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl

P.R.H.U. POLBART
SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH
• OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
• PŁACIMY GOTÓWKĄ
• WAGA SAMOCHODOWA 60t
• ZAPEWNIAMY TRANSPORT
• ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE
www.polbart.pl
Zapraszamy:
Pn - Pt
7.00 - 18.00
Sob
7.00 - 14.00
Trzebinia, ul. Dworcowa 27
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

NOWMAR
ROK ZAŁ. 1990
FASADY ALU i SZKLANE
OKNA PCV i ALUMINIUM
DRZWI OGNIODPORNE
OGRODY ZIMOWE
BRAMY, ROLETY
nowmar.pl
tel. 665 15 15 15
Trzebinia, Słowackiego 31A

Firma WODHURT
oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne
RATY!!!
Armatura sanitarna
Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH
REX
Kotły gazowe i węglowe 5 klasy
Kolektory słoneczne i pompy ciepła
Grzejniki panelowe i aluminiowe
Artykuły instalacyjne
wod-kan, co, gaz
TRZEBINIA
RYNEK 20
32 612 10 55
32 611 04 21
604 15 55 11
WOD-KAN-CO-GAZ
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

Finanse

• POŻYCZKI - szybko z komornikiem; Pośrednik CDF S.C. firmy Matpol Finanse Sp. z o.o. Tel. 32-260-00-33, 516-516-611

Sprzątanie

• **KOMPLEKSOWE sprzątanie biur, mieszkań, domów (też po remoncie) itd. Dobre ceny. Tel. 664-565-653**

• OZONOWANIE. Tel. 513-905-984

• PRALNIA dywanów, pranie garderoby, obszywanie, sprzedaż dywanów, czyszczenie tapicerki meblowej - Libiąż (sklep z dywanami). Tel. 664-053-102

• SPRZĄTANIE. Tel. 513-905-984

• **SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątamy na blysk Tel. 880-719-897, 665-630-660**

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEŃ, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• **KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936**

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekosamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEPROWADZKI, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• PRZEPROWADZKI. Transport dostawczy. Niskie ceny. Kompleksowo. Tel. 501-090-761

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TANIE przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT ziemi, piasku, betonu; kamień, węgiel. Tel. 697-982-969

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• **WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 535-061-222**

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 730-067-038 KOMPLEKSOWE usługi ogrodnicze. Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; żywka, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• WYCINKA drzew. Tel. 604-478-121

• **WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222**

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedam

• DREWNO opałowe brzoza 2 mp.; 1 mp. 450 zł. Tel. 603-040-177

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• PROMOCYJNA sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• **KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800**

• **KUPIĘ traktorek, kosiarkę. Tel. 604-754-418**

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec. chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - 5 listopada. Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsikowski 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestracja tel. pon. i środa 12-18, wtorek, czwartek i piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski – specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Endokrynolog

• Bulińska-Głównia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG. Laserowe leczenie nietrzymania moczu i rewitalizacja pochwy. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, przyjmuje: wtorki 15-19. Zapisy tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 przyjmuje: środy od 15.00. Zapisy od pon. do pt. od 10-18. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-car-do.pl

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym Tel. 607 098 765

• Kardiolog Izabela Kiełbalska - Bolęcin, Komornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek i środa: od 16.00. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna estetyczna

• LEKARZ medycyny estetycznej Ewelina Kubańska Tel. 501-377-511.

MR TRANS
OFERUJE
STAL OD A DO Z
WYROBY HUTNICZE
ARTYKUŁY BUDOWLANE
USŁUGI TRANSPORTOWE
ZAPRASZAMY
OD 7.00 DO 16.00
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a
(Baza Transgór)
tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. **0 600 912 309**
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

TRESKO TRZEBINIA
Węgiel workowany
WĘGIEL Z KWK:
Piast, Ziemowit, Janina, Sobieski, Bobrek, Wesola oraz inne sortymenty
SKŁAD WĘGLA
PRODUCENT EKOGRÓSZKU
EKOGROSZEK
TRESKO
WOODEN PELLETS 100% ECOLOGICAL
HIGHSIDE
JCB
32/ 753 68 05 504 279 654
pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

DIABET CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska
mgr Paulina Salawa
DIETETYK KLINICZNY
REDUKCJA MASY CIAŁA
ŻYWIENIE W NIEDOWADZE
ŻYWIENIE W CHOROBAH
ŻYWIENIE KOBIET W CIĄŻY ORAZ PLANUJĄCYCH CIĄŻĘ
ŻYWIENIE DZIECI I MŁODZIEŻY
PROFESJONALNA ANALIZA SKŁADU CIAŁA
HOLISTYCZNE PODEJŚCIE DO PACJENTA
TWORZENIE JADŁOSPISÓW DOSTOSOWANYCH DO INDYWIDUALNYCH POTRZEB
facebook.com/dietetykPaulinaSalawa
DIABET CENTRUM MEDYCZNE
UL. KOŚCIUSZKI 18, CHRZANÓW
+48 789 368 752

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem.
Wygodnie i szybko!



- 1 Wejdź na przelom.pl**
- 2 Z menu wybierz zakładkę OGŁOSZENIA lub kliknij w czerwony baner w prawej górnej części strony. Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.**

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

• Halina Stżak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

Okulista

• Astygmatyzm, krótkowzroczność, dobór soczewek - lekarz, optometrysta, optyk - Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki - Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Lek. med. Danuta Czepiel - specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska - Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek - specjalista chirurgii ortopedycznej-urazowej - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60 www.wzietek.pl

• Lek. Mateusz Mroczkowski - spec. ortopeda-traumatolog. Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wt. 16-20, przychodnia Sportoklin, Kraków-Kałuży 1 (stadion Cracovii). Rejestracja VITALIS: Tel. 733-433-494. Email: poczta@mmroczkowski.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Małopolski Szpital Ortopedyczno-Rehabilitacyjny (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-20 - 733-433-494; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - pon. i wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha - specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe Tel. 608-623-891, 606-270-799.

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Pediatra

• Lek. Martyna Nobis - spec. pediatra. Gabinet czynny 7 dni w tyg., godz. przyjęcia ustalane indywidualnie tel. lub SMS. Regulice gm. Alwernia Tel. 500-253-556. Email: lekmartynanobis@gmail.com; facebook : gabinetpediatryczny lek. Martyna Nobis

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13-18. rejestracja: Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczyk) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videooprawy. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

• Mgr Bożena Zaor, specjalista psycholog kliniczny, psychoterapeuta poznawczo-behawioralny w trakcie szkolenia Tel. 535-557-771. Chrzanów, Wyszyńskiego 17, Westa-Med.

Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Bożena Sikora - Chrzanów, Brońskiego 14/32 Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz, lek. stom. Ewa Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-20, sobota 9-13. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Kubic Stomatologia Libiąż, ul. Paderewskiego 6, czynne: pon.-pt. 15-20. Rejestracja. Tel. 667-249-549

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX**
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne

gratis! Pomiar Dojazd Montaż

22 lata tradycji

FACHBUD

TELEFON **32 616 47 00**
601 435 839

Jaworzno
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)
Bezbolesne znieczulenie komputerowe
Sedacja wziewna
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów
tel. (32) 623 99 90
www.estetycznastomatologia.pl



/EstetycznaStomatologia

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18.

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60,

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. Zapraszamy do nowego gabinetu USG - Piła Kościelecka, ul. Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman – pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka – radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-17.30, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny. Tel. 602 715 943

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) Tel. 692 977 623

• Pracownia Protetyki Dentystrycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystrycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa, Artroskop. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka I 9a. Magnetron, ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• Lek. med. Urszula Palka-Bartosieńska chirurg, specjalista rehabilitacji przyjmuje w Artroskop, Trzebinia, Głowackiego 32, środy 16.00-20.00. Rejestracja Tel. 32-223-61-77

• RehOrt Stander ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• MED-JUS Sklep Medyczny Umowa z NFZ- Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA – WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPROCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM LABORATORIUM ANALITYCZNEGO

NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia

zaprasza swoich Pacjentów na akcję "PROFILAKTYKA BIAŁACZKI" w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE MORFOLOGII Z ROZMAZEM

szczegóły w Rejestracji przychodni:

ul. J. Gołaba 1 w Babicach
ul. M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórzcu
ul. Św. Floriana 15 w Mętkowie
ul. Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

gk+ med **WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO**

łóżka, materace, wózki, koncentratory tlenu pionizatory, kule, balkoniki ...

tel. 500 580 825, 504 798 060
www.gkmed.pl, Wola Filipowska, ul. Młyńska 45
zadzwoń - zamów - dowieziemy

Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza
Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja – mikroskop, RVG
- usuwanie złamanych narzędzi
- zamykanie perforacji
- trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- **ORTODONCJA**

Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00
Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie

Centrum Medyczne Bogdan Wziętek
Trzebinia, Głowackiego 32
czynne: pon. - pt. 8.00 - 20.00

rejestracja: 32 223 61 77, 32 441 78 60, 609 469 593 **artroskop** www.wzietek.pl

SKLEP MEDYCZNY ARTROSKOP refundacja NFZ - tel. 609469593

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA: chirurgia ręki i stopy, chirurgia urazowa: szycie ran, repozycja złamań, komórki macierzyste z tłuszczu i szpiku, PRP.

GABINET ORTOPEDYCZNO-URAZOWY: porady ortopedyczne z USG i RTG, unieruchomienia w gipsie syntetycznym i ortezach, iniekcje pod kontrolą USG: stawy, kręgosłup, kwas hialuronowy, PRP; Zabiegi operacyjne w Klinice Ortopedii w Krakowie

codziennie, dr n. med Bogdan Wziętek, specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej

GABINET Chirurgiczny USG brzucha, środa, dr Artur Jędruch specjalista chirurgii ogólnej

GABINET NEUROLOGICZNY dr Ewelina Kubańska, specjalista neurolog, poniedziałek

USG USG jamy brzusznej, USG stawów, ścięgien, mięśni, bioderek u niemowląt, punkcje i iniekcje pod kontrolą USG, USG Doppler naczyń kończyn dolnych i tętnic szyjnych

ZAKŁAD REHABILITACJI fala uderzeniowa, laser, ultradźwięki, prądy, hydroterapia, krioterapia azotowa, magnetoterapia, masaż, drenaż limfatyczny ręczny i mechaniczny BOA, ćwiczenia bierne-CPM i czynne z rehabilitantem po artroskopii, rekonstrukcji ACL, endoprotezach, wszelkich operacjach oraz po urazach, wizyty domowe, winback

PORADNIA MEDYCZNY SPORTOWEJ czwartki **dr Monika Smółka**

PORADNIA REHABILITACYJNA środa **dr Urszula Palka-Bartosieńska**

GABINET CHIRURGII NACZYNIOWEJ, USG DOPPLER dr Rafał Boczej, wtorek

PRACOWNIA RTG czynna **pon. - pt., po rejestracji telefonicznej**

Wkładki indywidualnie formowane ICB dla dzieci i dorosłych Komputerowe badanie stóp

refundacja wizyt, USG, RTG i rehabilitacji

Falck, COMPENIA, MONDIAL, POLMED, SIGNAL IDUNA, PZU

Jak zamieścić ogłoszenie drobne w tygodniku „Przełom” i na portalu przelom.pl bez wychodzenia z domu?

Ogłoszenia przyjmuje też nasze biuro w Trzebini przy ul. Długiej 53. tel. 32-612-25-50 w. 22

1 Wejdź na przelom.pl

2 Z menu wybierz zakładkę OGŁOSZENIA lub kliknij w czerwony baner w prawej górnej części strony. Wybierz kategorię ogłoszenia, wpisz treść, kontakt, wybierz czas, na jaki składasz ogłoszenie i zapłać korzystając z wygodnych form płatności.

Możesz płacić blikiem, kartą lub przelewem. Wygodnie i szybko!

Transakcje realizowane są za pomocą systemu Przelewy24.



przelom.pl

przelom.pl

Jak w 5 krokach uporządkować ogród jesienią?

Jesień w tym roku szybko wytoczyła swoje najcięższe działa. Nawet jeśli dni są słoneczne, to jest już znacznie chłodniej, a poranki bywają deszczowe lub niemal mroźne. To znak, że już najwyższy czas na sezonowe porządkowanie ogrodu.

Co zrobić, aby przygotować go na nadejście chłodniejszej pory roku? Podpowiadamy, o jakich pracach warto pamiętać!

OCZYSZCZAMY TRAWNIK

Dla niektórych grabienie liści to syzyfowa praca – codziennie pojawiają się nowe. Jednak kolorowy dywan z gałązek i obumarłych części roślin może być groźny dla naszego trawnika. Zalegająca warstwa ograniczy dostęp do powietrza i światła słonecznego, a stąd już krótka droga do gnicia. Warto wiedzieć, że niektóre fragmenty roślin mogą przenosić chorobotwórcze patogeny z zainfekowanych drzew i krzewów, dlatego lepiej je zebrać do większych worków na śmieci i przeznaczyć do utylizacji. Jeśli mamy pewność, że liście pochodzą ze zdrowych roślin, wykorzystajmy je jako wsad do kompostownika. Tutaj sprawdzą się także rozdrobnione gałęzie. I pamiętajmy – podczas wykonywania tego ty-

pu prac zakładajmy gumowe, wielorazowe rękawice, które ochronią nasze dłonie.

KOSIMY TRAWĘ

Skoro jesteśmy przy trawie, nie zapominajmy o jej koszeniu. To mit, że podcinanie trawnika kończy się latem. Wprawdzie jesienią trawa rośnie wolniej, jednak nadal powinniśmy o nią dbać. Dwukrotne wykoszenie trawnika w ciągu miesiąca zazwyczaj wystarcza, aby zielony dywan zachował swoją kondycję. Pamiętajmy, aby przycinanie zakończyć na przełomie października i listopada, nie pozostawiając zbyt krótkich źdźbeł, które będą wystawione na przymrozki.

ZABEZPIECZAMY MEBLE OGRODOWE I LETNIE SPRZĘTY

Nadzieja na ciepłe wieczory w październiku odeszła już dawno, dlatego przywitanie z jesienią to dobry moment na schowanie ogrodowych mebli do garażu. Niska temperatura mogłaby zniszczyć powierzchnię stołów, krzeseł i sof, dlatego zabezpieczmy je, okrywając specjalnymi płachtami. Porządkując strefę tarasu, nie zapominajmy o ogrodowych tekstyliach – kocach i miękkich poduszkach. Można je umieścić w większym worku na śmieci i wynieść w suche miejsce, gdzie spokojnie przetrwają zimę i się nie zakurzą.

- Porządkując ogród, warto stosować sprytne rozwiązania i korzystać z przedmiotów, które mamy pod ręką. Jako producent artykułów gospodarstwa



FOT. LUKASZ DULOWSKI

Jesienny ogród trzeba uporządkować przed zimą

domowego doskonale wiemy, że produktem, który ma wiele zastosowań, jest worek na śmieci. Świetnie sprawdzi się podczas porządkowania ogrodu, usuwania z podjazdu liści czy przeprowadzek. Model wiązany z powodzeniem wcieli się w rolę nietypowego, ale skutecznego pokrowca, np. na hamak czy parasol ogrodowy. Natomiast w wytrzymałym worku do zadań specjalnych w rozmiarze XXL zmieściemy rower czy hulajnogę, które nie będą nam potrzebne późną jesienią. Materiał ochroni nasze sprzęty przed zabrudzeniem i kurzem, aby w następnym se-

zonie wyglądały jak nowe – podpowiada Marta Krokowicz z Paclan.

PORZĄDKUJEMY RABATY

Na samym początku zróbmy rekonesans – usuńmy chwasty i to, co pozostało po roślinach jednorocznych, a także zgniłe i chore liście czy gałęzie. Przed samą zimą warto także przekopać ziemię, wcześniej ją nawozić obornikiem lub kompostem. W przypadku bylin oczyśćmy rośliny z uschłych pędów i liści, zostawiając nasienne i owocostany, które stworzą nie tylko ciekawą ozdobę pod

pierzynką ze śniegu, ale będą także naturalnym karmnikiem dla ptaków. Nie zapominajmy o krzewach (usuńmy z nich połamane pędy i suche liście) i zimozielonych roślinach, które warto podlać przed nadejściem przymrozków.

ZABEZPIECZAMY ROŚLINY NA ZIMĘ

Warto trzymać rękę na pulsie i zacząć okrywać rośliny, kiedy temperatura spadnie poniżej zera. Niestety, przy dobrej pogodzie w naszych kopczykach i osłonach mogą pojawić się gryzonie. Czym okrywać

rośliny? Możemy wykorzystać korę, gałęzie, a przy delikatnych roślinach – agrowłókninę. Warto także obwiązać sznurkiem krzewy, aby nadmiar śniegu nie połamał iglaków.

Na koniec pozostaje oczyścić narzędzia ogrodowe i schować je, aby poczekały spokojnie na kolejny sezon w garażu lub ogrodowym domku. Tak przygotowany ogród na zimowe miesiące nie tylko będzie wyglądał schludnie, ale także odwziedrzy się pięknym wyglądem na wiosnę. Misja zakończona!

(zew)

Praca zdalna daje w kość...

Wiele rozwiązań, które poznaliśmy podczas lockdownu, szczególnie przypadły nam do gustu. Jednym z nich była zmiana modelu pracy na zdalną.

Mimo zakończenia pandemii nie wszyscy wrócili do biur, a nową rzeczywistością jest praca hybrydowa, w której liczni z nas widzą same pozytywne. Jednak z perspektywy czasu na jaw wychodzi coraz więcej minusów tego rozwiązania.

Praca zdalna jest na pewno coraz bardziej pożądana. Jedno z badań mówi o tym, że aż 71 proc. ludzi pragnie pracować z dowolnego miejsca (i chcą tego nawet bardziej niż podwyżki czy awansu), a możliwość pojawienia się w biurze tylko w określonych dniach napawa ich optymizmem – mówi Jakub B. Bączek.

PLUSY

Niewątpliwym plusem tego rozwiązania jest możliwość pracy z dowolnego miejsca na świecie, a jedynym warunkiem – dostęp do internetu. Ważną kwestią jest znacząca oszczędność czasu, który normalnie stracilibyśmy na dojazd do biura czy coraz trudniejsze w miastach parkowanie. Praca „online” to także oszczędność wydatków związanych z paliwem i jedzeniem. Do zalet pracownicy zdalni zaliczają również możliwość wykonywania zadań w elastycznych godzinach, zauważalnie większą skuteczność pracy oraz możliwość lepszego skupienia się na obowiązkach. Chociaż argumenty te brzmią przekonująco, warto przeanalizować negatywne aspekty tego rozwiązania.

MINUSY

Praca zdalna zmusza nas przede wszystkim do izola-

cji od innych. Badania wśród pracowników zdalnych wskazują na wzrost stresu i samotności, a działy HR skarżą się, że coraz więcej osób rozważa zmianę pracy, pomimo że w obecnej pracują hybrydowo.

Najgorzej jest w firmach, które dość intensywnie kontrolują swojego pracownika (np. badają zdalnie czas pracy laptopa pracownika – od wyłączenia do wyłączenia). W takich firmach „siada” zaufanie i... pracownicy zadają sobie coraz więcej pytań w rodzaju: „po co mi to?”. Stawiam więc hipotezę, że praca zdalna – choć pożądana – zwiększy fluktuację pracowników w dużych organizacjach. Ludzie od wieków żyją w plemionach, nawet dzisiaj każda społeczność to swego rodzaju plemię. Pozostałością tego jest fakt, że pomimo zalet pracy zdalnej większość z nas chce jednak spotykać się z grupą, ze swoim zawodowym „plemieniem”. W gru-

pie zmniejsza się lęk zawodowy (oczywiście o ile mówimy o grupie zdrowej, gdzie pracownicy wspierają się w realizacji projektów). W grupie zatem, mówiąc kolokwialnie, jest nam raźniej – dodaje Jakub B. Bączek.

Praca zdalna to już nie przyszłość, a teraźniejszość. Miejmy jednak świadomość, że jak z każdym nowym zjawiskiem, potencjalne skutki uboczne zmian będziemy w stanie dostrzec dopiero po pewnym czasie.

(zew)

Jakub B. Bączek

Trener mentalny Mistrzów Świata i olimpijczyków, właściciel kilku firm, autor ponad 20 książek, sprzedawanych dziś w 17 krajach. Wykładowca studiów MBA na Akademii Leona Koźmińskiego, ekspert telewizyjny, mówca inspiracyjny, regularnie zapraszany do czołowych banków i korporacji.

Ciekawostki funeralne

Zapraszamy na przegląd najnowszych i bardziej przyjaznych Ziemi pomysłów na „ostatnią podróż”.

W Niemczech działa obecnie ponad 200 leśnych cmentarzy. Na pomysł leśnego pochówku jako pierwszy wpadli Szwajcarzy. FriedWaldy (dosłownie: lasy pokoju) zyskują na popularności niezależnie od wyznania osoby zmarłej. Co je wyróżnia? Nie znajdziesz tam kwiatów, pomników ani palących się zniczy. Prochy zmarłych są rozsypywane wokół drzew albo chowane w biodegradowalnych urnach. Drzewo, pod którym chcieliby spocząć, mogą wybrać jeszcze za życia. Później oznaczane jest ono np. małą tabliczką przymocowaną do jego pnia.

Coraz większą popularnością cieszą się te metody pochówku, które nie tylko nie szkodzą środowisku, ale też oddają ciało naturze w ko-

zystnej dla przyrody formie. W USA rośnie liczba stanów, które zezwalają na kompostowanie zwłok. Rekompozycja trwa około 30-45 dni. Po tym czasie szczątki zmarłego można złożyć na terenie lasu Bell Mountain albo w dowolnym wyznaczonym przez zmarłego lub jego rodzinę miejscu.

Biznes pogrzebowy dostarcza dziś wielu alternatyw (w Polsce raczej niedostępnych) dla tradycyjnych trumien. Można zdecydować się na trumnę wiklinową, filcową, a nawet kostium pogrzebowy z grzybnią, która przyspiesza rozkład ciała. Fakt: w takim grzybowym kostiumie został pochowany Luke Perry, znany z serialu Beverly Hills 90210. Uwaga, to nie są tanie rzeczy.

Bez sztucznych kwiatów i zniczy, które szybko lądują w kontenerach i na wysypiskach. Jest temat do przemyśleń o ekologicznych formach pochówku.

Źródło: slowhop.pl

KSIĄŻKA

Tajemnice Putina

W jego domu się nie przelewało. Chłopczyk chodził w pocerowanych spodniach. Ciche, smutne, zamknięte dziecko. Bardzo dobrze się uczył. A z zabaw najbardziej lubił walkę. O kim mowa? O Władimirze Putinie, przywódcy Federacji Rosyjskiej. Prezydent największego państwa na świecie, były funkcjonariusz KGB. Teraz nazywany najczęściej zbrodniarzem wojennym.

Jeśli przyszłość człowieka jest zakodowana w jego dzieciństwie, nie powinniśmy się dziwić, że dziś Władimir Putin jest dyktatorem. W jego oficjalnej biografii dzieciństwo skwitowane jest lakonicznie. Urodził się 7 października 1952 r. w Sankt Petersburgu. Czy aby na pewno? Według wersji jego biologicznej matki został wydany na świat dwa lata wcześniej. Wiera Putina poznała na studiach mężczyznę, który był ojcem dzisiejszego dyktatora Rosji. Wkrótce potem została sama z dzieckiem. Dała synowi swoje nazwisko. Gdy Wowa miał trzy lata, przeniosła się do gruzińskiej wioski, do nowego partnera.

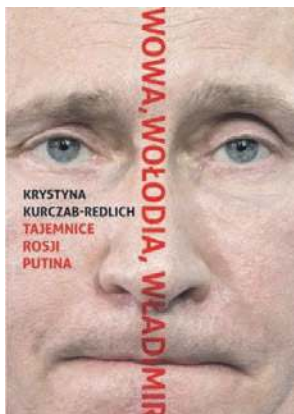
Państwo Osepashvili (to nazwisko męża Wiery Putiny) wysłał go wkrótce w głąb Rosji. Ojczym nie tolerował bowiem Wowy. Potem Putin miał zostać adoptowany przez rosyjskie małżeństwo. To oni figurują w oficjalnej biografii jako jego rodzice.

Książka Krystyny Kurczab-Redlich „Wowa, Wołodia, Władimir. Tajemnice Rosji Putina” to jedna z tych książek, które czyta się z wypiekami na twarzy.

Co robił w KGB? Jak rozpoczął karierę polityczną? Czy uczciwie wygrywał wybory? Jak prowadził wojnę w Czeczenii? Ile osób wysłał na tamten świat? Na czym w ogóle polega putinowska metoda prowadzenia polityki?

Aby znaleźć odpowiedzi na te pytania, warto sięgnąć po tę znakomitą książkę. Zwłaszcza w naszych niespokojnych czasach, które dopisują do niej co dnia kolejne ponure rozdziały.

Agnieszka Filipowicz



MUZYKA

Sztynni gniewni

Ukazała się właśnie najnowsza płyta Sztynnego Pala Azji z Chrzanowa, zatytułowana „Jestem tu po to”. Na początku możemy się poczuć jak w teatrze ulicznym: „Józef Balsamo del Cagliostro kłania się. Już za chwilę zamieni wam łzy na śmiech”. Mamy przywołaną postać z powieści historycznej Aleksandra Dumasa. Lider zespołu i autor tekstów Jarek Kisiński zawsze lubił konteksty literackie. Żeby tylko wspomnieć „Przybycie Makbeta” z debiutanckiego albumu.

Zresztą najnowszy krążek nie tylko w warstwie muzycznej stanowi powrót do lat 80., kiedy Szpal serwował największe przeboje. Tutaj co prawda nie ma piosenek tej rangi, co „Wieża radości, wieża samotności”, „Nie zmienię świata” albo „Kolor czerwony”, ale jest za to podobny klimat i wydźwięk tekstów. Jakby Sztynny Pal Azji cofnął się do młodych lat. Anarchicznie ogłasza w numerze „Narkotyki”: „Nie wybieraj sobie prezydenta/ Ty od pracy, a on jest od święta/ Niech zostaną puste urny/ Tyłu chętnych, każdy durny”. Skomentuję to tak: rockandroll się nie starzeje, a reszta niech pozostanie milczeniem. W kawału „Enola Gay” nieoficjalna nazwa Boeinga B-29 Superfortress, który zrzucił atomówkę na Hiroszimę, została potraktowana jako metafora: „Niszczymy się/ Jesteśmy jak bomba z Enola Gay”. Fajny pomysł. „Wiatraki” kręcą się chyba trochę politycznie: „Chciałbym żyć godnie, lecz wiatraków skrzydła przemieli na popiół wolności”. Koncept ciekawy, mający też ponadczasowy zapas.

Resztę numerów sami sobie zinterpretujcie. A tak na koniec - mimo wszystko szkoda, że na płycie „Jestem tu po to” nie ma choć jednego utworu z potencjałem na przebój. Czasem w powszechnej pamięci tylko on pozostaje z całego albumu, jak np. „Soldier of Fortune” z niezłego „Stormbringer” Deep Purple.

Łukasz Dulowski



FILM

Ostatnia wieczerza

Bartosz M. Kowalski 3 lata temu postanowił zapełnić na polskim rynku filmowym niszę, którą jest kino grozy. Po średnio udanych dwóch częściach „W lesie dziś nie zaśnie nikt” tym razem zdecydował się na horror satanistyczny.

Rok 1987. Do pogrążonego we mgle klasztoru na Dolnym Śląsku przybywa młody ksiądz Marek (Piotr Żurawski). Przeor Andrzej (Olaf Lubaszenko) wita go serdecznie i zaprasza do udziału w egzorcyzmach. Do klasztoru trafiają kolejne kobiety, które uległy opętaniu. Marek i Andrzej będą toczyć między sobą podwójną grę. Bo Marek tak naprawdę jest milicjantem prowadzącym śledztwo w sprawie zaginionych kobiet. Z kolei Przeor zaprosił Marka nie bez powodu. Podejrzewa, że mężczyzna począł się z diabelskiego nasienia.

Widać jak z filmu na film Kowalski nabiera ogłady. Coraz mniej interesują go krwawe jatki, coraz bardziej stara się wejść pod skórę widza za pomocą zdjęć, dźwięku i atmosfery. Lokacja zabytkowego opactwa Cystersów w Lubiążu jest pod tym względem samograjem. Już sam korytarz przypomina o dreszczu. Osobliwym tematem dla niejadków jest tu powracający leitmotiv jedzenia. Chyba jeszcze nikt tak mocno nie obrzydził Wam gulaszu.

Byłby to najlepszy polski horror, gdyby nie dziury w scenariuszu. Zachowanie Marka bywa czasem tak absurdałne, że wyrzuciliby go już dawno nawet z „13. Posterunku”. Uczta dla fanów grozy są zdjęcia - hipnotyczne, klimatyczne trafiające za każdym razem w punkt. A to, co się dzieje w finale, obezwładni każdego.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

od 2 do 8 listopada

BARAN



Koniunkcja opozycji Urana w żywiole Ziemi przyniesie Ci dni, a może nawet tygodnie pełne napięcia, lekkiego niepokoju i uczucia zawieszenia. Wydarzenia w tym czasie albo całkowicie odmienią Twoje życie, albo będą zapowiedzią takich zmian. W niektórych rodzinach jeden z małżonków podejmie nową pracę. Dla innych to czas wytężonej pracy, rozpoczynania nowych projektów, robienia planów na najbliższe miesiące.

BLIŹNIĘTA



Wzrośnie teraz znacznie sfery erotycznej, czasem konieczne stanie się wybieganie pomiędzy intymnymi chwilami we dwoje, a chwilami we troje, bo wspólnie z dzieckiem. Będziecie czuli się bezpiecznie i chętnie zainwestujecie w siebie. Rozgadane i kreatywne zabłyśnięcie tam, gdzie liczyć się będą nowe, ciekawe pomysły. Niektóre z Was otrzymają ważną wiadomość, która zmieni Wasze poglądy.

LEW



To doskonały tydzień na rozwijanie swojej kreatywności. Jeśli w pracy możesz, a nawet musisz się nią wykazywać to teraz będziesz miał mnóstwo pomysłów, a swoim dużym zaangażowaniem zadziwisz niejedną osobę. Wykorzystaj optymizm i wiarę w siebie i zrób kolejny krok na drodze do celu. W weekend planuj najbliższe miesiące i wstrzymaj się jeszcze na 4 tygodnie z ważnymi decyzjami.

WAGA



W pracy lub w podróży zwrócisz uwagę na osobę, z którą przedyskutujesz wiele minut, będziesz miała wrażenie, że łączy Was pokrewieństwo dusz. Wiele poruszonych tematów i odkryte wspólne wartości mogą być początkiem ważnego związku. Niektóre z Was czeka daleka, zagraniczna podróż. Spodziewaj się dużo wyrazów sympatii ze strony Byka, unikaj zatargu z Wodnikiem lub Skorpionem.

STRZELEC



Zmiana pracy lub przesunięcie na inne stanowisko pracy bardzo możliwe. Stań na wysokości zadania, pokaż innym na co Cię stać i wykaż się zaradnością w trudnych momentach. Zwróć uwagę na kobietę, mniej więcej w Twoim wieku, niekiedy będzie to Twoja koleżanka z pracy, czasem żona lub matka. Konflikty z nią są bardzo możliwe, jeśli możesz unikaj kontaktu. Weekend spędzony w domu, nawet samotnie dobrze na Ciebie wpłynie.

WODNIK



Tydzień pod znakiem krótkich podróży i długich, ciekawych rozmów, czasem z zupełnie obcą osobą. Wiele z Was weźmie teraz urlop i odwiedzie znajomych lub dalszą rodzinę, której dawno nie widzieliście. Dla niektórych to czas zmian w domu rodzinnym - jedno z dzieci zacznie żyć na własną rękę - wyprowadzi się i zacznie żyć na własny rachunek, dość często z powodu ślubu. Wenus sprzyja odnawianiu znajomości, a nawet powrotom do dawnych miłości.

BYK



To dobry czas na rzetelną analizę przeszłości, zwłaszcza spraw dotyczących Twojego małżeństwa. Warto zastanowić się nad popełnionymi błędami i tym co zostało z jakiś powodów zaniechane. Jednak uważaj by nie popaść w rozżalenie i obwinianie czy to siebie, czy to drugiej strony. Powinien zwyczajnie racjonalizm i obiektywizm w imię lepszej, pozbawionej wcześniejszych błędów przyszłości. W tym tygodniu powalcz z własną wybujałą wyobraźnią.

RAK



Koniunkcja Księżyca z Jowiszem w znaku Ryb pogłębi Twoją wrażliwość, intensywniej niż kiedy indziej odczujesz zmiany ciśnienia, pogody i nastrojów innych. U wielu z Was pojawi się chęć niesienia pomocy czy służenia radą. Upewnij się jednak, że Twoja pomoc jest mile widziana. Uszanuj prawo bliskich do posiadania własnych spraw i tajemnic. Zbyt zaborczość może sprawić odwrotny efekt do oczekiwanego.

PANNA



W tym tygodniu lepiej skoncentrować się na działaniu niż na potyczkach słownych, a takich może nie brakować. Nie daj się wciągnąć w czyjeś intrygi i twórz plotek, zwłaszcza w pracy. W sprawach uczuciowych pewnie zastój, chętnych na wspólne spędzanie czasu nie brakuje, ale kandydata na poważny związek już tak. W związkach o długim stażu nie oczekuj zbyt wiele od partnera, jeśli przezwycięzysz tendencję do obwiniania go za swoje kłopoty tydzień minie spokojnie.

SKORPION



Ktoś, zwykle spod znaku żywiołu Ziemi nieźle w Twoim życiu uczuciowym namiesza, zakochasz się, najczęściej z wzajemnością lub zerwiesz kontakty z kimś kto był dla Ciebie ważny. Na pewno to co się stanie zaskoczy Was oboje. To dobry czas na urlop i dobrą zabawę. Jeśli urlopu nie bierzesz to wielu z Was załatwiać będzie teraz sprawy majątkowe, wyjazd związany ze spadkiem jest bardzo możliwy. Wieczorami będzie romantycznie lub wesoło.

KOZIOROŻEC



Twoje życie seksualne nabierze szczególnego znaczenia, zwłaszcza jeśli właśnie się zakochałeś. Jeśli jeszcze będziecie potrafili ze sobą rozmawiać długimi godzinami to szykuje się związek na dłuższy okres czasu. Świetnie będzie Ci się układać z takimi znakami jak Rak, Skorpion i Byk. Niektóre pary zaczną przygotowania do ślubu i wesela, inne dowiedzą się, że zostaną rodzicami.

RYBY



W tym tygodniu warto zająć się swoim zdrowiem, dawne dolegliwości odezwią się zwłaszcza u osób z pierwszego dekanatu. Spodziewajcie się też spotkań z osobami, które długo znacie. Nie zawsze będziecie miały ochotę na to towarzysztwo, wiele z Was wybrnie z tego dyplomatycznie. Spotkania pomiędzy piątkiem a niedzielą będą przebiegały bardziej burzliwie. Niejedna z Was zdobędzie się na ostateczne zakończenie jakiejś znajomości.

Anna Kępka, FB: Wróżka Anna Mistrz Reiki

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

Johnny - 2-3.11 godz. 17.00
Egzorcyzmy Siostry Ann - 2-3.11 godz. 19.30
Nel i Tajemnice Kurokoto - 4-9.11 godz. 15.30
Listy do M. 5 - 4-9.11 godz. 17.30, 20.00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

Miłość na pierwszą stronę - 2.11 godz. 18.15; 3.11 godz. 20.30
Ania - 2.11 godz. 20.30; 3.11 godz. 18.15
Pan Wilk i Spółka. Bad Guys - 2-3.11 godz. 16.00
Nel i Tajemnice Kurokoto - 4-5.11 godz. 16.00; 8.11 godz. 17.00; 10.11 godz. 17.00
Listy do M. 5 - 4-6.11 godz. 18.00, 20.30; 8.11 godz. 19.30; 9.11 godz. 17.00, 19.30; 10.11 godz. 19.30

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

Kopciuszek i kamień życia - 4.11 godz. 17.00; 5-6.11 godz. 15.00; 7-8.11 godz. 17.00
Listy do M. 5 - 4.11 godz. 19.00; 5-6.11 godz. 17.00, 19.30; 7-8.11 godz. 19.00

KONCERTY

KONCERT ZESPOŁU: WŁAŚNIE NIE WIEM - 5 listopada godz. 20.00, Ambasada Kreatywności w Chrzanowie.

To chrzanowska grupa hip-hopowa, w której skład wchodzi: Albano, Stanu oraz Alex. Podczas koncertu zaprezentują wspólny materiał, a także solowe produkcje. Po koncercie after party zagra Lidka Zjanković. Wstęp: 5 zł.

„40 LAT MINĘŁO” - KONCERT MUZYKI JERZEŻO „DUDUSIA” MATUSZKIEWICZA Z POLSKICH FILMÓW I SERIALI - 6 listopada godz. 14.00, Dom Kultury „Sokół” w Trzebinii. Koncert w wykonaniu muzyków Orkiestry Filharmonii Krakowskiej. Koncert jest organizowany w ramach obchodów Europejskiego i Ogólnopolskiego Dnia Muzyki. Bilety 5 zł. Rezerwacja pod numerem: 32 611 06 21.



GRUPA MOCARTA - 20 listopada godz. 20.00, Dom Kultury Sokół w Trzebinii. Program pt. „Wśród gwiazd, czyli historia muzyki wg Grupy MoCarta”. Bilety: 85 zł.

SPOTKANIA

SPOTKANIE Z AUTORAMI KSIĄŻKI „JAK DOBRZE NAM ZDOBYWAĆ GÓRY” - 4 listopada godz. 18.00, Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Krzeszowicach.

Spotkanie z Ludwikiem Wilczyńskim i Witoldem Sasem-Nowosielskim. Podczas spotkania również otwarcie wystawy grafik Witolda Sasa-Nowosielskiego.



BO IMĆ KASZTELAN KORYCIŃSKI ZACHORZAŁ - OPOWIEŚCI O DAWNEJ I WSPÓŁCZESNEJ ALWRERNI - 7 listopada godz. 18.00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Spotkanie ze Zbigniewem Kłatką promujące jego publikację, której mocą jest zbiór anegdot i faktów o Alwerni. Zbigniew Klatka jest mieszkańcem Alwerni, ponad 40 przepracował w Zakładach Chemicznych „Alwernia”, był redaktorem naczelnym miesięcznika „Alchemik”. Od ponad 20 lat kieruje Teatrem Ludowym „Tradycja” w Okleśnej. Jest autorem scenariuszy, aktorem i reżyserem. Od siedmiu lat prowadzi Stowarzyszenie Seniorzy „Alwerni”. Jest również autorem książek „Wierni Alwerni”, „Dzieje Ochot-



niczej Straży Pożarnej w Alwerni 1895-2005”, „20 lat Międzyzakładowego Klubu Sportowego „Alwernia” 1988-2008”. Od wielu lat współpracuje z chrzanowską biblioteką, przy benefisach i Narodowym Czytaniu oraz innych miejskich happeningach.

KĄPIEL W DŹWIĘKACH - SPOTKANIE RELAKSACYJNE - 7 listopada godz. 19.00, Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach (spotkania raz w miesiącu - w poniedziałki). Spotkanie relaksacyjne przy dźwiękach gongów i mis tybetańskich. Prowadzi je Edyta Poręba. Należy ubrać się w luźny, wygodny strój oraz zabrać ze sobą matę, poduszkę i coś do okrycia się. Koszt 60 zł. Zapisy wyłącznie przez formularz zgłoszeniowy dostępny na ckiskrzeszowice.pl
Uwaga! Przeciwwskazania do udziału w zajęciach: rozrusznik serca, epilepsja, ciąża.

W NASZEJ PAMIĘCI - wieczór z poezją lokalnych artystów - 10 listopada godz. 17.00, kawiarnia Nisza w Libiąskim Centrum Kultury. Oprawa muzyczna: Maria Świstak. Wstęp wolny.

SPEKTAKL

SZABLĄ I SERCEM - spektaklu Teatru Ludowego Tradycja z Okleśnej - 4 listopada godz. 18.00, Muzeum - Nadwiślański Park Etnograficzny w Wygielzowie i Zamek Lipowiec (dwór z Drogini). Spektakl na podstawie pamiętników kpt. Józefa Patelskiego, dziedzica Kwaczały (1805-1887). Autor scenariusza - Zbigniew Klatka, reżyseria - Marcin Kobierski i Rafał Sadowski. Wstęp wolny.



PODRÓŻ DO KRAINY CIENI - 14 listopada godz. 16.00, Dom Kultury Sokół w Trzebinii. Spektakl w reżyserii Marcina Kobierskiego z udziałem uczniów I LO w Chrzanowie i seniorów z UTW w Chrzanowie.



CYGAŃSKA TĘSKNOTA - SPEKTAKL MUZYCZNY - 19 listopada godz. 16.00, Dom Kultury Sokół w Trzebinii. Spektakl w reżyserii Marii Bednarz. Widowisko jest organizowane ramach Międzyregionalnego Programu „Derby Artystyczne”. Obsada: Maria Bednarz, Ewelina Cieślak, Irena Kachniarz, Magdalena Łabaj, Patrycja Sokołowska, Anna Maria Tylek, Gracjan Andrzej, Ryszard Cieślak, Zbigniew Hupciw, Marcin Kapusta, Adam Legendziejewicz, Henryk Redkiewicz. Bilet: 25 zł.



POPRAWINY - 3 grudnia godz. 18.00, Libiąskie Centrum Kultury. Spektakl muzyczny w wykonaniu Studia Musicalowego STEP Tomasa Micha. Akcja „Poprawin” rozgrywa się w wsi. Mariolka i Boguś biorą ślub. Rodziny nowożeńców są z zupełnie różnych światów. Na początku wszyscy starają się o miłą atmosferę, jednak podziały rysują się coraz wyraźniej. Gości łączy wspólna zabawa, „po kilku głębszych” mówią, co naprawdę myślą. Spektakl przeznaczony dla widzów od 13 lat. Bilety: 65 zł (normalny), 60 zł (ulgowy).

WYSTAWY

STOPKLATKA OBECNOŚCI - WYSTAWA FOTOGRAFII DANUTY WĘGIEL, Galeria Sztuk Wizualnych Vauxhall w Krzeszowicach - wernisaż 4 listopada godz. 19.00. Danuta Węgiel od lat portretuje ludzi kultury. Przed jej obiektywem stanęli między innymi: Stanisław Lem, Jerzy Pilch, Andrzej Stasiuk, Ewa Lipska,

Julia Hartwig, Tadeusz Różewicz, czy Nobliści: Wisława Szymborska, Czesław Miłosz oraz Olga Tokarczuk. Prezentowane na wystawie fotografie są swoistym zapisem portretowych spotkań i fascynacji znanymi osobami.

ŻWIRKO I WIGURA - DUET ASÓW PRZESTWORZY - wystawa plenerowa przed budynkiem głównym Muzeum w Chrzanowie. Składa się z 15 plansz, bogatych w atrakcyjne grafiki i archiwalne zdjęcia, upamiętnia największe dokonania Franciszka Żwirki i Stanisława Wigury, ich sukcesy oraz znaczący wkład w rozwój Polskich Skrzydeł. Wystawę zorganizowało Muzeum Miasta Jaworzno we współpracy z Oddziałem Instytutu Pamięci Narodowej w Katowicach. Wystawa będzie dostępna do 30 listopada.

KOSMOGONIA - wystawa Czesława Dźwigaja, Dwór Zieleniewskich w Trzebinii. Wystawa czynna do końca listopada.

WYSTAWA 77 - UPAMIĘTNIAJĄCA 77. ROCZNICĘ WYZWOLENIA OBOZU KL AUSCHWITZ, Libiąskie Centrum Kultury. Wystawa „77” - prezentuje dzieła artystyczne (malarstwo, rzeźba, grafika) pochodzące z tzw. kolekcji oświęcimskiej będącej w posiadaniu LCK od 2012 r. Wystawa czynna do 25 listopada.



STREFA POZYTYWNYCH MYŚLI, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Wystawa podopiecznych Klubu Pacjenta Piwnica oraz pacjentów Oddziału Dziennego Psychiatrycznego Szpitala Powiatowego w Chrzanowie w ramach Światowego Dnia Zdrowia Psychicznego. Wystawa czynna do 25 listopada.

OPOWIEŚĆ O DAWNYM CHRZANOWIE,

Dom Urbańczyka, oddział wystaw czasowych Muzeum w Chrzanowie. Wystawa to próba odkrycia na nowo historii miasta, którego już nie ma. Pomogą w tym obrazy sprzed niemal 100 lat, czarno-białe fotografie oraz przedmioty należące do dawnych mieszkańców Chrzanowa. Wystawa czynna do 13 listopada.

WARSZTATY

UDOSTĘPNIAMY - NIE WYKLUCZAMY - cykl warsztatów dla dzieci i młodzieży z niepełnosprawnością wzroku. Spotkania pod nazwą „Dotknięcie tradycji” to warsztaty kulinarne oparte głównie na zmysłach smaku oraz węchu, podczas których uczestnicy skupią się na potrawach tradycyjnych i bożonarodzeniowych pochodzących z naszego regionu. Terminy spotkań: 6 listopada, 11 grudnia, 15 stycznia. Udział w warsztatach jest bezpłatny. Informacje i zapisy: 571 401 050.

WARSZTATY ARTYSTYCZNE - warsztaty dla dzieci, młodzieży i dorosłych w Domu Kultury w Żarkach. Uczestnicy nauczą się m.in. tworzenia okolicznościowych kompozycji, dekoracji, rękodziela i kreatywnego kształtowania przestrzeni. Pierwsze zajęcia 9 listopada.

„TRZYMAMY SIĘ” - BEZPŁATNE WARSZTATY DLA NIEPRACUJĄCYCH MAM. Warsztaty dedykowane są mieszkankom gminy Trzebinia, odbędą się w Wiejskim Domu Kultury w Karniowicach. W ramach projektu przewidzianych jest 50 godzin darmowych warsztatów. W programie są spotkania z:
- doradcą zawodowym (12 godz.)
- mentorką biznesu (12 godz.)
- psychodietetykiem (4 godz.)
- doradcą wizerunkowym (4 godz.)
Ponadto warsztaty tematyczne:
- opiekun osób starszych i niepełnosprawnych (6 godz.)
- obsługa gości hotelowych (6 godz.)
- wirtualna asystentka (6 godz.)

KONKURSY

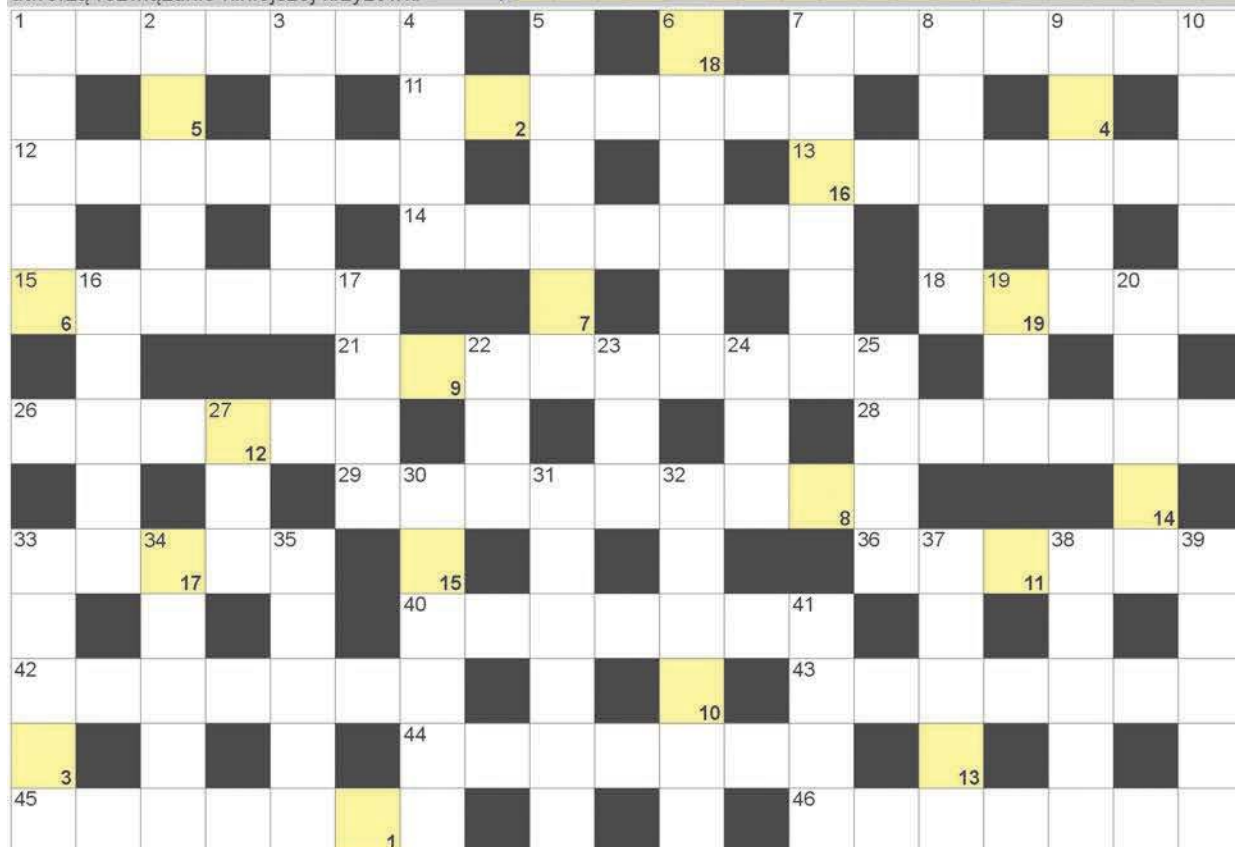
KONKURS PIOSENKI ŚWIĄTECZNEJ. Do udziału zaprasza dzieci i młodzież Libiąskie Centrum Kultury. Zadaniem uczestników jest przygotowanie i nagranie piosenki świątecznej, kolędy lub pastorałki w języku polskim. Nagrania należy przesłać do organizatora do 25 listopada. Do nagrań należy obowiązkowo dołączyć zgłoszenie konkursowe oraz pismną zgodę rodzica lub opiekuna prawnego. Szczegóły w regulaminie na www.lck.libiaz.pl

REKREACJA

NORDIC WALKING W LIBIĄŻU - w każdy wtorek o godz. 9.00, zbiórka uczestników pod LCK (ul. Górnicza 1). Zajęcia prowadzi instruktor nordic walking – Anna Kremer.

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 18
(2022)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 19 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) nożyce ogrodowe; 7) czerwona do obiadu; 11) zatrzymuje się na przystankach; 12) Staff, polski poeta; 13) igły pod sośną; 14) przysposobienia dzieci; 15) rodowity Nowozelandczyk; 18) sport na korcie; 21) "Szklana ..." Tennessee Williamsa; 26) leżakuje w niej wino; 28) tytułowy Monte Christo u Dumasa; 29) region Hiszpanii z Barceloną; 33) inaczej o mężczyźnie; 36) sierżant w Marynarce Wojennej; 40) pocisk podwodny; 42) jezioro w Czaplinku; 43) folder reklamowy inaczej; 44) święty z Xanten; 45) najdłuższa rzeka Mjanmy; 46) przerwa między aktami w teatrze. **PIONOWO:** 1) stolica stanu Oregon w USA; 2) dawna stolica Japonii; 3) ślady dla myśliwego; 4) mądra wskazówka inaczej; 5) niejedna w książce; 6) stok góry inaczej; 7) przełożona klasztoru żeńskiego; 8) pracuje za sterami; 9) największe jezioro Armenii; 10) nie rewers; 16) grecka bogini mądrości; 17) kwaśny lub słony; 19) Minge, projektantka mody; 20) hiszpańska wyspa w Balearach; 22) egipska bogini nieba; 23) płyn pod prysznic; 24) rzeka w Wormacji; 25) kapitan z powieści "Moby Dick"; 27) córka Konstantyna VIII; 30) Macierewicz i Piechniczek; 31) rzymska bogini zorzy porannej; 32) eteryczny lub do opalania; 33) państwo ze stolicą w Suva; 34) przysłowiowe naczynie z goryczą; 35) samochód od Elona Muska; 37) zespół ośmiu muzyków; 38) jej stolicą Valletta; 39) rzeka w Malborku; 41) dokumenty sądowe inaczej.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9.

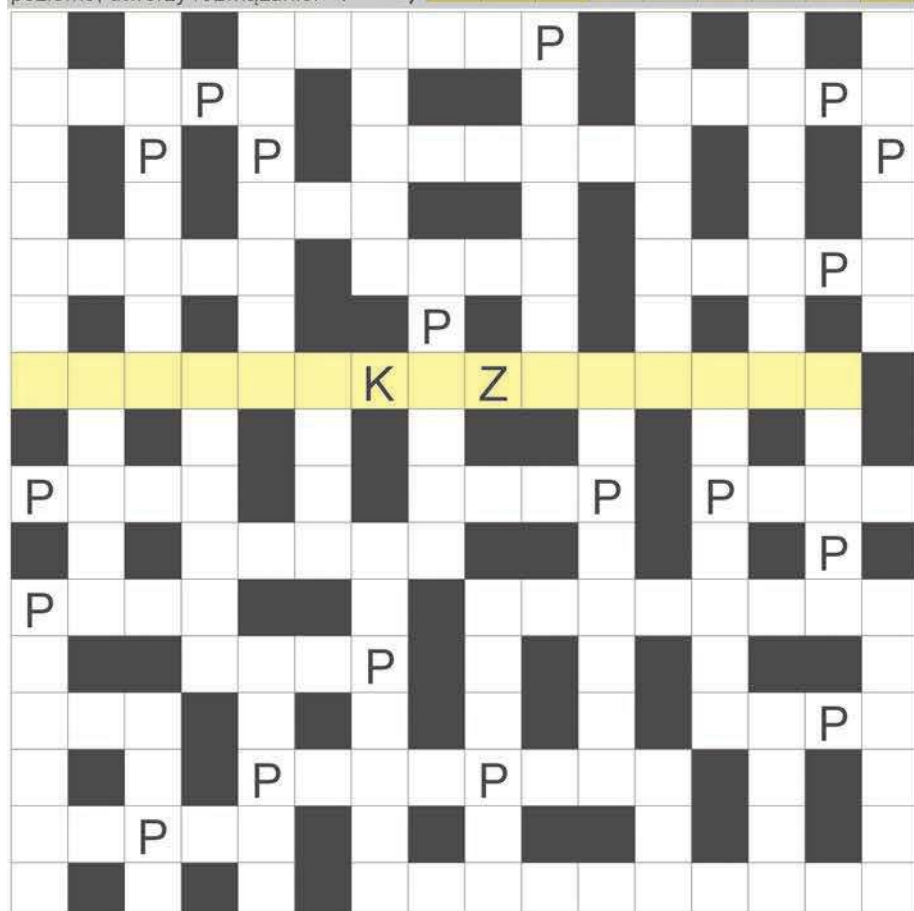
	6		1			4		
			5					
9	2		3	4	7	5	6	
6		2		1	3		8	
8		1		9			5	7
					2		1	
1	5		4		9		3	2
3				8	1	7	4	
		4	7		5		9	

6	8				7	1		
	2		9	1	5	8		7
9			6		3	5	2	
	5	6			2			
3								
	9	2		6			5	8
7				5	6		8	1
		8	3	4	9			6
			8		1	4	3	

WYKREŚLANKA: ukryliśmy 22 spośród najjaśniejszych gwiazd. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź: Syriusz, Arktur, Wega, Rigel, Procyon, Hadar, Kapella, Altair, Spica, Phecda, Mimosa, Deneb, Dubhe, Menkar, Adara, El-nath, Shaula, Alnair, Alioth, Wezen, Sargas, Hamal.

JOLKA z HASŁEM Nr 18
(2022)

Hasło z kolorowych pól, czytane poziomo, utworzy rozwiązanie:



Ujawniliśmy spółgłoski "P" oraz litery dodatkowe. Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych pól, czytanych poziomo.

siedziba Kongresu Stanów Zjednoczonych; napisał "Orlanda szalonego"; przepływa przez Mirandę; nie oryginał; błonica krtani inaczej; nie przód; tarczowa do drewna; dokument potrzebny na granicy; oddanie zepsutego towaru do sklepu; pracownia stolarza; cenna wydzielina kaszalota; odcinek wyścigu kolarskiego; grecki bóg ciemności; ciepławe zapiekanie przy kurtce; inaczej Apu Punchau; Levin, napisał "Dziecko Rosemary"; osoba ufająca najbardziej doświadczeniu; sztuczny, przyklejany paznokcie; rząd lamp w teatrze; zdobycze wojenne, trofea; Giorgia, premier Włoch; tarczyca lub ślinianka; pierwiastek lutet dawniej; octowiec odurzający, rośliny; ich stolicą Victoria; rzeka w Melbourne; szybka, cięta odpowiedź; płynny miód potocznie; inaczej epinefryna; na oku pirata; trawiaste azjatyckie równiny; dla botanika cupressus; dawny kawiarniany pianista; był nim Drakula; przeciwieństwo eksportera; płynie w gniazdku; Cézanne, słynny francuski malarz; makak i szympan; staropolska sakiewka, kieska; oddany do przechowania w banku; inaczej kłopot, komplikacja; order i odznaczenia; Helmut, były kanclerz Niemiec.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

S	D	E	N	E	P	H	A	N	D
C	U	B	S	H	A	U	L	A	U
S	H	U	E	M	L	G	T	L	P
P	A	C	A	E	L	N	A	T	H
I	D	L	K	L	D	A	N	A	E
A	A	U	S	A	N	E	D	I	M
M	L	O	B	A	P	A	N	R	I
E	G	S	D	H	R	E	I	E	L
N	I	A	Y	B	E	G	L	R	B
K	R	E	W	R	E	M	A	L	H
A	W	E	H	L	I	R	H	S	A
R	G	L	O	M	K	U	P	W	Y
A	L	I	O	T	H	I	S	E	M
P	I	S	U	B	C	E	W	Z	A
I	A	R	B	A	W	E	Z	E	L
N	R	P	R	O	C	J	O	N	H

Wolanka sprowadzona na ziemię

Remisem u siebie z Koroną Metków zakończyła rundę jesienną chrzanowskiej A-klasy drużyna z Woli Filipowskiej.

Wedle przedsezonowych zapowiedzi Wolanka miała w tym sezonie włączyć się do walki o najwyższe cele. Zespół jednak mocno rozczarował w rundzie jesiennej, a najlepszym jej podsumowaniem był remis w ostatnim tegorocznym spotkaniu z beniaminkiem z Mętkowa. To rywale, mimo że od 65. minuty grali w dziesiątkę, byli bliżsi odniesienia wygranej.

- Nieudana runda za nami. Potencjał zespołu jest na pewno wyższy, niż wskazuje miejsce w tabeli. Mnóstwo punktów straciliśmy w głupi sposób. Pomijam już porażkę 0-7 z Regulicami, która była taką klamrą spinającą to, co wyprawialiśmy w tej rundzie. Na wiosnę skupimy się na tym, żeby w każdym kolejnym meczu zagrać dobrze. Nie będziemy już buńczucznie mówić, że walczymy o awans. Na jesieni bardzo szybko zostaliśmy sprowadzeni na ziemię - przyznaje Grzegorz Kocot, kapitan Wolanki.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Kapitan Wolanki Grzegorz Kocot (z lewej) w pojedynku z graczem Korony Mętków. Więcej zdjęć i wideo na www.przelom.pl

W zdecydowanie lepszych humorach zimę spędzi Błyskawica Myślachowice, która efektywnym zwycięstwem w Regulicach potwierdziła jesienną dominację w lidze. Na półmetku rozgrywek lider ma sześć punktów przewagi nad drugą w klasyfikacji Polonią Luszowice. O tym, kto spędzi zimę na najniższym stopniu podium zdecyduje zaległe, sobotnie spotkanie Regulic z Sierszą.

Wyniki 11. kolejki: Wolanka Wola Filipowska - Korona Mętków 2-2 (Grzegorz Kocot 5, Sebastian Kocot 50 - Piotr Likus 26, Mateusz Misiura 59), **Tęcza Tenczynek - Wisła Jan-kowice 1-2** (Krzysztof Czak 45 - Ma-

teusz Taborski 60, Daniel Zawila 65), **UKS Górnik Siersza - Zagórzanka Zagórze 3-4** (Rajmund Raźniak dwie, Jakub Bartoń - Łukasz Krawczyk, Patryk Szczepina, Hubert Żak, Piotr Sołtysik), **MKS Alwernia - Polonia Luszowice 1-3** (Tomasz Siemek - Kamil Lizończyk, Kamil Knapczyk, Karol Górkowski), **SPRiN Regulice - Błyskawica Myślachowice 1-4** (Paweł Matusik 43 - Szymon Zając 2, 23, Kacper Głowacz 84, Mateusz Wilk 90), **Promyk Bołęcin - Zryw Brodła 1-4** (Daniel Doległo - Rafał Kobyłecki dwie, Piotr Paszkowski, Dominik Zawila)

Michał Koryczan

Chrzanowianie zdobyli Kielce

Szczypiorniści pierwszoligowego Unimetal Recycling MTS Chrzanów odnieśli drugie wyjazdowe zwycięstwo w tym sezonie.

Na inaugurację rozgrywek chrzanowianie przegrali u sie-

bie z drugą drużyną SMS ZPRP. Z pierwszym zespołem kieleckiego klubu było już zdecydowanie lepiej. Po serii rzutów karnych MTS triumfował w Kielcach. Dzięki zwycięstwu awansował na czwarte miejsce w tabeli.

Następny mecz ligowy chrzanowska drużyna zagra 19 listopada. Zmierzy się wówczas na wyjeździe z Viretem Zawiercie.

SMS ZPRP I Kielce - Unimetal Recycling MTS Chrzanów 32-32 (16-13) karne 2-4 MTS: Górkowski, Plaszczał 1, Smaciarz - Chmielewski 12, Węgrzyn 4, M. Hardzina 3, B. Skoczylas 3, D. Skoczylas 3, Nowak 2, M. Skoczylas 2, Rusin 1, Cieniek 1, Cieślik, Dobrzański, Malinowski, Sieczka

(MK)

Świt stracił prowadzenie

Zespół z Krzeszowic zremisował na wyjeździe z Legionem Bydlin i spadł z pierwszego miejsca w tabeli krakowskiej klasy okręgowej.

Tydzień wcześniej drużyna prowadzona przez Zdzisława Ja-

nika przerwała serię czterech ligowych meczów bez zwycięstwa, wracając na pozycję lidera rozgrywek.

Wydawało się, że zespół Świtu pójdzie za ciosem. Tymczasem w konfrontacji z Legionem Bydlin ponownie musiał się podzielić punktami z rywalem. Spotkanie zakończyło się remisem 3-3, a bramki dla krzeszowickiej drużyny zdobyli Dominik Ma-

czyński, Dawid Kubacki i Mateusz Grochal.

W najbliższą sobotę, w ostatnim meczu rundy jesiennej Świt podejmie na swoim stadionie zespół z Proszowic, a więc sąsiada z tabeli. Zwycięstwo pozwoliłoby gospodarzom utwierdzić się w czołowie, a przy korzystnych wynikach innych spotkań zakończyć pierwszą część sezonu w fotelu lidera.

(MK)

Korona błyszczy na koniec jesieni

Drugie z rzędu zwycięstwo w chrzanowskiej A-klasie odniosła Korona Lgota, pokonując na wyjeździe Nadwiślankę Okleśna.

W Lgocie chyba na dobre zapomnieli już o kiepskim po-

czątku sezonu. Korona wygrała drugi mecz z rzędu i z pewnością ma chrapkę na kolejne, bo w sobotę podejmie u siebie ostatnią w tabeli Wisłę Rozkochów. Zespół z Lgoty może tylko żałować, że to już ostatnia kolejka rundy jesiennej.

Drugą porażkę z rzędu poniosła Jutrzenka Ostrężnica, tracąc pozycję wicelidera na rzecz swojego pogromcy,

czyli Płazy. Wynik ten najbardziej ucieszył Ruch Młoszowa, który ma już osiem punktów przewagi nad grupą pościgową. Na koniec rundy lider podejmie u siebie Ostrężnicę.

Wyniki 9. kolejki: Jutrzenka Ostrężnica - Tempo Płaza 1-5, Wisła Rozkochów - Ruch Młoszowa 1-7, Nadwiślanka Okleśna - Korona Lgota 0-2

(MK)

Obronili lidera

Piłkarze piątoligowego MKS Trzebinia odnieśli dziewiąte zwycięstwo w sezonie, pokonując na wyjeździe Zjednoczonych-Złomex Branice.

Wygrana nad niżę notowanym rywalem nie przyszła trzebinianom zbyt łatwo. Po pierwszej odsłonie „żółto-czarni” remisowali bezbramkowo w Branicach. Tuż po zmianie stron to gospodarze niespodziewanie wyszli na prowadzenie. MKS podniósł się jednak po tym ciosie. W 67. minucie Łukasz Skrzypek uderzeniem głową doprowadził do wyrównania. Niepełna dziesięć minut później do bramki rywala trafił Adrian Zybiński, strzelając w krótki róg bramki rywala. Wynik meczu na 3-1 dla Trzebini ustalił Michał Kowalik, skutecznie egzekwując rzut karny podyktowany za faul na nim samym.

- Drużyna gospodarzy okazała się dosyć wymagającym przeciwnikiem, pomimo tego, że jest to zespół z dolnych rejonów tabeli. Jestem zdziwiony, że plasują się tak nisko, bo grali z nami naprawdę przyzwoitą piłkę. Nie pozwala-

li nam na zbyt wiele. Byli konsekwentni, umiejętnie przesuwając się na boisku. Po stracie gola musieliśmy się wziąć do roboty. Chwała zawodnikom. Muszę im podziękować za konsekwencję w rozegraniu, co przyniosło nam trzy bramki i obronę pozycji lidera - mówi Wojciech Skrzypek, trener MKS.

W następnej, przedostatniej kolejce rundy jesiennej jego zespół zmierzy się na swoim stadionie ze Spójnią Osiek, która w minionej serii spotkań uległa u siebie 1-6 Tempu Białka.

- Musimy być konsekwentni w tym, co robimy, bez względu na to z kim gramy. Tym bardziej że jesteśmy liderem, a w myśl zasady „bij mistrza”, rywale szczególnie będą się mobilizować na mecze z nami - przypomina Wojciech Skrzypek.

Zjednoczeni-Złomex Branice - MKS Trzebinia 1-3 (Artur Moniak 47 - Łukasz Skrzypek 67, Adrian Zybiński 76, Michał Kowalik 83-karny)

MKS: Wróbel - Sieczko, Martyniak, Kalinowski - Kamionka (63. Sochacki), Zybiński (90. Radwański), Grzyb, Ł. Skrzypek, Gałka (83. Sz. Kurek), Arfa (63. Koźlik), Kowalik (MK)

Gromiec na piątkę

Nadwiślanin wrócił na zwycięską ścieżkę w rozgrywkach oświęcimskiej klasy okręgowej, pokonując wyżej notowanego Halniaka Targanice.

Po zeszłotygodniowej, pechowej porażce z Narożem Juszczyń, tym razem zespół z Gromca nie dał szans Halniakowi, strzelając mu aż pięć goli.

Siódmą porażkę w sezonie poniósł Fablok. Mimo prowadzenia do przerwy 1-0, to rywal z Brzeszcz zainkasował pełną pulę.

Wyniki 13. kolejki: Fablok Chrzanów - Górnik Brzeszcze 1-3 (Jakub Gędek 34 - samobójcza 34, Mateusz Piwowar 60, Konrad Jędrusik 66), **LKS Żarki - Hejnał**

(MK)

Kęty 1-1 (Łukasz Hejnowski 75 - Przemysław Dudzic 18), **Nadwiślanin Gromiec - Halniak Targanice 5-1** (Konrad Bogacz 25-karny, 53-karny, Dariusz Wilczak 60, Artur Szlęzak 65, Piotr Witoń 70 - Andrzej Górski 77-karny), **LKS Gorzów - Naroże Juszczyń 5-1** (Krystian Dulowski 30, Michał Pyrlík 55, 66, Artur Molenda 75, Bartłomiej Molenda 90 - Daniel Swider 42-karny), **Victoria 1918 Jaworzno - LKS Bobrek 1-0** (Przemysław Duda 40), **Skawa Wadowice - Zgoda Byczyna Jaworzno 4-1** (Tomasz Bernat 36, Szymon Bernat 70, Klemens Drobnik 73, Wojciech Trzupek 90 - Kamil Rak 71), **Ciężkowianka Jaworzno - Babia Góra Sucha Beskidzka 2-3** (Piotr Woronowicz 70-karny, Marcin Psioda 83 - Maciej Stróżak 5, Łukasz Gołuszka 9, Szymon Szwed 20)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

V liga: MKS Trzebinia - Spójnia Osiek (sobota, 5 listopada, godz. 11.00)

Klasa okręgowa - Kraków I: Świt Krzeszowice - Nowa Proszowianka (sobota, 5 listopada, godz. 14.00)

Klasa okręgowa - Oświęcim: Babia Góra Sucha Beskidzka - Nadwiślanin Gromiec (sobota, 5 listopada, godz. 11.00), LKS Bobrek - Ciężkowianka Jaworzno, Skawa Wadowice - Victoria 1918 Jaworzno (sobota, 5 listopada, godz. 13.00), Górnik Brzeszcze - LKS

Żarki, Naroże Juszczyń - MKS Fablok Chrzanów (sobota, 5 listopada, godz. 14.00), Zgoda Byczyna Jaworzno - LKS Rajsko (niedziela, 6 listopada, godz. 14.00)

Klasa A: SPRiN Regulice - UKS Górnik Siersza (sobota, 5 listopada, godz. 13.00)

Klasa B: Korona Lgota - Wisła Rozkochów, Ruch Młoszowa - Jutrzenka Ostrężnica, Tempo Płaza - Nadwiślanka Okleśna (sobota, 5 listopada, godz. 13.00)

(MK)

TABELE

V liga - grupa zachodnia

1. Trzebinia	12	29	36-10
2. Nowa Wieś	12	28	33-18
3. Białka	12	28	39-20
4. Grabie	13	25	22-15
5. Siepraw	12	24	29-24
6. Chelmek	13	23	30-26
7. Pcim	12	18	31-21
8. Kocmyrów	12	16	28-25
9. Modlnica	12	13	21-32
10. Rudawa	12	11	17-23
11. Garbarnia II	12	11	18-29
12. Spójnia	12	10	27-35
13. Branice	12	6	9-24
14. Clepardia	12	6	9-34
15. Giebułtów	12	6	9-22

Klasa okręgowa - Kraków I

1. Pilica	11	24	32-5
2. Olkusz	11	24	32-12
3. Krzeszowice	11	22	27-12
4. Proszowice	10	21	32-8
5. Wolbrom	10	20	20-5
6. Zielonki	11	19	16-19
7. Bydlin	10	19	21-16
8. Skala	11	15	14-19
9. Klucze	11	12	21-30
10. Pereginya	10	8	18-33
11. Bębło	11	6	8-34
12. Bukowno	12	5	13-31
13. Sułoszowa	11	4	9-39

Klasa okręgowa - Oświęcim

1. Gorzów	13	32	44-12
2. Juszczyń	13	25	28-21
3. Wadowice	13	24	29-17
4. Targanice	13	23	39-26
5. Brzeszcze	13	23	33-24
6. Gromiec	13	21	26-19
7. Brzezina	13	21	22-14
8. Bobrek	13	19	17-21
9. Victoria	13	17	20-24
10. Byczyna	13	17	21-28
11. Żarki	13	15	16-19
12. Rajsko	13	15	22-26
13. Chrzanów	13	12	13-30
14. Kęty	13	10	17-33
15. Babia Góra	13	9	14-27
16. Ciężkowianka	13	8	12-32

Klasa A - Chrzanów

1. Myślachowice	11	29	36-10
2. Luszowice	11	23	30-17
3. Zagórze	11	19	27-13
4. Brodla	11	19	25-18
5. Regulice	10	17	24-16
6. Jankowice	11	15	21-24
7. Wolanka	11	15	20-24
8. Alwernia	11	14	17-20
9. Siersza	10	9	20-26
10. Mętków	11	8	22-32
11. Tenczynek	11	7	16-36
12. Bołęcin	11	5	12-34

Klasa B - Chrzanów

1. Młoszowa	9	24	37-14
2. Płaza	9	16	26-11
3. Ostrężnica	9	16	26-20
4. Okleśna	9	15	21-15
5. Lgota	9	7	16-29
6. Rozkochów	9	1	6-43

III liga kobiet

1. Łęczna II	9	21	54-3
2. Sobolów	10	21	21-12
3. Resovia II	9	20	28-9
4. Lubartów	9	18	25-14
5. Pogorzycze	9	15	15-12
6. KSZO	9	13	21-12
7. Izolator	9	11	11-8
8. Gnojnica	9	11	15-43
9. Kraków	9	6	13-23
10. Brzezinka	9	4	17-35
11. Rysy	9	0	3-52

(MK)

PLOTKI NA MARGINESIE

Prowadzone przez Magdę Gessler „Kuchenne rewolucje” mają na celu pomagać upadającym lokalom gastronomicznym. Znana restauratorka gościła ze swoim programem także w trzech lokalach z powiatu chrzanowskiego. Dwa zostały już zamknięte. Pierwszy niedługo po rewolucji. Drugi przetrwał nieco dłużej. Jego właściciel zdecydował się zamknąć biznes z końcem października. Pozostaje mieć nadzieję, że trzecia z restauracji nie pójdzie tym śladem i nadal z powodzeniem będzie sobie radzić na rynku. W innym przypadku znów należałoby przytoczyć słowa Georgesa Dantona, że rewolucja pożera własne dzieci. Także ta kuchenna.

Zapewne większość z Was pamięta doskonale cytaty z kultowego filmu „Miś” Stanisława Barei: „Nie ma takiego miasta – Łądyn! Jest Łądek, Łądek-Zdrój”. Niedawno słynny prezes próbował przekonywać, że zamiast londyńskiego lotniska Heathrow, jest niejaki Harrow (w wymowie Haro!). Zapewne część osób w to uwierzyła. My tymczasem szczerze wierzymy, że istnieje zarówno Londyn, Heathrow, a także Paryż. I to niekoniecznie ten francuski, ale nasz, położony w gminie Krzeszowice. Mimo że ktoś postanowił ukraść tabliczkę z nazwą przysiółka, robiąc psikus sympatycznemu małżeństwu z Chrzanowa, które przez kilkanaście lat jeździło do naszego Paryża, aby zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie pod tabliczką.

W 2006 r. kandydat na prezydenta Białegostoku Krzysztof Kononowicz zapowiadał w swoim programie wyborczym, że nie będzie niczego. Minęło kilkanaście lat i okazuje się, że w przyszłym roku może nie być inwestycji. Takiego najgorszego scenariusza finansowego nie wyklucza starosta chrzanowski. Co zatem będzie? Będzie za to ciemniej, zimniej i skromniej.

Zamek Lipowiec został otwarty. Wiadomość ta ucieszyła nie tylko turystów, ale również spore grono pań. W przyszłym roku znów będą mogły pokazać światu swoje piękne oblicze. Na zamek ma wrócić zlot wiedźm i czarownic. Są jednak obawy, że na drodze może stanąć broniący jedynej słusznej wiary, niejaki Przemko z Czarnkowa. No bo jak to, czarownice w dawnej siedzibie biskupów krakowskich?!

przełomowe KADRY



Stawy kaskadowe w Pogorzyczach



Mateusz Rękawek

Polska lokalna z góry. Tym razem Pogorzycze, sfotografowane przez Mateusza Rękawkę z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Na zdjęciu widzimy stawy kaskadowe na terenie Ośrodka Wędkarsko-Wypoczynkowego Pogorzycze-Rzeczki. Opiekuje się nimi Towarzystwo Wędkarskie Pogorzycze. Powstały w wąwozie, który schodzi w stronę Plaży Dolnej. Horyzont zamyka Garb Tenczyński.

Mateusz Rękawek, autor publikowanego zdjęcia, mieszka w Chrzanowie,

a pochodzi z Trzebinia. Jest inżynierem i pracuje w firmie produkcyjnej.

Fotografią interesuję się od dawna. Rozpocząłem, z pomocą taty, od analogowej lustrzanki i własnej ciemni. Wyjazd na studia i inne obowiązki sprawiły jednak, że fotografia poszła w kąt. Sytuacja zmieniła się jakieś 5 lat temu, kiedy zafascynowałem się lotnictwem, a w szczególności dronami. Razem z nimi powróciła fotografia. Czasami niepozorne rzeczy wyglądają niesamowicie z lotu ptaka. Świat z góry jest piękny – mówi Mateusz Rękawek.

(ŁD)

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 30 października 2012 roku, w numerze 43. (1064).

■ Dramatyczna sytuacja w chrzanowskim Fabloku. Załoga coraz głośniej mówi o strajku, bo pensje dostają w ratach i z dużym opóźnieniem. Jest pomysł, by 1 listopada zapalić znicze przed drzwiami fabryki. Pracownicy opowiadają, że zarząd, aby dać pracownikom jakiś grosz, sprzedaje złom. Nie ma pieniędzy na środki czystości, ubrania, nawet rękawice. Zarząd ani nie potwierdza, ani nie zaprzecza podawanym przez załogę informacjom, bo... unika kontaktu z prasą.

To była już równia pochyła, prowadząca zakład do upadku. Pół roku później sąd orzekł upadłość likwidacyjną chrzanowskiego Fabloku, uznając, że stan majątkowy firmy nie pozwala na wypełnianie zobowiązań finansowych i nie ma nadziei na zmianę tej sytuacji.

■ Coraz popularniejsze staje się w Polsce puszczenie chińskich lampionów z okazji urodzin czy ślubów. Ma to przynosić szczęście i spełnienie marzeń. Mało kto jednak wie, że nie można tego robić ot tak - podpalamy i puszczamy w niebo. Lampiony są zagrożeniem dla samolotów podczas ich startu oraz lądowania. Dlatego też kiedy zamierzamy je odpalić, musimy uprzedzić o tym Polską Agencję Żeglugi Powietrznej. Odpowiedź może być pozytywna lub negatywna. Konsekwencje karne grożą nam też ze strony straży pożarnej ze względu na zagrożenie pożarowe, jakie takie lampiony stwarzają.

Gdy wiedza ta trochę bardziej się rozpowszechniła, zgąśł nieco zapał do tej pięknej skądinąd chińskiej tradycji.

■ 100 zł kary musi zapłacić Marek Dyszy, przewodniczący Związku Komunalnego Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie, bo nie zadbał o to, by na przystankach wisiły naklejki z zakazem palenia. Skargę w tej sprawie złożyła do sanepidu listonoszka z Chrzanowa. Nie chciała być biernym palaczem ani moknąć na deszczu w oczekiwaniu na autobus, podczas gdy na ławeczce pod wiatą palacze puszczają sobie dymka. Sanepid przystanki sprawdzał, przyznał listonoszce rację i nałożył na przewodniczącego karę.

Bilans finansowy całej akcji to: 650 zł za naklejki, 80 zł za kontrolę sanepidu i 100 zł - mandat. Ten ostatni, jak zapewnia Marek Dyszy, zapłacił z własnej kieszeni.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Aleja Henryka w Chrzanowie

Fotografie przedstawiają górną część alei Henryka, w rejonie skrzyżowania z Dobczycką. Dzieli je ponad 90 lat.

W PRL-u w budynkach ze zdjęć mieszczała się milicja. Później, do 2009 r., była tam Komenda Powiatowa Policji. Od 13 lat stoją puste. Obecnie należą do gminy Chrzanów i czekają na zagospodarowanie.

Stara fotografia, znajdująca się w zbiorach Muzeum w Chrzanowie, pochodzi z 1930 r. Widać, że wówczas, w miejscu dzisiejszych zakratowanych okien (dyżurka), były witryny sklepowe. Dzisiaj nie ma też balkonu na piętrze i ozdób na elewacji.



(ŁD) Aleja Henryka w dwudziestolecu międzywojennym



Stan współczesny

przełom

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Natalia Feluś
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

- Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Krzeszowice
(Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:



**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



przełom[®]

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ



2 listopada 2022 nr 44 (1572)



Wodociągi budują elektrownie słoneczne w Krzeszowicach

s. 10

KRZESZOWICE

Auto dachowało, w środku nikogo nie było

s. 2

RUDNO

Tenczyn będzie krócej czynny

s. 2

NAWOJOWA GÓRA

Pierwsi na świecie pokażą komediowe zdjęcia

s. 2

KRZESZOWICE

Inspekcja pracy doceniła oczyszczalnię

s. 2

CHRZANÓW

Zamykają trzeci wiadukt kolejowy

s. 3

ALWERNIA

Znikają tereny zalewowe, a ludziom puszcza nerwy

s. 8

Ocalić od zapomnienia

Listopad zawsze w sposób szczególny przypomina, że życie to tylko chwila. Tuż przed Świętem Zmarłych w swoją ostatnią podróż wyruszyła Zofia Knapik. Wspaniała kobieta. Stworzyła i wraz z rodziną prowadziła od prawie 30 lat Biuro Turystyczne Tęcza w Trzebini. Świat się nie zatrzymał, ale Pani Zosi już z nami nie będzie. Nie będzie wielu innych osób, które wciąż podziwiamy i wciąż kochamy. I tylko nasza pamięć może je ocalić od zapomnienia. Wspomnijmy więc razem osoby, które odeszły w ciągu roku. Pamiętajmy o innych.



s. 13 i 16-17 Zofia Knapik



Mirosława Iwaszkiewicz



Piotr Dębski



Prof. dr hab. Wojciech Dadak



Siostra Helena Potok

Spacer po cmentarzu parafialnym w Chrzanowie

s. 14-15

Tata przyjaciel i człowiek niezwykły

s. 18

Jak przez 30 lat ratowano groby wojenne

s. 20



Moi koledzy nie żyją, mnie się udało

Chciałem być hipisem, narkomanem, ale nikt mi nie powiedział, że będzie też psychiatryk – mówi podczas spotkania z młodzieżą triathlonista Jerzy Górski, bohater filmu „Najlepszy”.

s. 12



Coraz mocniej trzęsie domami

s. 6

Węgla w Szlachetnej Paczce nie będzie

s. 6

Chrzanowscy policjanci na nowych ścigaczach

s. 8

Samochód dachował. W środku nikogo nie było



Przewrócony samochód na ul. Reymonta w Krzeszowicach

KRZESZOWICE.
Na Reymonta z nieznanymi przyczyn samochód uderzył w inne auto oraz w płot i dachował.

W nocy z czwartku na piątek strażacy zostali zaalarmowani o wypadku. Wszyscy zdziwili się, że nikogo nie ma wewnątrz. Do zdarzenia doszło przed g. 4.00.

Auto uderzyło w ogrodzenie sąsiedniej posesji oraz zaparkowany obok samochód.

Okazało się, że mimo mocno zniszczonego i wywróconego do góry pojazdu, w środku nikogo nie ma.

- Szybko udało się ustalić, że podróżowały nim cztery osoby. Po ich odnalezieniu okazało się, że wszystkie są nietrzeźwe. Miały od 0,5 do ponad 2 promili alkoholu. Żadna z osób nie chce przyznać się do kierowania samochodem. Na pewno to jednak ustalimy – zapewnia Justyna Fil, rzeczniczka Komendy Powiatowej Policji w Krakowie.

(ea)

Pierwsi na świecie pokażą komediowe zdjęcia



W Nawojowej Górze będzie można obejrzeć ciekawą wystawę

NAWOJOWA GÓRA.
W niedzielę, 6 listopada, o g. 15.30 w Galerii „Kamienny Kwiatek” odbędzie się wernisaż wystawy „Komediowa Fotografia Dzikiej Przyrody”.

Organizatorami są Dagmara Kwiatek-Kamińska i jej mąż Krzysztof Kamiński.

Konkurs organizowany jest od 2015 r. przez Comedy Wildlife Photography Awards Limited w Wielkiej Brytanii, we współpracy z Born Free Foundation. Zdjęcia profesjonalnych fotografów wędrują później po różnych miejscach na świecie, m.in. Holandii, Finlandii czy Wielkiej Brytanii.

Galeria „Kamienny Kwiatek” w Nawojowej Górze dołącza do takich miejsc.

- Zaprezentujemy 40 tegorocznych finalistów brytyjskiego konkursu Comedy Wildlife Photography Awards. Finaliści zostali ogłoszeni pod koniec października, więc nasza galeria będzie nie tylko jedyną w Polsce, ale i pierwszą na świecie, która pokaże te zdjęcia na swoich ścianach – zachęcają organizatorów.

Wystawa będzie trwać od 6 do 17 listopada (z wyłączeniem 12 listopada) w godzinach od 15.30 do 18.30.

Osoby zainteresowane innymi terminami mogą dzwonić pod nr tel. 608 373 807. Wstęp wolny.

(E)

Obwodnica za 587 milionów złotych

ZABIERZÓW. Droga ma wyprowadzić ruch tranzytowy z centrum miasta, poprawiając bezpieczeństwo i komfort życia. Wybrano jej wykonawcę.

Obwodnica o długości 10,3 km po stronie północnej ominie tereny zabudowane Zabierzowa. Ma obsłużyć sąsiednie tereny, dzięki wybudowaniu dróg zbiorczych i trzech skrzyżowań: w Zabierzowie, Bolechowicach i Rudawie. Na trasie powstać ma również tunel o długości ok. 300 metrów, cztery mosty, siedem wiaduktów, kładka dla pieszych i rondo.

Przebudowana zostanie infrastruktura, w tym: energetyka, telekomunikacja i sieci wod-kan-gaz. Wybudowane będą: odwodnienie, zbiorniki retencyjne, przejścia dla zwierząt, ekrany akustyczne i oświetlenie drogowe.

- Najkorzystniejszą ofertę do przetargu na budowę obwodnicy Zabierzowa, w ciągu DK79, złożyło konsorcjum firm: Strabag Polska - lider i Strabag AG - partner. Koszt inwestycji wyniesie prawie 587,8 mln zł. Wybór oferty był możliwy dzięki zwiększeniu środków przeznaczonych



Nowa droga ma wyprowadzić ruch tranzytowy z centrum Zabierzowa

nych na inwestycję, zatwierdzonych przez ministra infrastruktury Andrzeja Adamczyka aneksem do Programu Inwestycji – tłumaczy Iwona Mikrut, główna specjalistka ds. komunikacji społecznej Generalnej Dyrekcji Dróg

Krajowych i Autostrad.

Obwodnica powstanie w ramach rządowego Programu Budowy Dróg Krajowych na lata 2014-2023 (z perspektywą do 2025 r.).

Wszystkie prace wraz z uzyskaniem pozwolenia

na użytkowanie powinny zostać ukończone w ciągu 37 miesięcy od podpisania umowy, przy czym do tego czasu nie będą wliczane okresy zimowe, czyli od 16 grudnia do 15 marca.

Ewa Solak

Zamek będzie czynny krócej

RUDNO. Z uwagi na szybciej zapadający zmierzch godziny zwiedzania zamku Tenczyn będą ograniczone.

Do tej pory bramy były otwarte do g. 17.00. Od 1 listopada to się zmieni. Turyści będą tam mogli wejść do g. 16.00.

Zwiedzanie indywidualne przewidziano w dniach 5, 6, 11, 12, 13 listopada. - Możliwość zwiedzania w kolejne weekendy uzależniamy od aury, która będzie nam towarzyszyła – zapowiadają organizatorzy.

Wstęp na teren zamku możliwy jest najpóźniej na 30 minut przed godziną zamknięcia. Zamek można zwiedzać w towarzystwie psów, pod warunkiem posiadania smyczy oraz kagańca.

Ceny biletów: normalny - 15 zł, ulgowy - 10 zł (uczniowie, studenci, emeryci, renciści i osoby niepełnosprawne za okazaniem ważnej legitymacji), rodzinny - 40 zł, z „Kartą Dużej Rodziny” - 30 zł. Dzieci przed ukończeniem piętego roku życia - wstęp bezpłatny.

Operatorem ruchu turystycznego jest Fundacja New Era Art.

(es)

Docenieni przez Państwową Inspekcję Pracy

KRZESZOWICE.
Oczyszczalnia ścieków przy spółce Wodociągi i Kanalizacja znalazła się w gronie najlepszych małopolskich zakładów pracy.

W ubiegłym tygodniu w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej Manggha w Krakowie odbyła się gala finałowa konkursu. Wzięli w niej udział m.in. główny inspektor pracy Katarzyna Łażewska-Hrycko, wojewoda małopolski Łukasz Kmita, I wicewojewoda małopolski Ryszard Pagacz oraz okręgowy inspektor pracy w Krakowie Józef Bajdel.

Konkurs „Pracodawca – organizator pracy bezpiecznej” dedykowany jest pracodawcom organizującym pracę w sposób zapewniający wysoki poziom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pracowników oraz przestrzegających przepisów prawa pracy, w tym dotyczących legalności zatrudnienia.



Prezes WiK Krzeszowice Henryk Skotniczny (z lewej) odbiera gratulacje podczas gali konkursowej w Krakowie

W tym roku wyróżnieni zostali następujący małopolscy przedsiębiorcy:

Kategoria I – zakłady pracy do 49 zatrudnionych:

1. Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice Spółka z o.o., Krzeszowice - oczyszczalnia ścieków – II miejsce
2. Orawskie Ciacho s.c. Halina i Stanisław Zborek., Orawka - wyróżnienie

Kategoria II - zakłady pracy od 50 zatrudnionych do 249 zatrudnionych:

1. Arcom Sp. z o.o., Rzezawa - I miejsce
2. Centrum Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych „Parkowa”, Kraków - II miejsce ex aequo
3. FEV Sp. z o.o., Cholerzyn - II miejsce

Kategoria III – zakłady pracy powyżej 250 zatrudnionych:
1. Wodociągi Miasta Krakowa S.A., Kraków - II miejsce

Na temat obecnej sytuacji oraz inwestycji w krzeszowickiej spółce WiK możecie przeczytać na s. 10.

(E)

Wolanka sprowadzona na ziemię

Remisem u siebie z Koroną Metków zakończyła rundę jesienną chrzanowskiej A-klasy drużyna z Woli Filipowskiej.

Wedle przedsezonowych zapowiedzi Wolanka miała w tym sezonie włączyć się do walki o najwyższe cele. Zespół jednak mocno rozczarował w rundzie jesiennej, a najlepszym jej podsumowaniem był remis w ostatnim tegorocznym spotkaniu z beniaminkiem z Mętkowa. To rywale, mimo że od 65. minuty grali w dziesiątkę, byli bliżsi odniesienia wygranej.

- Nieudana runda za nami. Potencjał zespołu jest na pewno wyższy, niż wskazuje miejsce w tabeli. Mnóstwo punktów straciliśmy w głupi sposób. Pomijam już porażkę 0-7 z Regulicami, która była taką klamrą spinającą to, co wyprawialiśmy w tej rundzie. Na wiosnę skupimy się na tym, żeby w każdym kolejnym meczu zagrać dobrze. Nie będziemy już buńczucznie mówić, że walczymy o awans. Na jesieni bardzo szybko zostaliśmy sprowadzeni na ziemię - przyznaje Grzegorz Kocot, kapitan Wolanki.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Kapitan Wolanki Grzegorz Kocot (z lewej) w pojedynku z graczem Korony Mętków. Więcej zdjęć i wideo na www.przelom.pl

W zdecydowanie lepszych humorach zimę spędzi Błyskawica Myślachowice, która efektywnym zwycięstwem w Regulicach potwierdziła jesienną dominację w lidze. Na półmetku rozgrywek lider ma sześć punktów przewagi nad drugą w klasyfikacji Polonią Luszowice. O tym, kto spędzi zimę na najniższym stopniu podium zdecyduje zaległe, sobotnie spotkanie Regulic z Sierszą.

Wyniki 11. kolejki: Wolanka Wola Filipowska - Korona Mętków 2-2 (Grzegorz Kocot 5, Sebastian Kocot 50 - Piotr Likus 26, Mateusz Misiura 59), **Tęcza Tenczynek - Wisła Jan-kowice 1-2** (Krzysztof Czak 45 - Ma-

teusz Taborski 60, Daniel Zawila 65), **UKS Górnik Siersza - Zagórzanka Zagórze 3-4** (Rajmund Raźniak dwie, Jakub Bartoń - Łukasz Krawczyk, Patryk Szczepina, Hubert Żak, Piotr Sołtysik), **MKS Alwernia - Polonia Luszowice 1-3** (Tomasz Siemek - Kamil Lizończyk, Kamil Knapczyk, Karol Górkowski), **SPRiN Regulice - Błyskawica Myślachowice 1-4** (Paweł Matusik 43 - Szymon Zając 2, 23, Kacper Głowacz 84, Mateusz Wilk 90), **Promyk Bołęcin - Zryw Brodła 1-4** (Daniel Doległo - Rafał Kobyłecki dwie, Piotr Paszkowski, Dominik Zawila)

Michał Koryczan

Chrzanowianie zdobyli Kielce

Szczypiorniści pierwszoligowego Unimetal Recycling MTS Chrzanów odnieśli drugie wyjazdowe zwycięstwo w tym sezonie.

Na inaugurację rozgrywek chrzanowianie przegrali u sie-

bie z drugą drużyną SMS ZPRP. Z pierwszym zespołem kieleckiego klubu było już zdecydowanie lepiej. Po serii rzutów karnych MTS triumfował w Kielcach. Dzięki zwycięstwu awansował na czwarte miejsce w tabeli.

Następny mecz ligowy chrzanowska drużyna zagra 19 listopada. Zmierzy się wówczas na wyjeździe z Viretem Zawiercie.

SMS ZPRP I Kielce - Unimetal Recycling MTS Chrzanów 32-32 (16-13) karne 2-4 MTS: Górkowski, Plaszczał 1, Smaciarz - Chmielewski 12, Węgrzyn 4, M. Hardzina 3, B. Skoczylas 3, D. Skoczylas 3, Nowak 2, M. Skoczylas 2, Rusin 1, Cieniek 1, Cieślik, Dobrzański, Malinowski, Sieczka

(MK)

Świt stracił prowadzenie

Zespół z Krzeszowic zremisował na wyjeździe z Legionem Bydlin i spadł z pierwszego miejsca w tabeli krakowskiej klasy okręgowej.

Tydzień wcześniej drużyna prowadzona przez Zdzisława Ja-

nika przerwała serię czterech ligowych meczów bez zwycięstwa, wracając na pozycję lidera rozgrywek.

Wydawało się, że zespół Świtu pójdzie za ciosem. Tymczasem w konfrontacji z Legionem Bydlin ponownie musiał się podzielić punktami z rywalem. Spotkanie zakończyło się remisem 3-3, a bramki dla krzeszowickiej drużyny zdobyli Dominik Ma-

czyński, Dawid Kubacki i Mateusz Grochal.

W najbliższą sobotę, w ostatnim meczu rundy jesiennej Świt podejmie na swoim stadionie zespół z Proszowic, a więc sąsiada z tabeli. Zwycięstwo pozwoliłoby gospodarzom utwierdzić się w czołowie, a przy korzystnych wynikach innych spotkań zakończyć pierwszą część sezonu w fotelu lidera.

(MK)

Korona błyszczy na koniec jesieni

Drugie z rzędu zwycięstwo w chrzanowskiej A-klasie odniosła Korona Lgota, pokonując na wyjeździe Nadwiślankę Okleśna.

W Lgocie chyba na dobre zapomnieli już o kiepskim po-

czątku sezonu. Korona wygrała drugi mecz z rzędu i z pewnością ma chrapkę na kolejne, bo w sobotę podejmie u siebie ostatnią w tabeli Wisłę Rozkochów. Zespół z Lgoty może tylko żałować, że to już ostatnia kolejka rundy jesiennej.

Drugą porażkę z rzędu poniosła Jutrzenka Ostrężnica, tracąc pozycję wicelidera na rzecz swojego pogromcy,

czyli Płazy. Wynik ten najbardziej ucieszył Ruch Młoszowa, który ma już osiem punktów przewagi nad grupą pościgową. Na koniec rundy lider podejmie u siebie Ostrężnicę.

Wyniki 9. kolejki: Jutrzenka Ostrężnica - Tempo Płaza 1-5, Wisła Rozkochów - Ruch Młoszowa 1-7, Nadwiślanka Okleśna - Korona Lgota 0-2

(MK)

Obronili lidera

Piłkarze piątoligowego MKS Trzebinia odnieśli dziewiąte zwycięstwo w sezonie, pokonując na wyjeździe Zjednoczonych-Złomex Branice.

Wygrana nad niżej notowanym rywalem nie przyszła trzebinianom zbyt łatwo. Po pierwszej odsłonie „żółto-czarni” remisowali bezbramkowo w Branicach. Tuż po zmianie stron to gospodarze niespodziewanie wyszli na prowadzenie. MKS podniósł się jednak po tym ciosie. W 67. minucie Łukasz Skrzypek uderzeniem głową doprowadził do wyrównania. Niepełna dziesięć minut później do bramki rywala trafił Adrian Zybiński, strzelając w krótki róg bramki rywala. Wynik meczu na 3-1 dla Trzebini ustalił Michał Kowalik, skutecznie egzekwując rzut karny podyktowany za faul na nim samym.

- Drużyna gospodarzy okazała się dosyć wymagającym przeciwnikiem, pomimo tego, że jest to zespół z dolnych rejonów tabeli. Jestem zdziwiony, że plasują się tak nisko, bo grali z nami naprawdę przyzwoitą piłkę. Nie pozwala-

li nam na zbyt wiele. Byli konsekwentni, umiejętnie przesuwając się na boisku. Po stracie gola musieliśmy się wziąć do roboty. Chwała zawodnikom. Muszę im podziękować za konsekwencję w rozegraniu, co przyniosło nam trzy bramki i obronę pozycji lidera - mówi Wojciech Skrzypek, trener MKS.

W następnej, przedostatniej kolejce rundy jesiennej jego zespół zmierzy się na swoim stadionie ze Spójnią Osiek, która w minionej serii spotkań uległa u siebie 1-6 Tempu Białka.

- Musimy być konsekwentni w tym, co robimy, bez względu na to z kim gramy. Tym bardziej że jesteśmy liderem, a w myśl zasady „bij mistrza”, rywale szczególnie będą się mobilizować na mecze z nami - przypomina Wojciech Skrzypek.

Zjednoczeni-Złomex Branice - MKS Trzebinia 1-3 (Artur Moniak 47 - Łukasz Skrzypek 67, Adrian Zybiński 76, Michał Kowalik 83-karny)

MKS: Wróbel - Sieczko, Martyniak, Kalinowski - Kamionka (63. Sochacki), Zybiński (90. Radwański), Grzyb, Ł. Skrzypek, Gałka (83. Sz. Kurek), Arfa (63. Koźlik), Kowalik (MK)

Gromiec na piątkę

Nadwiślanin wrócił na zwycięską ścieżkę w rozgrywkach oświęcimskiej klasy okręgowej, pokonując wyżej notowanego Halniaka Targanice.

Po zeszłotygodniowej, pechowej porażce z Narożem Juszczyń, tym razem zespół z Gromca nie dał szans Halniakowi, strzelając mu aż pięć goli.

Siódmą porażkę w sezonie poniósł Fablok. Mimo prowadzenia do przerwy 1-0, to rywal z Brzeszcz zainkasował pełną pulę.

Wyniki 13. kolejki: Fablok Chrzanów - Górnik Brzeszcze 1-3 (Jakub Gędek 34 - samobójcza 34, Mateusz Piwowar 60, Konrad Jędrusik 66), **LKS Żarki - Hejnał**

(MK)

Kęty 1-1 (Łukasz Hejnowski 75 - Przemysław Dudzic 18), **Nadwiślanin Gromiec - Halniak Targanice 5-1** (Konrad Bogacz 25-karny, 53-karny, Dariusz Wilczak 60, Artur Szlęzak 65, Piotr Witoń 70 - Andrzej Górski 77-karny), **LKS Gorzów - Naroże Juszczyń 5-1** (Krystian Dulowski 30, Michał Pyrlik 55, 66, Artur Molenda 75, Bartłomiej Molenda 90 - Daniel Swider 42-karny), **Victoria 1918 Jaworzno - LKS Bobrek 1-0** (Przemysław Duda 40), **Skawa Wadowice - Zgoda Byczyna Jaworzno 4-1** (Tomasz Bernat 36, Szymon Bernat 70, Klemens Drobnik 73, Wojciech Trzupek 90 - Kamil Rak 71), **Ciężkowianka Jaworzno - Babia Góra Sucha Beskidzka 2-3** (Piotr Woronowicz 70-karny, Marcin Psioda 83 - Maciej Stróżak 5, Łukasz Gołuszka 9, Szymon Szwed 20)

PIŁKARSKI TYDZIEŃ

V liga: MKS Trzebinia - Spójnia Osiek (sobota, 5 listopada, godz. 11.00)

Klasa okręgowa - Kraków I: Świt Krzeszowice - Nowa Proszowianka (sobota, 5 listopada, godz. 14.00)

Klasa okręgowa - Oświęcim: Babia Góra Sucha Beskidzka - Nadwiślanin Gromiec (sobota, 5 listopada, godz. 11.00), LKS Bobrek - Ciężkowianka Jaworzno, Skawa Wadowice - Victoria 1918 Jaworzno (sobota, 5 listopada, godz. 13.00), Górnik Brzeszcze - LKS

Żarki, Naroże Juszczyń - MKS Fablok Chrzanów (sobota, 5 listopada, godz. 14.00), Zgoda Byczyna Jaworzno - LKS Rajsko (niedziela, 6 listopada, godz. 14.00)

Klasa A: SPRiN Regulice - UKS Górnik Siersza (sobota, 5 listopada, godz. 13.00)

Klasa B: Korona Lgota - Wisła Rozkochów, Ruch Młoszowa - Jutrzenka Ostrężnica, Tempo Płaza - Nadwiślanka Okleśna (sobota, 5 listopada, godz. 13.00)

(MK)

TABELE

V liga - grupa zachodnia

1. Trzebinia	12	29	36-10
2. Nowa Wieś	12	28	33-18
3. Białka	12	28	39-20
4. Grabie	13	25	22-15
5. Siepraw	12	24	29-24
6. Chelmek	13	23	30-26
7. Pcim	12	18	31-21
8. Kocmyrów	12	16	28-25
9. Modlnica	12	13	21-32
10. Rudawa	12	11	17-23
11. Garbarnia II	12	11	18-29
12. Spójnia	12	10	27-35
13. Branice	12	6	9-24
14. Clepardia	12	6	9-34
15. Giebułtów	12	6	9-22

Klasa okręgowa - Kraków I

1. Pilica	11	24	32-5
2. Olkusz	11	24	32-12
3. Krzeszowice	11	22	27-12
4. Proszowice	10	21	32-8
5. Wolbrom	10	20	20-5
6. Zielonki	11	19	16-19
7. Bydlin	10	19	21-16
8. Skala	11	15	14-19
9. Klucze	11	12	21-30
10. Pereginya	10	8	18-33
11. Bębło	11	6	8-34
12. Bukowno	12	5	13-31
13. Sułoszowa	11	4	9-39

Klasa okręgowa - Oświęcim

1. Gorzów	13	32	44-12
2. Juszczyń	13	25	28-21
3. Wadowice	13	24	29-17
4. Targanice	13	23	39-26
5. Brzeszcze	13	23	33-24
6. Gromiec	13	21	26-19
7. Brzezina	13	21	22-14
8. Bobrek	13	19	17-21
9. Victoria	13	17	20-24
10. Byczyna	13	17	21-28
11. Żarki	13	15	16-19
12. Rajsko	13	15	22-26
13. Chrzanów	13	12	13-30
14. Kęty	13	10	17-33
15. Babia Góra	13	9	14-27
16. Ciężkowianka	13	8	12-32

Klasa A - Chrzanów

1. Myślachowice	11	29	36-10
2. Luszowice	11	23	30-17
3. Zagórze	11	19	27-13
4. Brodla	11	19	25-18
5. Regulice	10	17	24-16
6. Jankowice	11	15	21-24
7. Wolanka	11	15	20-24
8. Alwernia	11	14	17-20
9. Siersza	10	9	20-26
10. Mętków	11	8	22-32
11. Tenczynek	11	7	16-36
12. Bołęcin	11	5	12-34

Klasa B - Chrzanów

1. Młoszowa	9	24	37-14
2. Płaza	9	16	26-11
3. Ostrężnica	9	16	26-20
4. Okleśna	9	15	21-15
5. Lgota	9	7	16-29
6. Rozkochów	9	1	6-43

III liga kobiet

1. Łęczna II	9	21	54-3
2. Sobolów	10	21	21-12
3. Resovia II	9	20	28-9
4. Lubartów	9	18	25-14
5. Pogorzycze	9	15	15-12
6. KSZO	9	13	21-12
7. Izolator	9	11	11-8
8. Gnojnica	9	11	15-43
9. Kraków	9	6	13-23
10. Brzezinka	9	4	17-35
11. Rysy	9	0	3-52

(MK)

PLOTKI NA MARGINESIE

Prowadzone przez Magdę Gessler „Kuchenne rewolucje” mają na celu pomagać upadającym lokalom gastronomicznym. Znana restauratorka gościła ze swoim programem także w trzech lokalach z powiatu chrzanowskiego. Dwa zostały już zamknięte. Pierwszy niedługo po rewolucji. Drugi przetrwał nieco dłużej. Jego właściciel zdecydował się zamknąć biznes z końcem października. Pozostaje mieć nadzieję, że trzecia z restauracji nie pójdzie tym śladem i nadal z powodzeniem będzie sobie radzić na rynku. W innym przypadku znów należałoby przytoczyć słowa Georgesa Dantona, że rewolucja pożera własne dzieci. Także ta kuchenna.

Zapewne większość z Was pamięta doskonale cytaty z kultowego filmu „Miś” Stanisława Barei: „Nie ma takiego miasta – Łądyn! Jest Łądek, Łądek-Zdrój”. Niedawno słynny prezes próbował przekonywać, że zamiast londyńskiego lotniska Heathrow, jest niejaki Harrow (w wymowie Haro!). Zapewne część osób w to uwierzyła. My tymczasem szczerze wierzymy, że istnieje zarówno Londyn, Heathrow, a także Paryż. I to niekoniecznie ten francuski, ale nasz, położony w gminie Krzeszowice. Mimo że ktoś postanowił ukraść tabliczkę z nazwą przysiółka, robiąc psikus sympatycznemu małżeństwu z Chrzanowa, które przez kilkanaście lat jeździło do naszego Paryża, aby zrobić sobie pamiątkowe zdjęcie pod tabliczką.

W 2006 r. kandydat na prezydenta Białegostoku Krzysztof Kononowicz zapowiadał w swoim programie wyborczym, że nie będzie niczego. Minęło kilkanaście lat i okazuje się, że w przyszłym roku może nie być inwestycji. Takiego najgorszego scenariusza finansowego nie wyklucza starosta chrzanowski. Co zatem będzie? Będzie za to ciemniej, zimniej i skromniej.

Zamek Lipowiec został otwarty. Wiadomość ta ucieszyła nie tylko turystów, ale również spore grono pań. W przyszłym roku znów będą mogły pokazać światu swoje piękne oblicze. Na zamek ma wrócić zlot wiedźm i czarownic. Są jednak obawy, że na drodze może stanąć broniący jedynej słusznej wiary, niejaki Przemko z Czarnkowa. No bo jak to, czarownice w dawnej siedzibie biskupów krakowskich?!

przełomowe KADRY



FOT. MATEUSZ RĘKAWEK

Stawy kaskadowe w Pogorzyczach



FOT. MATEUSZ RĘKAWEK

Mateusz Rękawek

Polska lokalna z góry. Tym razem Pogorzycze, sfotografowane przez Mateusza Rękawkę z naszej facebookowej grupy „PRZEŁOMowe Kadry”.

Na zdjęciu widzimy stawy kaskadowe na terenie Ośrodka Wędkarsko-Wypoczynkowego Pogorzycze-Rzeczki. Opiekuje się nimi Towarzystwo Wędkarskie Pogorzycze. Powstały w wąwozie, który schodzi w stronę Plaży Dolnej. Horyzont zamyka Garb Tenczyński.

Mateusz Rękawek, autor publikowanego zdjęcia, mieszka w Chrzanowie,

a pochodzi z Trzebinia. Jest inżynierem i pracuje w firmie produkcyjnej.

Fotografią interesuję się od dawna. Rozpocząłem, z pomocą taty, od analogowej lustrzanki i własnej ciemni. Wyjazd na studia i inne obowiązki sprawiły jednak, że fotografia poszła w kąt. Sytuacja zmieniła się jakieś 5 lat temu, kiedy zafascynowałem się lotnictwem, a w szczególności dronami. Razem z nimi powróciła fotografia. Czasami niepozorne rzeczy wyglądają niesamowicie z lotu ptaka. Świat z góry jest piękny – mówi Mateusz Rękawek.

(ŁD)

Pisaliśmy w „Przełomie” 30 października 2012 roku, w numerze 43. (1064).

■ Dramatyczna sytuacja w chrzanowskim Fabloku. Załoga coraz głośniej mówi o strajku, bo pensje dostają w ratach i z dużym opóźnieniem. Jest pomysł, by 1 listopada zapalić znicze przed drzwiami fabryki. Pracownicy opowiadają, że zarząd, aby dać pracownikom jakiś grosz, sprzedaje złom. Nie ma pieniędzy na środki czystości, ubrania, nawet rękawice. Zarząd ani nie potwierdza, ani nie zaprzecza podawanym przez załogę informacjom, bo... unika kontaktu z prasą.

To była już równia pochyła, prowadząca zakład do upadku. Pół roku później sąd orzekł upadłość likwidacyjną chrzanowskiego Fabloku, uznając, że stan majątkowy firmy nie pozwala na wypełnianie zobowiązań finansowych i nie ma nadziei na zmianę tej sytuacji.

■ Coraz popularniejsze staje się w Polsce puszczenie chińskich lampionów z okazji urodzin czy ślubów. Ma to przynosić szczęście i spełnienie marzeń. Mało kto jednak wie, że nie można tego robić ot tak - podpalamy i puszczamy w niebo. Lampiony są zagrożeniem dla samolotów podczas ich startu oraz lądowania. Dlatego też kiedy zamierzamy je odpalić, musimy uprzedzić o tym Polską Agencję Żeglugi Powietrznej. Odpowiedź może być pozytywna lub negatywna. Konsekwencje karne grożą nam też ze strony straży pożarnej ze względu na zagrożenie pożarowe, jakie takie lampiony stwarzają.

Gdy wiedza ta trochę bardziej się rozpowszechniła, zgąśł nieco zapał do tej pięknej skądinąd chińskiej tradycji.

■ 100 zł kary musi zapłacić Marek Dyszy, przewodniczący Związku Komunalnego Komunikacja Międzygminna w Chrzanowie, bo nie zadbał o to, by na przystankach wisiły naklejki z zakazem palenia. Skargę w tej sprawie złożyła do sanepidu listonoszka z Chrzanowa. Nie chciała być biernym palaczem ani moknąć na deszczu w oczekiwaniu na autobus, podczas gdy na ławeczce pod wiatą palacze puszczają sobie dymka. Sanepid przystanki sprawdzał, przyznał listonoszce rację i nałożył na przewodniczącego karę.

Bilans finansowy całej akcji to: 650 zł za naklejki, 80 zł za kontrolę sanepidu i 100 zł - mandat. Ten ostatni, jak zapewnia Marek Dyszy, zapłacił z własnej kieszeni.

TAK BYŁO, TAK JEST...

Aleja Henryka w Chrzanowie

Fotografie przedstawiają górną część alei Henryka, w rejonie skrzyżowania z Dobczycką. Dzieli je ponad 90 lat.

W PRL-u w budynkach ze zdjęcia mieściła się milicja. Później, do 2009 r., była tam Komenda Powiatowa Policji. Od 13 lat stoją puste. Obecnie należą do gminy Chrzanów i czekają na zagospodarowanie.

Stara fotografia, znajdującą się w zbiorach Muzeum w Chrzanowie, pochodzi z 1930 r. Widać, że wówczas, w miejscu dzisiejszych zakratowanych okien (dyżurka), były witryny sklepowe. Dzisiaj nie ma też balkonu na piętrze i ozdób na elewacji.

FOT. ZE ZBIORÓW MUZEUM W CHRZANOWIE
FOT. LUKASZ DULOWSKI

(ŁD) Aleja Henryka w dwudziestolecu międzywojennym



Stan współczesny

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Natalia Feluś
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzenna Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

- Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Krzeszowice
(Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:

**Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL**

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.